

ARAGON

expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUERBUENA COMIN
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
Marcial, 2. Teléf. 216983 - Télex. 58054.

MARTES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1973
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.127

ULTIMA HORA:

GOLPE de ESTADO en CHILE

(INFORMACION EN PAGINA 14)

LOS VECINOS DE TORRERO-VENECIA RECLAMAN:

●
AMBULATORIO

●
AMPLIACION DE
PUESTOS ESCOLARES

●
MODIFICACION
DE LINEAS DE
TRANSPORTES

●
URBANIZACION
DE 12 CALLES
EN VENEZIA

(Carta abierta en página 7)

HOY

ESPECIAL GRAUS



CON la llegada de los días
calientes empieza una serie
de actividades culturales. Una
publicación especialmente
libre, regular dentro del
marco de las actividades de
nuestro Alto Aragón, que nos
ofrece una especial prestación que de la
historia y que estimula el desarrollo
cultural. Son distintos momentos
en el plano de actividades y
manifestaciones, son llevadas por
nuestro día y con un espíritu
fresco, vivo y sin límites todo un
carácter colectivo, como el
individuo de aquel momento a
quien siempre se recuerda,
especialmente en los estudios y
análisis filológicos de nuestro
tiempo, aquí los Joaquín del
que vive en una época y letra.



ARAGON
expres

ENRIQUE GASTON, SOCIOLOGO

“Debería prohibirse la publicidad dirigida a los niños”

(INFORMACION EN LA
PAGINA DIECISEIS)

“AL NO ESTAR REGLAMENTADA Y
COMO EL NIÑO NO PUEDE
RAZONARLA, ES SIEMPRE UNA
MANIPULACION”.

“ESTA MANIPULACION TIENE
EVIDENTES IMPLICACIONES
SOCIOPOLITICAS”.

En el comercio zaragozano

CONTINUARAN AUMENTANDO los PRECIOS

- LAS VENTAS EN EL
MES DE AGOSTO, MAS
BAJAS QUE EN JULIO

(INFORMACION EN PAG. 6)

Los nuevos calendarios
universitarios

Sólo una experiencia

- “CONEJOS DE INDIAS”
LAS UNIVERSIDADES DE
MALAGA Y BADAJOZ

(INFORMACION EN PAG. 4)

Diputación de Huesca

CONTRASTE DE PARECERES

A MEDIA VOZ

EL PROBLEMA DE LA LIP

Los órganos informativos del mundo están siguiendo con notable atención del desarrollo del conflicto laboral que está teniendo lugar en la factoría francesa LIP, dedicada a la fabricación de relojes. Como se sabe, por no ver atendidas sus peticiones por parte de la empresa, los obreros de la misma ocuparon la fábrica y llevan ya varios días trabajando por su cuenta y cobrándose por la mano sus salarios.

La distancia física y la falta de una información amplia y fidedigna, hacen que carezca de datos para poder emitir una opinión concreta y personal sobre las razones que puedan asistir a las partes contendientes. Por tal motivo no sé exactamente si lo que ocurre se debe a la postura antisocial de los patronos o a las exigencias desmesuradas de los obreros. Pero para el objeto de este comentario tal aspecto de la cuestión no tiene mayor importancia.

El punto que me interesa analizar es otro: aquel en el que los trabajadores ocupantes de la empresa, que siguen trabajando y percibiendo por las buenas el importe de sus salarios, quieren por este procedimiento demostrar que

LIP es un buen negocio. Me parece que este es un planteamiento excesivamente simplista del problema, con lo que sólo se podrá convencer a observadores igualmente superficiales.

Existe la creencia, fomentada por la demagogia, de que la labor empresarial constituye una carga inútil, ya que la mayor parte de las industrias son capaces de sobrevivir sin más intervención que la de los propios trabajadores constituidos a la vez en órgano de gestión. Este tipo de ilusiones, sumamente frecuentes, suelen derrumbarse estrepitosamente en cuanto pasan las primeras alegres semanas en las que se coge el dinero de la caja y se pagan los jornales. Las complicaciones financieras que permiten la vida de una empresa parecen subyacentes y no son contempladas por observadores precipitados. Pero aquí en España tenemos la muestra de que las cosas no son tan fáciles, ante el rotundo fracaso de un sin fin de cooperativas que se hicieron cargo de negocios ruinosos, apoyadas por créditos baratísimos de origen oficial, creyendo que la ruina se debía a la errónea gestión empresarial. La dureza de la competencia sirvió para derrum-

bar muchas esperanzas de esta clase, acreditando que la gestión de la empresa ni es tan sencilla ni es tan superflua, ni es tan explotadora como suele hacerse creer a muchos incautos.

Los trabajadores de la LIP están pasando momentos de euforia, creyendo que su situación es firme porque siguen haciendo relojes, siguen vendiéndolos, y continúan percibiendo sus jornales. En cuanto empiecen a aparecer los primeros problemas de mantenimiento de mercados, amortizaciones, financiación, pago de impuestos y cuota de seguridad social y otros parecidos, su gozo quedará en un pozo, que es lo que siempre ocurre en estos casos, porque por mucho que se quiera desacreditar la actividad empresarial, hay que admitir que en el sistema capitalista (y Francia tiene este sistema) dicha actividad es la única económicamente creadora que tienen los países; la cual no puede ser sustituida por una reunión de compadres, por buenas intenciones que tengan.

Tomás Montero Entrialgo, en ("LA VOZ DE ASTURIAS").

¿HISTERISMO EN LA DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE?

Don Luis Pascual Estevill escribe en "El Noticiero Universal":

"El histerismo de la defensa del medio ambiente engendra monstruosas posturas. En todos los sitios. En las provincias adelantadas. Pero también, y ello asombra aún más si cabe, en aquellas provincias españolas colocadas en el furgón de cola del tren del desarrollo. Provincias que soportan una sangría continua de sus hombres y mujeres expulsados por la miseria hacia otras tierras, muchas veces foráneas. Provincias atrasadas y pobres en las que voces histéricas rechazan medidas de fomento de la industrialización. Hay dos ejemplares actuales y estremecedores al respecto. Uno es el de Huelva, provincia en la que el éxito del polo de desarrollo en su capital ha producido un foco de industrialización suficiente para frenar el ritmo alucinante de su caída en la pobreza, suficiente para disminuir su emigración colocándola en el último puesto de la lista triste de las provincias españolas que ven disminuir su población. Pero provincia que necesita vitalmente extender el desarrollo localizado de su capital a toda la extensión provincial, para lo cual le es imprescindible una mejora sustancial de las comunicaciones. Allí el Gobierno ha decidido, ipso facto, subsanar la increíble circunstancia de que de Huelva a Cádiz hubiera que ir por Sevilla, construyendo la carretera directa Cádiz-Huelva, redimiendo así a Huelva de su sanbenito de "la aislada". Y es entonces cuando la maximización histórica de la defensa del medio ambiente ataca a la carretera, niega la carretera para defender a los pájaros del coto de Doñana. Libre Dios de no amar a los pájaros. Pero creo que hay que amar más y antes a los hombres. No creo que la carretera directa Cádiz-Huelva vaya necesariamente a

afectar el ecosistema del coto de Doñana. Pero si hubiera que escoger entre el bienestar, entre la vida digna de los onubenses y el bienestar y la vida digna de los pájaros, escogería a los onubenses. Y creo que los onubenses también.

Otro ejemplo paralelo de maximización histérica de la defensa del medio ambiente se está dando en una provincia contigua: en Badajoz. Badajoz, que ostenta el triste campeonato de la emigración. Badajoz, que ha visto salir de su territorio provincial en los veinte años que van de 1951 a 1970 a trescientos veintiséis mil (326.000) de sus hijos. Casi la mitad de la suma de su población en 1970. Badajoz, que en 1971 tenía menos renta "per capita" que otras cuarenta y cuatro provincias. Pues esa misma provincia es en la que los histéricos de la maximización de la defensa del medio ambiente se oponen a una inversión industrial de dos mil millones de pesetas. A una inversión que va a proporcionar mil ochocientos puestos de trabajo, una fábrica de celulosa en Mérida, que se ampliará con una fábrica de papel; con mil ochocientos puestos de trabajo puede ser el núcleo de una industrialización potente y autosostenida, aprovechando además una riqueza natural de la provincia: las masas forestales de eucalipto plantadas por el Plan Badajoz. La excusa para oponerse a esa inversión y a esos puestos de trabajo es también la contaminación. Otra vez los animales por encima de los hombres. Esta vez, en vez de pájaros, peces. Los peces del Guadiana.

Para muestra valen esos dos botones. Dos botones de muestra de cómo la maximización histérica de la defensa del medio ambiente puede atentar contra la solución de los problemas de los hombres y mujeres concretos de las áreas subdesarrolladas."

Zafarrancho en Burgos

Es admirable el exquisito cuidado con que determinadas noticias nos son servidas por la agencia. Si tomamos en consideración, como brillante ejemplo ilustrativo, el episodio ocurrido días pasados en la Prisión de Burgos —episodio del que, por otra parte, aún no tenemos versión oficial— podemos constatar un amplio espectro de posibilidades interpretativas. Así, en el despacho de una agencia se educó el asunto al máximo, a base de la insistente repetición de

locuciones tales como "sin importancia".

En cambio, otra agencia suministraba una versión de los hechos con más ácido y menos azúcar. Y todavía el enviado de un vespertino madrileño echaba un poco más de carne en el asador, con lo que el curioso lector quizá haya terminado por hacerse cargo de lo que aconteció en realidad. Claro es que el tal enviado se encuentra actualmente "sub judice" por mor de tremendistas informaciones sobre la Costa nuestra de este sol malagueño.

El hecho cierto es que, según se ha podido ir sabiendo después, el zafarrancho de Burgos se ha producido por cuestiones de rancho. Pareca ser que a unos reclusos recién trasladados del Penal del Puerto de Santa María, la dieta burgalesa no les pareció de su agrado.

Aunque hay quien dice que la cosa surgió en el economato.

Como hemos dicho, nada sabemos por conducto oficial.

DURBAN, en "SOL DE ESPAÑA"



AQUI COMO ME VEN, SOY NADA MENOS QUE EL PROTOTIPO DEL ESPAÑOL MEDIO; FUÍ UN ESTUDIANTE MEDIOCRE; NO PASÉ DE LA ENSEÑANZA MEDIA, ME CASE CON UNA CHAVALA DE LA CLASE MEDIA; BUSQUÉ POR TODAS LAS MEDIAS UN ENCHUFÉ, PERO AL FINAL TUVE QUE TRABAJAR EN DOS EMPLEOS Y MEDIO PARA IR TIRANDO EN EL MEDIO AMBIENTE DE LA SOCIEDAD DE CONSUMO. HOY SOY MEDIOPENSIONISTA



Larrey, en "HOY"
INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONÉSES

PERSONAS

MORTES ALFONSO

Ha sido nombrado presidente del consejo de Administración de "La Seda de Barcelona" el ex-ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, quien figuraba como consejero en suspensión de funciones. Al cesar don Jaime de Samir y Carroz en la presidencia de dicha sociedad, fue nombrado presidente honorario, sustituyéndole por poco tiempo el holandés Johannes Meynen y después fue nombrado Gualterhus Kraijenhoff. El señor Mortes también ha sustituido recientemente a don Jaime de Semir y Carroz en la presidencia de "Nestlé" sociedad de productos alimenticios.

MARTINEZ ESTERUELAS Y BELEN LANDABURU

Don Cruz Martínez Esteruelas, ministro de Planificación del Desarrollo, ha sido elegido miembro del consejo asesor de honor de la Unión Mundial de Organismos Familiares (U.I.O.F.) en el curso de la Asamblea General de este organismo celebrada en Lieja (Bélgica). El señor Martínez Esteruelas era hasta ahora vicepresidente de la Unión.

En esta asamblea general (en la que fue elegido presidente el barón Van Thill, de Holanda) una de las vicepresidencias recayó en la señorita Belén Landáburu, consejero nacional y procurador en Cortes.

RODRIGUEZ RÍOS

Don Benito Rodríguez Ríos ha dimitido como rector de la Universidad de La Laguna y su dimisión ha sido aceptada por el Ministerio de Educación y Ciencia. El ex-rector será sustituido, según se espera, por don Enrique Fernández Caldas, quien ha sido propuesto unánimemente para ello por la Junta de Gobierno de la Universidad de La Laguna.

El doctor Fernández Caldas es consejero del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y catedrático de Edafología de esta Universidad.

GONZALO J. FACIO

El ministro de Asuntos Exteriores de Costa Rica, don Gonzalo J. Facio, llegó el domingo por vía aérea a Madrid, procedente de San José, capital de aquel país, en compañía de su esposa, con objeto de permanecer cuatro días en Madrid en visita de carácter privado.

Tras ser recibido por el embajador de su país en Madrid y por el director del Instituto de Cultura Hispánica, el ministro costarricense manifestó a los periodistas que "Costa Rica no ha participado en la Conferencia mundial de países no alineados porque no creemos que a nivel político sea necesaria tal organización".

"Tengo mis reservas —dijo más adelante— en cuanto a la clasificación de países no alineados de esta conferencia. El hecho de que haya países definitivamente alineados de un lado y que se consideren no alineados desnaturaliza un poco la conferencia en sí. Por otra parte y desde un punto de vista de las reivindicaciones económicas de los países que forman parte del tercer mundo, el contacto puede ser útil".



MOMBIEDRO DE LA TORRE, EN LA CEA:

NO SE PUEDE HABLAR DE EXCEDENTE EN LA AGRICULTURA

Cuando dos tercios de la humanidad pasa hambre

"LA LIBERALIZACION DE LOS INTERCAMBIOS DE PRODUCTOS AGRICOLAS TENDRIA EFECTOS NEFASTOS"

EL presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, don Luis Mombiedro de la Torre, presidió ayer en Interlaken (Suiza) la sesión de apertura de la XXV Asamblea General de la Confederación Europea de Agricultura, organismo del que es presidente.

El señor Mombiedro ha pronunciado en esta sesión un amplio discurso, en el que ha comenzado resumiendo el espíritu de la CEA, que cumple sus veinticinco años de existencia y en el que ha expuesto la situación actual:

"Pérdida de valor del dólar USA, con grave crisis en la situación monetaria internacional, en lo que nos afecta, demanda superior a la oferta de productos alimenticios y materias primas agrícolas. Esta demanda es particularmente desequilibrada en carnes y alimentos del ganado, azúcar y materias textiles, de acuerdo con las nuevas tendencias mundiales del consumo.

"Pero, si el dólar excesivamente se ha devaluado, se ha elevado en cambio fuertemente la cotización de lo que llamó el "dólar-soja", clave de la economía agrícola y ganadera en los Estados Unidos y, como se ha demostrado en Europa. Siempre hemos sostenido que no se puede hablar de excedente en la agricultura cuando dos tercios de la humanidad pasan hambre".

PARADOJA HISTORICA

El presidente de la CEA afirmó después que "como agricultores europeos nos encontramos ahora con una paradoja histórica, que consiste en el hecho de que pese a la debilidad de nuestra posición como consumidores de soja y otros productos americanos, estamos en el trance de discutir en el seno de la CATT una liberalización del comercio que afecta profundamente a cada agricultor europeo en particular".

Luego añadió que los EE.UU. tienen intención de prestar una atención particular a la agricultura, pues se consideran señaladamente competitivos en este sector, habida cuenta del lugar que ocupa la agricultura en sus exportaciones. "Ahora bien, Europa representa para la agricultura americana un mercado ya importante y que los EE.UU. se esfuerzan por acrecentar con objeto de mejorar su balanza comercial. Esta es la razón de que los EE.UU. desean obtener una ampliación de su acceso al mercado europeo mediante la atenuación o la supresión de las protecciones a la agricultura europea".

EFFECTOS DE LA LIBERALIZACION

En opinión del señor Mombiedro de la Torre, la instauración de una liberalización pura y simple de los intercambios internacionales de productos agrícolas tendría efectos nefastos sobre la situación económica y social de Europa, pues:

- Pondría en peligro el aprovisionamiento de los consumidores europeos.
- Comprometería los esfuerzos de los gobiernos y los agricultores para la modernización de las estructuras de producción y la comercialización de los productos agrícolas.
- Acentuaría los desequilibrios sectoriales y regionales existentes.
- Aceleraría el éxodo agrícola.

PLAN A ESCALA MUNDIAL

Refiriéndose a las negociaciones en el seno de la CATT, el señor Mombiedro afirmó que "es necesario un plan indicativo a escala mundial, por productos agrícolas, que tienda a conseguir un lugar equitativo para las producciones de los países en vías de desarrollo, potenciándolos, sin que ello suponga una carga excesiva para los productos agrícolas".

"Este plan —dijo— debe incluir la creación de stocks de choque de productos conservables, administrables conjuntamente por los gobiernos y las organizaciones profesionales, con el doble objetivo de dedicarse a la financiación del desarrollo de los países menos favorecidos y para alimentar a las poblaciones en los casos de catástrofes meteorológicas".

RELACIONES PUBLICAS

Ya al término de su discurso, el presidente de la CEA recaló la necesidad de plantearse con rigor, con modernidad, "las relaciones públicas de los agricultores" y la de "lanzar a la luz pública la formación profesional". Al mismo tiempo, puso de relieve también la necesidad de prestar la mayor atención posible a la juventud agrícola. "Desde aquí —afirmó— tenemos que apelar a los poderes públicos para que se haga una política agrícola humana, justa y generosa. Que tenga en cuenta la necesidad de que los jóvenes se incorporen a las decisiones de esa política. Que los anime a continuar".

CINCO ESPAÑOLES PARA EL FUTURO

El próximo día 18 concluye el plazo de inscripción de candidatos que opten a los premios del concurso "Juventud hoy" —cinco españoles para el futuro— que en su día convocó la Federación de Jóvenes Cámaras de España.

Este certamen, que tiene carácter internacional y es la primera vez que se celebra en nuestro país, fue concebido para reconocer y premiar a jóvenes de uno y otro sexo comprendidos en edades de 18 a 39 años, valorando como méritos su aportación al bienestar de la Comunidad, actividades directas o de liderazgo en su entorno profesional o comunitario, contribución al desarrollo técnico, científico o económico del país, cooperación activa en organizaciones privadas o públicas y en pro del bien común, desarrollo personal o profesional y actividades culturales, artísticas o recreativas.

Finalidad preferente del programa es comunicar a los españoles la importancia que tiene la juventud responsable al tiempo que premiar acciones hasta ahora desconocidas hechas en beneficio de la comunidad. Iniciado en Estados Unidos (1931) el concurso se ha extendido a otros muchos países descubriendo valores jóvenes que en su día fueron Orson Welles (1938), Leonard Bernstein (1944), John Kennedy (1956), etc.

El fallo se dará a conocer el día primero de octubre y la entrega de galardones tendrá lugar en Oviedo, durante la segunda quincena del mismo mes, coincidiendo con la asamblea nacional de la citada Federación

EL BANCO INDUSTRIAL MEDITERRANEO COMPRA LAS ACCIONES DE "FIBRAS ESSO"

SALIERON ayer para Nueva York el presidente del Banco Industrial Mediterráneo, don Julio Martínez Fortún, el vicepresidente, don Javier Ribo y el secretario del Consejo, don Tomás Buxeda, con objeto de finalizar el contrato de la compra de las acciones de la sociedad norteamericana "Fibras Esso", conocida ahora por "Nurel, S. A." productora en Zaragoza del nylon 6.

La mitad del capital será cubierto por el Banco Industrial Mediterráneo y el resto por un grupo particular. Al parecer, será nombrado presidente de la nueva sociedad el ex-ministro de la Gobernación, don Tomás Garicano Goñi.

Bar TILO

¡ATENCIÓN, UNICO EN ZARAGOZA!

MIÉRCOLES:

Tres Platos, Pan, Vino y Postre, 50 Ptas. Bodas, Bautizos, Comuniones, Banquetes.

Sañgenís, 33 y 35 - Zaragoza

SOPA DE COCIDO
COCIDO DE GARBANZOS
CARNE EN SALSA

Rodríguez Martínez:

Una experiencia tan sólo

● SE LLEVARA CABO EN LAS NUEVAS UNIVERSIDADES DE MALAGA Y EXTREMADURA

MADRID, 11 (Europa Press).— Con la reforma del calendario en la Universidad, el Ministerio de Educación y Ciencia tan solo pretende hacer una experiencia, ha dicho el titular de dicho Ministerio, don Julio Rodríguez Martínez. "Definitivamente existe el propósito de llevarla a cabo únicamente en las nuevas universidades de Málaga y Extremadura y en las nuevas facultades que se van a crear en la Complutense de Madrid. En Barcelona no se acometerá al final", ha añadido el ministro de Educación y Ciencia.

Asimismo el señor Rodríguez Martínez asegura que por el momento no se creará la cuarta Universidad de Madrid. "Vamos a recurrir a la fórmula de dotar de otras diez facultades a la Complutense, para lo cual se dividirán las facultades más recargadas, que se ubicarán en Alcalá de Henares".

DIRECTOR GENERAL DE UNIVERSIDADES

Por su parte, el director general de Universidades, don Luis Suárez Fernández, ha dicho: "Tras las experiencias de la creación

de las tres universidades autónomas ha quedado bien patente que la fórmula no cubre el rendimiento previsto. Es muy difícil partir de cero. De ahí que para la cuarta de Madrid, cuyo decreto de creación aparecerá dentro de cuatro años en Alcalá de Henares, se emplee otro procedimiento: que sus facultades nazcan bajo el amparo y el corte de una universidad en marcha, la cual deberá cuidar la formación del profesorado y el rigor de las disciplinas".

Dice igualmente el profesor Suárez Fernández que por primera vez en la historia de la Universidad va a haber un plan nacional de profesores ayudantes. "Cada dos años se consignarán en los créditos las plazas necesarias. El país conocerá las vacantes y se accederá a ellas por mérito demostrado".

Con respecto a las pruebas y exámenes que se realizan en algunas universidades, el director general dice: "No volveremos a las pruebas del viejo preuniversitario. No se puede pedir una traducción por las buenas ni una redacción al estilo del bachillerato. Habrá que proponer al alumno cauces para demostrar lo que ha aprendido en el nivel medio y cimentado en el C.O.U.: traducción de un texto científico de la carrera que elige, interpretación de una conferencia más que un mero resumen, etc."

HOMENAJE AL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

● "LOS MALES DEL TRANSPORTE NO HAN SIDO EXTIRPADOS DE RAIZ"

GERONA, 11 (Europa Press).— "Es fundamental para la salud pública del país que el sector del transporte alcance el óptimo en su funcionamiento, porque el alcanzará a todos los demás sectores", manifestó el ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, en el discurso que pronunció con motivo del homenaje que le ofreció el Sindicato Nacional de Transporte en Gerona.

Tras las intervenciones de varias de las personalidades asistentes, que agradecieron al ministro de Obras Públicas las medidas adoptadas, últimamente por su departamento en beneficio del transporte por carretera, tomó la palabra el señor Fernández de la Mora.

El ministro aludió en su discurso a los problemas con que se tuvo que enfrentar, desde su nombramiento como titular del departamento de Obras Públicas, en el sector del Transporte y que concretó en los siguientes: situación crítica por la que atravesaba el sector, subasta a la baja de las tarifas, intrusismo, destajo a la caza de mercancías y esfuerzo continuo de 24 horas en las jornadas de trabajo, todo esto unido a la coyuntura económica del país.

Asimismo, prosiguió el ministro, cabe mencionar el propio recelo de los transportistas, que suponía un agudo problema para la administración a la hora de entrar en conversaciones francas y leales y ante las decisiones necesarias—contingentación y clausura del sector del transporte con la no concesión de tarjetas—sobre las que había que convencerlos.

"El futuro del transporte por carretera—dijo después el ministro— es el de las mercancías de alto valor, el de las perecederas, el de las cortas distancias, el de los envíos aristocráticos, el de un servicio de calidad, en una palabra. Y ha de quedar para el ferrocarril, porque esa es su misión, el transporte modesto, el de las mercancías no perecederas y el de las largas jornadas".

"Los males del sector no han sido extirpados de raíz y hemos de ir a nuevas medidas. Hay que acabar con la atomización empresarial y con la conculcación de las normas laborales, y hacer que las tarifas en vigor o que puedan señalarse sean inexcusablemente respetadas, y para ello el Ministerio de Obras Públicas precisa la colaboración de todos los transportistas". Finalmente agradeció el homenaje de que había sido objeto.

UNA SINTONIA AMISTOSA

radio
juventud

MAÑANA,
MIÉRCOLES

"MUSICAL DE ESPAÑA". A las 11,30.

"ZARAGOZA-INFORMACIONES". A las 14,15.

"ESPECIAL VACACIONES". A las 13,00

"LA JORNADA DEPORTIVA". A las 21,00

"CINE-MUSICA". A las 21,15.

"NOCHE DE ESTRELLAS". A las 22,30.

"EL CONCIERTO". A las 23,00

Onda Media y Frecuencia Modulada.

CADENA AZUL.
DE RADIODIFUSION

DURANTE EL
ULTIMO FIN
DE SEMANA:

365 PERSONAS
FUERON SOCORRIDAS
EN LAS PLAYAS
VIZCAINAS

BILBAO, 11 (Cifra).— Trescientas sesenta y cinco personas fueron atendidas en distintos puestos de socorro de las playas de Vizcaya en el pasado fin de semana, estimándose entre el sábado y domingo que unas 140. 000 personas acudieron a las playas del litoral.

Dado que las horas de la mañana coincidieron con la pleamar, la aglomeración fue evidente, incluso en la playa de Sopelana, la más amplia, donde los practicantes del surf hubieron de prestar ayuda a un imprudente.

Tres bañistas fueron rescatados del mar y a uno de ellos le fue preciso aplicar la respiración artificial.

Los servicios de la Federación Vizcaína de Salvamento y Socorrismo no registraron ningún accidente grave.

SALOU:

● HA MUERTO
MOSEN RAMON
MUNTANYOLA

TARRAGONA* 11 (Cifra).— A los 56 años de edad, ha fallecido en Salou mosen Ramón Muntanyola Llorach, cura párroco de la iglesia de Santa María del Mar en Salou, considerado como uno de los primeros poetas en lengua catalana. Mosen Montanyola había nacido en Esplugas de Francoll, el día 2 de abril de 1917

Premio "RAMON J. SENDER" para trabajos periodísticos

"ARAGON/express" siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "II Premio Ramón Sender" para artículos, crónicas etc. sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERO.— Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO.— Los trabajos mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO.— Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

CUARTO.— "ARAGON/express" efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO.— El plazo de admisión comienza el día 1 de julio y terminará el 30 de septiembre

SEXTO.— Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo, durante el mes de octubre.

SEPTIMO.— El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas, si se declarase desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO.— El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes por el mero hecho de concurrir aceptan estas bases.

NOVENO.— "ARAGON/express" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para una mejor concepción de los fines del concurso.

HOTEL
PARIS
EL
DE



BANQUETES
REUNIONES
CONVENCIONES

Pedro María Ric, 14
Zaragoza

LAS
BODAS
de
ZARAGOZA

LEA TODAS LAS TARDES "ARAGON/EXPRES"

LA INDUSTRIA AUXILIAR DEL AUTOMOVIL,
CONCENTRADA EN OCHO PROVINCIAS

**ZARAGOZA, en
QUINTA POSICION**

MADRID, 11 (Cifra).— Barcelona y Guipúzcoa, con 155 y 65 empresas respectivamente, son las provincias que mayor número de industrias disponen en el sector auxiliar del automóvil, según un informe que publica el Boletín de Información Económica Internacional de la Cámara de Comercio de Madrid.

Dicho sector cuenta aproximadamente con 450 empresas, concentradas prácticamente en ocho provincias. Además de Barcelona y Guipúzcoa, figuran en la lista Vizcaya con 53, Madrid 47, Zaragoza 25, Alava 15, Navarra 13 y Valencia 10.

El informe pone de manifiesto la coincidencia existente en la localización de la industria auxiliar del automóvil junto a la constructora de vehículos y a veces al lado de los

suministradores de materias primas. En Barcelona, Alava, Madrid, Navarra y Zaragoza hay coincidencia en la localización de las tres industrias.

Concluye que la citada industria sigue a un desarrollo industrial de la zona que es impulsado por una siderurgia abastecedora de materias primas. Es notoria, sin embargo, la falta de industria transformadora en Asturias, quizá debida a la juventud de su industria siderúrgica básica.

De la importancia de este sector da idea el hecho de que sus ventas al exterior en el pasado año ascendieron a 11.525 millones de pesetas. Desde 1970 ha mejorado además la balanza comercial pues en 1970 las importaciones superaban a las exportaciones en un 16,7 por ciento, en 1971 la situación se invierte, superando éstas a

aquéllas en un 22,2 por ciento y en 1972 se mantiene la situación, aunque con un nivel más bajo del 7,7 por ciento. Las importaciones en 1972 fueron de 10.705 millones de pesetas.

**AYER, PLENO
ZANUSSI 1973**



Ayer tuvo lugar, en los salones del Gran Hotel de la capital aragonesa, la presentación del "Pleno Zanussi 1973" para nuestra región, Rioja y Navarra. El acto (una nueva y original técnica de promoción de ventas expuestas a los distribuidores de Zanussi en la zona) estuvo expuesto por José María Iñigo, a modo de "Estudio abierto", el programa de la 2ª cadena de TVE en el que habitualmente interviene como presentador. Finalizada la exposición del "Pleno Zanussi" fue ofrecida a los asistentes una comida en los mismos salones del hotel, seguida de un animado fin de fiesta, en el que intervinieron varios artistas y que fue del agrado de concesionarios y distribuidores de Ibselsa-Zanussi y sus invitados de anoche.

En suma: una promoción de ventas original y fuera de los viejos cánones de difusión que ahora ha sido presentada en Zaragoza, tras los éxitos iniciales alcanzados recientemente en Madrid y en La Coruña.

EN EL ENCIERRO DE MORATA DE TAJUÑA

**Un ESPECTADOR MUERTO TRAS
ser CORNEADO por una RES**

EL ASTADO PENETRO EN EL CALLEJON Y
ALCANZO EN EL CORAZON A SU VICTIMA

MADRID, 11 (Europa Press).— En la Ciudad Sanitaria Francisco Franco de esta ciudad ha fallecido a mediodía de ayer don Paulino Gómez García, de 62 años de edad, quien ingresó

gravísimamente herido en el establecimiento sanitario después de haber sido corneado por una res brava en el transcurso del encierro que se celebró en la localidad de Morata de Tajuña.

Estos encierros se celebran en la mencionada localidad madrileña durante las fiestas patronales. Cuando se encontraban las reses en el ruedo de la plaza de toros, una de ellas entró al callejón y arrolló a varios espectadores, corneando en el pecho y vierte al citado espectador a quien produjo heridas de pronóstico gravísimo.

Inmediatamente el herido fue trasladado por carretera a Madrid donde ingresó en la Ciudad Sanitaria Francisco Franco. Pero allí nada pudieron hacer los facultativos puesto que el herido falleció poco después de su ingreso. Una de las cornadas le había alcanzado, al parecer, el corazón y fue la determinante de la muerte del herido.

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece
mayor economía

Casta Alvarez, 90 Teléf. 227644
ZARAGOZA

**GALERIAS
de ARTE**

SALA LIBROS

EXPOSICION PERMANENTE

PINTORES
DE LA GALERIA
FUENCLARA 2

GALERIA NAHARRO

Jornadas Culturales
Excmo. Ayuntamiento

ESCUPTURAS

HOY 7'30 TARDE

Inauguración

ESCUPTURAS de LOPEZ

Manifestación, 9
(Plaza del Justicia)

SONRISAS DE ESPAÑA



**La pequeña
historia del
"Niño de Basauri"**

- MEDIO MILLON DE PESETAS RECOGIO "EL PUEBLO VASCO" PARA FINANCIAR LA OPERACION DEFINITIVA
- TRES PERSONALIDADES SE OFRECIERON POR SEPARADO PARA EL MISMO FIN

BILBAO, 11. (Europa Press).— Unos minutos después de la nueve de la noche del sábado falleció de un repentino fallo cardíaco, en el Hospital Evangelista de Houston (Texas) el niño José Ignacio Benito Fernández, natural de Basauri (Vizcaya), que padecía una malformación cardíaca consistente en una doble vía de salida en el ventrículo derecho de la variante segunda de Neufeld, también denominada "enfermedad azul".

La historia de este niño comenzó en la residencia Enrique Sotomayor de Cruces, término municipal de Baracaldo, donde a poco de nacer y conocida su enfermedad el equipo cardiológico del centro le realiza una operación paliativa.

Cinco años después, en febrero de 1973, el diario bilbaíno "El Correo Español-El Pueblo Vasco" inicia una cuestación pública para financiar la operación definitiva, calculada en más de 300.000 pesetas. En dos días la recaudación alcanzada por el periódico asciende a 500.000 pesetas y tres personalidades —dos de Bilbao y una de Madrid— se ofrecen por separado a financiar totalmente la operación.

En mayo, José Ignacio es trasladado a Londres, donde al parecer se habían efectuado ya varias operaciones de esta índole. Allí atienden al "Niño de Basauri" los doctores McDonald y Ronal Ross, del London Hospital, perteneciente a la cadena del Instituto Nacional de Cardiología inglés.

El diagnóstico de los doctores ingleses coincide con el emitido por los médicos del Instituto Cardiológico de Cruces (Vizcaya). Sin embargo, dadas las características de la operación, aconsejan trasladar a José Antonio al "Childrens Hospital" para ponerle a disposición del doctor Stark, y se fija la fecha de la operación en el 12 de septiembre.

Pero cuando todo parecía estar a punto el doctor Stark comunica que la intervención quirúrgica fijada para esta fecha será solo paliativa y no total, que debe esperar hasta el año 1974.

Ante estos hechos, los padres del niño deciden trasladarlo al Hospital Evangelista de Houston (Texas), donde es operado el día 7 de septiembre por el doctor Cooley, cirujano experto en trasplantes de corazón.

La operación dura 4 horas largas y al concluir el cirujano dice a los padres de José Ignacio que el niño parecía haber resistido bien la corrección completa de la malformación cardíaca. El doctor Cooley añadió que, aunque podrían surgir complicaciones en el período postoperatorio estimaba en un 80 por ciento las posibilidades de que la operación culminara felizmente.

Los padres de José Ignacio Benito Fernández gestionan el traslado del cadáver de su hijo a España, para ser enterrado en el cementerio de Basauri.

ACADEMIA LA FIGUERA

ZARAGOZA

PREPARACION MILITAR

C.O.U. dirigido hacia las carreras de las armas

Preparación del **SELECTIVO** militar

INTERNADO PROPIO

C ANTIN Y GAMBOA 7 - Teléfonos 291184 y 292736

YA SE SABE

Los mejores
MARISCOS
SIEMPRE

**COSTA
VASCA**

VALENZUELA, 13
ZARAGOZA

Diputación de Huesca



ESCAFANDRISMO en la Sociedad Hípica

LA Sociedad Hípica de Zaragoza, institución tan ligada al deporte aragonés, inició a partir del año 1972 una nueva actividad deportiva. Se pretendía que Aragón se asomara al fondo del mar por una nueva ventana; ventana que había que construir desde el cemento del fondo de las piscinas.

La labor desde entonces, y más exactamente desde Febrero de ese año, en que fueron aprobados los estatutos de la Sección de Escafandrismo, ha sido ardua, Ardua y maravillosa a un tiempo, pues, si aún cuando el éxito es el premio de trabajo y no su medida, el éxito sin medida no puede ser otra cosa que el fruto de un trabajo sin medida.

Tres cosas han coadyuvado a llevar a tan buen puerto la nave de esta empresa: En primer lugar, la eficaz colaboración de la Delegación Provincial de Actividades Subacuáticas, en segundo los medios que la Sociedad Hípica ha puesto a disposición de su Sección de Escafandrismo y en tercero el interés que el aragonés, ya lo sea de nacimiento o de adopción, siente por la Naturaleza y el deporte.

La pregunta ¿Cuál será la actitud del aragonés, hombre de tierra a dentro, ante la llamada del mundo del silencio? casi ni llegó a plantearse, pues ya desde el principio la respuesta fué extraordinaria. Cursillo tras cursillo han ido saliendo nuevos escafandristas, hombres y mujeres que han abrazado su nuevo deporte, "su deporte", con magnífico entusiasmo. Exponente de ello ha sido el hecho de que en los campeonatos que se celebraron en Madrid con motivo de las Jornadas de la Mar, la Sociedad Hípica de Zaragoza "copase" los tres primeros puestos en una modalidad tan dura como lo es la natación con aletas. Resultado también notable fué el conseguir el segundo y noveno puesto en el Descenso Internacional del Río Bidasoa organizado por la Federación Vizcaína de Actividades Subacuáticas.

Es necesario que quede consignado el hecho de que en todos los cursos celebrados el número de aprobados haya sido extraordinario consecuencia de la magnífica preparación alcanzada. Muchos son los aragoneses que han alcanzado ya este nivel de conocimientos y experiencias que les capacita para la práctica del escafandrimo, habiendo aprobado el triple examen exigido (teórico, práctico y práctico en mar) que se establece para esta modalidad deportiva.

Hoy Aragón tiene otra ventana abierta al fondo del mar fruto del esfuerzo y el interés despertado.

el tiempo

Predicción: Se mantendrá el cielo con nubosidad de evolución diurna, y riesgo de alguna precipitación de carácter tormentoso en el alto Ebro y Pirineos. Vientos variables y temperaturas elevadas.

Temperatura máxima de 31,1 grados a las 15 horas y mínima de 15,9 a las 6,15 horas. Viento dominante variable, máximo del Sureste, con 18 kilómetros por hora a las 12,30. Presión atmosférica media de 761,4. Insolación a las 7,54 horas. Humedad relativa media, del 66 por ciento.

En Candanchú, 21 grados de máxima y 12 de mínima; en Caspe, 33 y 20 grados 32 y 15 en Daroca, 33 y 19 en Lérida, 32 y 14 en Logroño, 29 y 18 en Monflorite, 31 y 16 en Pamplona, 30 y 11 en Soria y 31 y 18 grados respectivamente en Tortosa.

CARRERA de OBSTACULOS

NO le encontramos ninguna explicación al hecho de que subsistan en la ciudad estos peligrosos obstáculos circulatorios. Pero fotografías cantan.

Se trata del Enlace de Carreteras, justamente a la altura del Polígono de la Romareda y del Barrio de Casablanca. Parece lógico que se extremen las facilidades para lograr la mayor intercomunicación entre dos núcleos de la entidad de estos que acabamos de citar.

El último tramo de la calle de Asín y Palacios del Polígono Gran Vía (Romareda), que es la que accede directamente al Barrio de Casablanca a través del Enlace de Carreteras, está como un camino vecinal. Pero desatendido. En tiempo de lluvias, intransitable.

Otro tanto a su homónimo de enfrente. Existe un bordillo de origen que nadie se ha preocupado de eliminar, para dejar una entrada normal y asequible en este importante barrio de Casablanca. Los vehículos han de dar el obligado salto para pasar ese absurdo e incomprensible obstáculo.

El lugar de la otra foto es más difícil de detectar. Detallemos. Si usted entra en la Romareda por la principalísima vía de Condes de Aragón y pretende girar a la derecha para tomar la calle Violante de Hungría, haga la maniobra con mucho tacto y precaución. Sí, porque corre el riesgo de que le ocurra lo mismo que al conductor de la foto. O algo peor. De momento ha tenido que frenar en seco para no precipitarse sobre un escalón de más de cincuenta centímetros.

Pero ¿es posible, se preguntarán algunos, que en los sectores más modernos de la ciudad, sean de curso legal, de experiencia obligada, estas carreras improvisadas, de saltos de obstáculos? Pues por ahora, ya están viendo que sí.

Antonio SARRIA



EN EL COMERCIO ZARAGOZANO

CONTINUARAN AUMENTANDO LOS PRECIOS

● LAS VENTAS EN EL MES DE AGOSTO, MAS BAJAS QUE EN JULIO

SEGUN informa la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza, en su conjunto los precios han sido superiores en agosto, con relación al mes anterior; al mismo tiempo se apunta la continuación de la tendencia alcista en las próximas fechas. De la encuesta realizada por la citada Cámara se deduce que esta tendencia de aumento de precios proseguirá su ritmo en los meses por venir.

En su conjunto, las ventas del comercio zaragozano (quinto en volumen de los existentes en nuestro país) han sido inferiores en agosto con relación a julio; dos razones se apuntan para esta disminución: el saldo turístico desfavorable en la capital, y el hecho de que este año han sido numerosos los establecimientos comerciales que, durante agosto, han permanecido cerrados por vacaciones.

La tendencia en cuanto a ventas en el comercio zaragozano parece ser de expansión en el presente mes de septiembre, con la vuelta a la normalidad mercantil tras el fuerte período vacacional.

PRIMER CICLO DEL CERTIFICADO DE APTITUD PEDAGOGICA PARA PROFESORES DE BACHILLERATO

Se pone en conocimiento de todos los universitarios de último curso y licenciados, que queda abierto el plazo de inscripción y matrícula para el año académico 1973-74.

Como ya es sabido, este certificado no es exigible a los licenciados en Filosofía y Letras o en Ciencias que hayan cursado la carrera con arreglo a un plan de estudios aprobado con anterioridad a la Ley General de Educación.

De esa forma, el Certificado de Aptitud Pedagógica no es exigible, a los licenciados o universitarios que están estudiando con arreglo a los actuales planes de estudio de la Universidad de Zaragoza.

REQUISITOS: Ser licenciado o alumno de último curso de licenciatura. Abono de 1.000 pts. como derechos de inscripción y dos fotografías tamaño carnet. En el mes de Octubre, presentación de resguardo acreditativo de la titulación académica obtenida.

Plazo de inscripción: hasta el 17 de Septiembre.

CARACTERISTICAS: Habrá cuatro grupos de 24, hasta un máximo de 96 inscripciones, por orden de recepción y derecho prioritario de los licenciados. El curso tendrá dos partes: una primera intensiva, con temario obligatorio, que se desarrollará del 20 de Septiembre al 6 de Octubre, de lunes a sábado, a razón de seis horas diarias (de 10 a 2 y de 5 a 7). Después, a lo largo del año con los horarios que se fijen de acuerdo con los matriculados, se cursará una de las opciones de especialización que se ofrecen, así como las horas dedicadas a didácticas especiales.

CONTENIDOS:
1. OBLIGATORIOS (a desarrollar en Septiembre).
1.1. Dinámica de grupos (18 h.)
1.2. Programación de contenidos (1h.)
1.3. Técnicas didácticas y psicología del aprendizaje (18 h.)
1.4. Técnicas de Tutoría, psicodiagnóstico y Orientación (18 h.)
1.5. Legislación y Administración escolar (10 h.)

CORTÉ EN EL CANAL IMPERIAL DE ARAGON

CON motivo de las obras de revestimiento del cauce del Canal, se cortarán sus aguas en la embocadura del mismo, en el Bocal (Navarra) durante 24 horas, desde la puesta de sol del próximo martes, día 18 de Septiembre hasta la puesta del sol del miércoles día 19 del mismo mes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

EXAMENES DE DERECHO

Los señores que habiéndose presentado a la convocatoria de Junio de las Pruebas de madurez previas a la matriculación oficial, no las hayan superado y deseen concurrir a las pruebas de Septiembre, deberán presentar en la Secretaría de la Facultad de Derecho, antes del día 23 de Septiembre, un pliego de papel de barba acompañado de la comunicación que se les remitió o una fotocopia de la misma y un sobre con su nombre y dirección franqueado con dos pesetas.

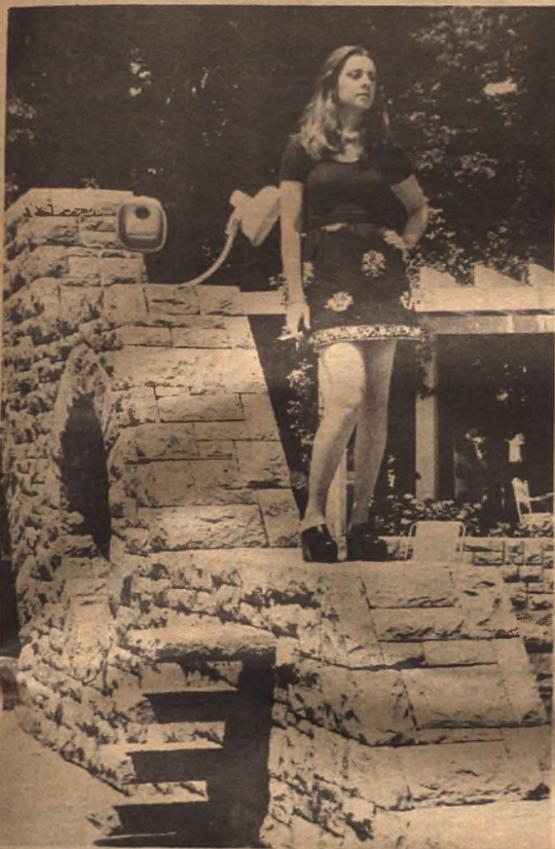
Diputación de Huesca
MARTES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1973

RELOJ de la CIUDAD

EL DIA 29, REINA

Jesusa García D'Harcourt, hija de uno de los tenientes de alcalde que ahora va a cesar en su cargo después de sus seis años en el Ayuntamiento, va a ser proclamada el sábado día 29 "reina de las fiestas" en el tradicional festejo de la Lonja.

Al que podrán asistir quienes tengan la suficiente "categoría social", el suficiente vestuario y la



suficiente cartera. Gracias a que el Ayuntamiento, como es de todos, luego se preocupará de presentar a la reina el primer día de las fiestas desde el balcón municipal, a un pueblo que mirará con la boca abierta desde abajo. Lo que por lo menos se podría hacer es anteponer esta presentación masiva a la "selecta" (tal como está redactada la nota municipal).

La reserva de invitaciones para el acto de la Lonja se puede hacer desde el día de hoy hasta el 18 en las oficinas de la Comisión de Festejos del Teatro Principal.

ESTAFETAS DE CORREOS EN LOS BARRIOS

Cuando se inauguró durante el pasado año el Centro de Clasificación Postal de la Estación del Portillo —modelo en su género— el director general de Correos y Telecomunicaciones, don León Herrera, nos informó de las gestiones que se vienen realizando en el departamento para dotar a las zonas menos céntricas de Zaragoza de sus propias estafetas de correos y telégrafos, para descentralizar un servicio que hoy es vital. En aquella ocasión, don León Herrera nos habló de las dificultades para encontrar locales en cada uno de los más importantes barrios zaragozanos en los que poder instalar estos servicios.

Les ha llegado la hora a uno de ellos. Hoy, lunes, quedará abierta al público la sucursal de correos y telégrafos de la calle Miguel Servet, en el corazón de una popularísima zona de Zaragoza. En el número 1 de la calle del Conde Alperche —en semiesquina a Servet— la nueva oficina prestará todos los servicios postales y telegráficos, incluido el de Caja Postal de Ahorros.

Faltan todavía muchos barrios en los que instalar servicios idénticos a éste, pero sabemos que las cosas van por buen camino. Porque son urgentes.

BALLET PARA LOS RECLUTAS

La noticia no deja de ser sorprendente, y por ello esperanzadora. Que en un recinto militar de instrucción actúen ante varios miles de reclutas los bailarines y bailarinas de un ballet resulta tan sumamente contradictorio para quienes piensen en viejos modos militares que por fuerza ha de parecer positivo el interés cultural que representa.

En nota recibida hace unos días en nuestra Redacción se nos comunicaba que el espectáculo previsto para las siete y media de la tarde de mañana, día 12, era la actuación del ballet folklórico de categoría internacional "Perú Negro", además de la presencia de la actriz y cantante Mikaela. Pero, al parecer, este programa se ha modificado y el ballet que actuará mañana por la tarde en el CIR número 10 será el "Ballet Antología", cuya actuación ha sido posible gracias al programa de extensión cultural y teatral de la Dirección General de Espectáculos, en colaboración con el Ministerio del Ejército. En otros lugares de España, en diversos centros militares, la representación de estos espectáculos ha sido ya un rotundo éxito.

Lo cierto es que el servicio militar es una de las ocasiones pintiparadas para cualquier acción cultural seria. A una determinada edad —la más interesante en el crecimiento de un hombre— todos los españoles hemos pasado por un período de servicio militar. Es el momento más indicado para trabajar la conciencia colectiva, proponer modelos de conducta, valores sociales y humanos que normalmente en la vida diaria andan bastante diluidos. La responsabilidad de los formadores de los reclutas y los soldados es por ello altísima.

JORNADAS CULTURALES: PROGRAMA PARA HOY

Estamos en plenas Jornadas Culturales y menudean los actos —todavía gratuitos en su práctica totalidad—, a media tarde. Con una importante asistencia de público, que está abarrotando en algunas ocasiones los conciertos y las visitas, estas Jornadas están dando un buen fruto.

Hoy, en el Real Seminario de San Carlos, a las ocho de la tarde, tendrá lugar el primer concierto de la Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza". El programa, muy propio de este tipo de formación orquestal, incluye obras de Vivaldi, Samartini, Dell'Abaco Corrette, Bononcini y Stamitz. La entrada gratuita y el buen momento que atraviesa la Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza" que cuenta con buenos apoyos de entidades zaragozanas, hará que se llene hasta la bandera el acto de esta tarde. Hasta el punto de que quizás hiciera falta pensar en repetirlo.

Otro capítulo cultural en marcha es el de las exposiciones de pintura. Ayer mismo quedó inaugurada la muestra aportada a la Galería Prisma por el gran Viola, en presencia del alcalde, el delegado de cultura del Ayuntamiento y numeroso público, en su mayor parte juvenil. La muestra del arte de Viola, que en estos días ha de recibir muchos visitantes, está patrocinada por las Jornadas.

Una nueva exposición será abierta hoy al público: las esculturas en hierro de Manuel López, en la galería N'Art, de la calle Manifestación, 9. Esta misma exposición alcanzó un notable éxito en Madrid.

PROXIMO PREMIO "EL BATALLADOR"

Por tercer año consecutivo, "Turismo Zaragoza S. A." ha convocado el Premio "El Batallador", de ámbito regional aragonés, que será concedido a uno de los aragoneses que más se haya distinguido por su acción en favor de Aragón. El premio, que desde su primer momento fué planteado como un importante galardón de prestigio, alcanza su tercera edición y se va consagrando.

Ya el año pasado seopusieron desde distintos lugares algunas objeciones a este premio. Al igual que otros de carácter privado y sufragados por sociedades anónimas con sede en Zaragoza, el premio "El Batallador" ha elegido el camino de las personalidades de algún peso oficial. El premio, por este conducto, va a servir para compensar el trabajo en pro de Aragón que realizan algunas personas que tienen por oficio y trabajo el servicio a nuestra región. Lo que, siendo nobilísimo, no tiene nada de extraordinario. Pensamos que la orientación del premio sería más cabal —dado que no es un premio oficial, sino privado si se aplicase a aquellas personas, que incluso con una carga crítica constructiva están trabajando día a día por mejorar alguna de las muchas lagunas que Aragón tiene en cualquiera de los planos económico, social, cultural, etc.

El próximo día 24 se va a reunir el jurado calificador, esta vez con personalidades de Zaragoza, Huesca y Teruel, no sólo zaragozanas. Lo que ya es un paso.



CARTA ABIERTA A LA OPINION PUBLICA

CONCLUSIONES DE UNA ASAMBLEA EN TORRERO



La asamblea de cabezas de familia del barrio de Torrero, reunida el día 9 de septiembre en los locales del cine Torrero, con unos 600 asistentes, aprobó por unanimidad dirigir a la opinión pública la siguiente carta abierta, exponiendo los problemas más acuciantes del barrio, las gestiones realizadas y las respuestas obtenidas.

1.— **Ambulatorio.** Durante los meses de marzo y abril la Asociación del sector Venecia convocó dos asambleas para estudiar el problema creado por el cierre del ambulatorio de Mola. De ellas surgieron un estudio y la recogida de 3.607 firmas de vecinos pidiendo un nuevo ambulatorio. El 23 de mayo se entregó al Sr. delegado de Trabajo el informe y los pliegos de firmas; contestó el 25 de mayo diciendo que lo había pasado al Delegado general del I. N. P. Después se han realizado varias llamadas y una visita al Sr. Director del I. N. P. cuya última respuesta ha sido que, si le proporcionamos unos terrenos hábiles, tendremos ambulatorio; el Ayuntamiento ha dicho que no posee terrenos en el barrio. Posteriormente se nos ha comunicado por escrito que tal vez se reserve un solar en el futuro polígono 37. Esta respuesta nos parece una excusa y creemos que no soluciona NADA.

2.— **Autobuses.** El día 15 de mayo se envió a "Tranvías de Zaragoza S. A." una petición para que el núm. 33 pasara por el ambulatorio Ramón y Cajal. No se recibió ninguna respuesta. El 6 de julio se presentó al Sr. Alcalde una petición más completa: subida del núm. 32 hasta el barrio, paso del núm. 33 por delante del ambulatorio y una línea que enlace los barrios de San José, Las Fuentes, Delicias, Casablanca y Torrero. El 11 de agosto el Sr. Alcalde leyó a nuestra Junta Directiva la respuesta de "Tranvías"; en ella se negaba la propuesta de la línea circular y las otras ni se mencionaban en definitiva, NADA.

3.— **Enseñanza.** Según un estudio de los "Economistas Asociados" en 1970 la deficiencia de puestos escolares en Torrero era la siguiente: enseñanza Preescolar, 917; Enseñanza General Básica 1.011. Estos datos: se han agravado en la actualidad. La solución más inmediata parecía la ampliación del Colegio Domingo Miral. El 11 de agosto, ante la Junta del sector Venecia, el Sr. Alcalde leyó un informe de la Delegación del Ministerio de Educación en el que se decía que la Delegación estaba buscando una empresa de prefabricados para ampliar dicho colegio. En visita posterior al Concejal de Cultura del Ayuntamiento éste señaló que el proyecto de ampliación estaba aprobado, pero que hasta dentro de dos años como mínimo, no podía hacerse NADA.

4.— **III Plan de Urbanización de Torrero.** En este tercer plan, que el Ayuntamiento consideraba como definitivo hasta sólo 24 horas antes de esta Asamblea (en un oficio recibido el día antes de la celebración de la Asamblea se nos comunicaba que habrá un cuarto plan, sin más), quedan sin urbanizar doce calles del sector Venecia, casi todas las de La Paz, muchas de San Eugenio y de Nuestra Señora y todas las de las Graveras. El 30 de julio se formuló una denuncia ante la Jefatura Provincial de Sanidad por el deficiente estado del alcantarillado de algunas de dichas calles. El 11 de agosto se presentó una petición al Sr. Alcalde para que fueran incluidas en el tercer plan todas las calles del sector Venecia sin asfaltar (téngase en cuenta que dicho plan de urbanización afecta sólo al sector Venecia). De la denuncia, hasta el momento, no se sabe NADA. Y en cuanto al asfaltado de las citadas calles se nos ha dicho que serán incluidas en el hipotético IV plan.

Ante dichas respuestas consideradas por la Asamblea como evasivas, ésta aprobó por unanimidad lo siguiente:

1.— Fortalecer la unidad de todo el barrio, pues se entendió que el no haber obtenido respuestas satisfactorias es debido a la escasa fuerza colectiva que hasta ahora hemos tenido.

2.— Dar un último plazo a los Organismos correspondientes para que antes de las fiestas del Pilar proporcionen una respuesta satisfactoria y concreta a todos los problemas planteados.

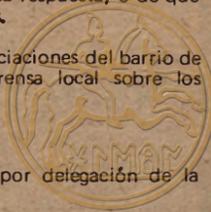
3.— Celebrar una nueva asamblea al término de dicho plazo, con el fin de tomar las decisiones oportunas, en el supuesto de no haber obtenido ninguna respuesta, o de que las mismas sean del estilo de las actuales.

4.— Adherirse al escrito de las Asociaciones del barrio de Delicias han hecho público en la prensa local sobre los transportes urbanos.

Zaragoza, 9 de septiembre de 1973.

En nombre de la Asamblea y por delegación de la misma.

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE CABEZAS DE FAMILIA DE VENECIA-TORRERO



¿Con cuál OCAMPOS nos QUEDAMOS?

EL domingo pasado, el Ocampos que vimos en La Romareda fué una caricatura del Ocampos peleón que se ha hecho famoso en el Zaragoza.

Fue un Felipe cualquiera, sin mordiente, sin personalidad de ninguna clase. Pasó tan inoperante y desapercibido durante los minutos que estuvo en el campo que hubo de ser sustituido por otro jugador. Y por supuesto

creemos que acertadamente. Se veía que el hombre no se encontraba a gusto.

De todas formas ya tenemos donde elegir. Ya conocemos la otra cara de Ocampos. La del delantero centro sin genio y sin mal genio que ayuda a levantar a un adversario del césped y que raramente encuentra ocasión de entrar al remate como sabe hacerlo el "otro Ocampos".

Hay que definirse pues. Nos

inclinamos por el jugador amable y condescendiente que le quema el área pequeña por lo que pueda ocurrir, o aceptamos al Ocampos incordio en todos los sentidos, que plantea problemas de disciplina reiteradamente... pero que marca goles. Y facilita que los consigan sus compañeros.

Esta es la cuestión. O el uno o el otro Ocampos. Porque está más que claro que un Ocampos fabricado a nuestra medida como

lo soñamos, goleador, a la vez que caballero en la Tabla Redonda, es una utopía pretenderlo.

¿Con cuál nos quedamos pues? A decidirse tocan. Porque un Ocampos del término medio que es donde dicen que está la virtud, no hay quien lo moldee a estas alturas. Hay pues que cogerlo o dejarlo. Pero exactamente como es. Con todos sus defectos y virtudes. Que no son pocos unos y otras.



Viaje gratis a BARCELONA al español.

r. zaragoza

CON

ZARAGOZA DEPORTIVA

Y

ARAGON expres

EN LOS SUPERCOMODOS "ULLMANS" DE

Viajes Meliá

"Viajes Meliá" se dispone, nuevamente a poner su excelente organización y sus cuidados programas de viajes al servicio de la afición zaragocista.

Por ello, "ARAGON/expres" y "Zaragoza Deportiva" en colaboración con "Meliá" sortearán diez viajes a Barcelona entre los nuevos suscriptores de cualquiera de los dos periódicos que nos envíen su boletín de alta hasta el día 14 de septiembre.

"ARAGON/expres" publicará el resultado del sorteo que se efectuará en nuestra Redacción el día 14 en su edición de la tarde.

RECORTE Y ENVIE ESTE BOLETIN A MARCIAL, 2

Don
domiciliado en
Calle num.
se suscribe a "ARAGON/expres" Táchese lo que no proceda.
"Zaragoza Deportiva"

Precio: "Zaragoza Deportiva": 160 ptas. semestre.
"ARAGON/expres": 360 ptas. al trimestre.

SIGUILOSAMENTE

¡FUERA BRUJAS! ..

SE acabó aquello de "Nos marearon los celtas", "A los celtas se les subieron los humos".. Y "Puntuaron los celtas"..

Se ganó bien al Celta de Vigo que tenía su tradicional "gafancia" a "La Romareda". Pudieron ser más goles. Y también en la segunda parte nos dieron un baño en el centro del campo que nos hacía ver a las "meigas" con la escoba barriendo para fuera y llevándose hacia Vigo algún punto otra vez.

¡Cómo jugaban Fernández Amado, Doblás, Jiménez, Rivera, Rivas y compañía! .. y sin embargo, se ganó y se mereció algún tanto más.

Por fin, se venció al Celta de Vigo. ¡Se acabaron las brujas!

LAS COMISIONES DEL FUTBOL

EL fútbol produce pingües beneficios, desde distintos aspectos. Fichas, primas, sueldos, en lo que respecta a jugadores. Sueldos, premios, y otros emolumentos a muchos que trabajan alrededor del fútbol. Negocios, nombre y fama a muchos ignorados. Comisiones pistonudas a quienes trafican en el asunto de los traspasos. Y uno de ellos, Roberto López, intermediario que se encargó del traspaso de Hugo Sotil, jugador que fué del Deportivo Municipal de Lima, al Barcelona, ha embargado la taquilla del club limeño para cobrar la suma de 800.000 soles, que son aproximadamente un millón de pesetas. Esta es la cantidad convenida. Ustedes dirán: "Con pocos traspasos de éstos se forra".

Y así es. Este año se han forrado: Y Sotil diciendo que el juego aquí es así y asá. Que se adaptará. Que él tiene que rendir más. ..Y el intermediario repartiendo cuando cobre el dinerito a sus colaboradores.

¡Y, el Santander, puntuando an el "Nou Camp"!

"NO ME HABLE USTED DE ARRUA".

DESPUES del negativo resultado, hasta la fecha, de los célebres importados al fútbol español como Sotil, Netzer, etc... Un aficionado zaragocista decía a otro:

-Y Arrúa, el fenómeno ¿tardará también en adaptarse? ..

-Muy posible.

Entonces ¡no me hable usted de Arrúa!

"DE DINERO Y DE BONDAD, LA MITAD DE LA MITAD"

ASI reza el viejo refrán castellano; "De dinero y de bondad, la mitad de la mitad". Y que por cierto viene estupendamente para aplicárselo al debut de Cruyff en el Barcelona. Nos referimos al aspecto económico. Las primeras noticias fueron un poco exageradas. Después el bien documentado diario deportivo "Dicen", en una entrevista que le hace M. A. López Barajas al



gerente del Barcelona, Don Amado "Aún no se la cantidad, pero recaudó quince millones. La entrada había registrado un lleno rebosante. No que se divulgara que el papel estaba tan cierto y muchos se han quedado con que hemos realizado ha sido muy bueno. Es decir que los veinticinco millones rebajados. No obstante, quince millones. Vamos que no se recaudó en Rea de más emoción, ni en el Trofeo de la Verdad?

A CHAVES LE GUSTO EL PAPEL

EN unas declaraciones a la prensa tras el partido contra el Celta de Vigo. No. -Sobre todo me ha gustado el primer.

¡Cómo se nota que es gallego!

¡AUPA EL BARBASTRO!

EL recién ascendido Barbastro venció por 3-1 en Atchón. Jugó magníficamente contra que, fuera de casa, son muy buenos en el grupo de cabeza. Su manifiesto sentido: ¡Aupa el Barbastro!

Y "LA ROMAREDA" SIN LLEGAR

LA verdad es que no se puede traer a Zaragoza con los medios que pueden traerse, constituyendo un punto positivo para el domingo, con un punto positivo para Zaragoza no consiguió llenar el estadio. ¿Falta o sobra con el actual?

JULIO DESCARTIN: «LA ROMAREDA NO ESTA EN RUINA»

Es tremendo el jaleo que se ha armado con respecto al nuevo campo de fútbol del Real Zaragoza. Los aficionados están al cabo de la calle de todos esos entresijos en los que se habla de regalos de terrenos al club o al Ayuntamiento. Y, de pronto, aparecen apuntalamientos de las gradas del Campo Municipal. Soportes de hierro

y madera que, a decir verdad, no dejan de escamar a algunos. La gente se pregunta: "¿Se hunde 'La Romareda'?"

UN ARQUITECTO DEL DEPORTE Y UN DEPORTISTA

Hemos querido que persona autorizada, diese una referencia exacta de la situación. Don Julio Descartín, arquitecto, vicepresidente del Real Zaragoza y gran deportista, ha sido elegido.

Fue jugador del Real Madrid del equipo de baloncesto seis temporadas, internacional un montón de veces, campeón de Europa varias y un destacado jugador en España y fuera de las fronteras. No hace falta resaltar su biografía deportiva, bien conocida por todos. Vamos a abordar el problema.

—¿Qué obras o proyectos de instalaciones deportivas ha realizado?

—Transformación del "Gimnasio Polideportivo" en lo que es el "Saludub C. D."; proyecto del Palacio de Deportes de Zaragoza; proyecto de la "Ciudad Deportiva" del Real Zaragoza C. D.; proyecto del nuevo "Club de Tenis" para el Real Zaragoza Club de Tenis; proyecto del "Complejo Polideportivo de Pina de Ebro" proyecto del "Complejo Polideportivo en Ejea de los Caballeros"; "Pista Polideportiva" en La Zaida y anteproyecto de "Pabellón Cubierto" para el Instituto Goya, en Zaragoza.

"LA ROMAREDA"

Autoridad en la materia. Vamos derecho a lo que todos se preguntan.

—¿Se hunde "La Romareda"?

—Es importante matizar que "La Romareda" no está en ruina. El que ciertas y muy escasas partes de algún graderío, tengan indicios de lesiones, no es suficiente como para determinar un precario estado físico de los mismos.

—Entonces ¿esos soportes de hierro? ¿Qué significan maderos sujetando las vigas agrietadas?

—Creo que los apeos mandados poner por mis colegas municipales, han sido puestos más para rápida ejecución de las obras de reparación que por necesidad de aumento de resistencia.

—¿Se han efectuado pruebas para asegurarse de que no ocurrirá una catástrofe?

—Se que las han hecho atinadamente, llevadas a

efecto por el arquitecto municipal, las cuales, con aparatos técnicos, han obtenido máxima seguridad en las zonas dañadas. Así pues, con toda tranquilidad, tranquilidad total, se puede estar, aunque siempre alarmen los apeos.

¿SE HARÁ PRONTO EL NUEVO CAMPO?

El nuevo campo es tema popular. Los aficionados ya participan en el mismo. Y señalan la elección que les agradaría. Unos en un sector, otros en otro D. Julio Descartín, aclara.

—Respecto al nuevo campo de fútbol, en mi particular opinión, lógicamente con posibilidades de no ser la más afortunada, pienso que no es necesario un nuevo estadio.

—¿Qué solución?

—Deportivamente, el emplazamiento actual es idóneo, ya que el espectador se desplaza a él con gran comodidad. Esto redundará en mayor afluencia de espectadores. Y, lógicamente, con mayor éxito deportivo. Esta ha sido la opinión de



don. Julio Descartín el arquitecto del deporte. El que fué internacional 24 veces, campeón de Liga 6 años, de Europa 2 años, subcampeón 3 años y campeón de la Copa

del Generalísimo 4 años. ¡Casi nada! Mientras, el aficionado sigue preguntando: —¿Se hará pronto el nuevo campo?

NUESTROS TERCERAS

AQUI TENEMOS de TODO, COMO en BOTICA

EL Tudelano, quizá por motivos de proximidad geográfica, lo consideramos por estos pagos como equipo de casa, al escribir sobre nuestros terceros. Y así vemos, sentada esta premisa, que al juzgar a estos conjuntos tercerolas no fallamos por ahora a ningún palo, tenemos de todo, como en botica. Camina de película el Barbastro, al menos por ahora, solamente regular el Tudelano, que ha dejado escapar en Pamplona una ocasión de oro para puntuar, y cierra filas, con dos puntos negativos y cero en el casillero real, el Endesa de Andorra, antes Calvo Sotelo.

Algunos, un tanto alegremente y sin pleno conocimiento de causa, comparaban al Barbastro de este año con el Ejea de la anterior campaña, le adjudicaban el sambenito de conjunto "ascensor" (subir un año para bajar al siguiente) y adivinaban para los del Vero un porvenir más negro que orificio de fúnel. Pero resulta que el Barbastro se ha gastado dinero en los fichajes (sean o no acertados, eso está por ver), se ha preparado con tiempo suficiente y ha sabido moverse con garbo, para evitar males mayores de buenas a primeras.

Y ahora, ya lo ven ustedes, encaramado al tercer puesto de la clasificación general (que sea por mucho tiempo), con dos valiosos puntos positivos en el correspondiente casillero, cuatro reales y dos victorias en otros tantos partidos. En primer lugar, los pupilos de Campos vencieron en casa al Osasuna Promesas (siete días más tarde verdugo del poderoso Tudelano, para sorprender a todos en la segunda jornada de Liga con un triunfo

MUY BIEN EL BARBASTRO,
REGULAR EL TUDELANO,
MAL EL ANDORRA

indiscutible y merecido en el siempre difícil terreno de "Atocha", frente al irregular San Sebastián.

El Tudelano, eslabón medio de nuestra particular cadena, venció con brillantez al Peña Sport (3-1), pero ha caído con cierto estrépito ante el Osasuna Promesas, a pesar de una actuación completísima de los jugadores ex-zaragocistas Santos y Bustamante, interiores y centro-campistas en Pamplona. La verdad por delante, lo cierto es que esperábamos algo más de los pupilos de Rosendo Hernández, bastante más, que conste. Este tropiezo en los inicios de la competición, sin embargo, puede y debe servir de provechoso estimulante.

El Endesa de Andorra, aun a sabiendas de que en Guadalajara estuvo a punto de empatar y además jugó bastante bien, todavía no ha ofrecido la medida exacta de sus posibilidades, o por lo menos nos vamos consolando pensando en que así sea. Perdió en casa con el Moscardó y ahora en Guadalajara. Cero puntos, dos negativos y semi-colistas. ¡Animo muchachos, que no se diga! ..



Carabén, el cual responde: para recaudación estará cercana a los mil millones, muy buena, aunque no se ha vendido totalmente. Esto no era un problema en casa. No obstante la taquilla no es mala. Las operaciones se han quedado bastante buenas. Son muchos millones. Real Zaragoza con los partidos de Zaragoza".

Chaves ha dicho que le gustó el resultado. No ha vacilado en decir: la segunda parte más que la

llegó a San Sebastián y izó! invención, que es lo bueno. contraataque y marcó tres goles. Y ahí está encaramado para que lancemos nuestro más

remedio. El "Ciudad de los Cuadros internacionales que fracaso de asistencia. El grado en Santander, el Real Preguntamos: ¿cuál es la situación existente?

EN UN ENCUENTRO DE SEGUNDA REGIONAL

EL PORTERO DEL TOCINA, MUERTO DE UN BALONAZO

SEVILLA, 11 (Europa Press).— Manuel Alvear Paturo, de 20 años de edad, natural y vecino de la localidad sevillana de Villanueva del Río y Minas, ha resultado muerto como consecuencia del balonazo en pleno estómago, que recibió cuando defendía la portería de su equipo, el Tocina, de segunda regional, en el encuentro que jugaba contra el Albaida en el campo de Cantillana. Manuel Alvear, que trabajaba de barrendero municipal, fue trasladado inmediatamente a la residencia García Morato de Sevilla, donde falleció. La capilla ardiente ha sido instalada en la calle Capitán Cortés, su lugar de residencia y hoy, a las 10 de la mañana, ha sido enterrado en el cementerio de la localidad, en presencia de varios centenares de personas.

● EN LA SIERRA DE CAZULAS

SE APAGO EL FUEGO

HA DURADO DIEZ DIAS Y HA DESTRUIDO 1.200 HECTAREAS DE PINARES Y ENCINAS

GRANADA, 11 (Cifra).— Al cabo de los diez días de su inicio ha quedado prácticamente extinguido el gran incendio forestal que ha consumido unas 1.200 hectáreas de pinares, almendros, encinas, etcétera, de la Sierra de Cayulas y de los términos de Lentegi, Otívar, Jete, La Almirajara, Almuñecar y Nerja.

Aunque la reducción del incendio se dio por hecha a últimas horas de la tarde de anteayer, domingo, ayer continuaron los trabajos por equipos de voluntarios y personal de "ICONA", en los principales reductos del incendio.

Anteayer, unos 60 hombres, en su mayoría de Lentegi y Otívar y una sección del Ejército de Tierra, además de personal de "ICONA", lograron llegar reptando entre las rocas al foco principal del fuego en el Barranco de las Malezas. Ha sido muy eficaz la intervención de los dos hidroaviones de "ICONA", únicos que realizan este servicio en España y que tienen su base en Santiago de Compostela.

Las pérdidas son incalculables, pues hay que añadir a la madera quemada el valor ecológico, paisajístico, etcétera, de aquella zona, que era una de las más pintorescas de la provincia granadina.

Numerosas patrullas continúan en la amplia zona del siniestro por si surgieran nuevos brotes del incendio.

QUITO: ACCIDENTE DE TRAFICO

25 MUERTOS Y 15 HERIDOS

QUITO, 11 (Efe).— Veinticinco personas murieron y quince resultaron gravemente heridas ayer cuando un autobús se precipitó un abismo en la vía Banos-Ambato, en el centro del país. El autobús, con cuarenta personas a bordo, había salido de El Puyo, capital de la provincia

oriental de Pastaza a la una de esta madrugada, con dirección a la ciudad de Ambato. Dos horas más tarde, el vehículo, repleto de pasajeros, atravesó la población de Banos, para seguir viaje hacia Ambato. Solo había recorrido doce kilómetros, cuando en el sitio denominado "Guadalupe" en el que la carretera bordea profundos precipicios, ocurrió el accidente sin que por el momento se conozcan las causas.

FOTOGRAFIA-CINE

MURALES Panorámicas. Pueblos. Equipos. Laboratorio. Nuevo y ocasión. Materiales procesos color. Trabajos especiales. Ampliaciones. Concursos. Posters. Calatayud, 3.

COLOCACIONES

PRECISO peones. Estación. Servicio Comercial Aragonesa, S.A. Alcalde Caballero, 22. (Polígono Cogullada). Oficina colocación. Ref. núm. 21.296.

COLOCACIONES

TRACTORISTA necesito, casado, condiciones; Llamar teléfono 47. Cooperativa del-Campo Santa Agueda, Escatrón.

EMPLEADA DE HOGAR: Si quieres obtener el título de Graduado Escolar, Auxiliar de Hogar, Certificado de Estudios Primarios, Corte, telefona a VERAL: 353209. Fernando el Católico, 33 de 5 a 8, tardes.

CUANDO HUIA DE CHINA A NADO

FALLECE A CAUSA DE UNA DENTELLADA DE UN TIBURON

HONG-KONG, 11 (Efe-Upi).— Un tiburón causó la muerte de un joven de veinte años, cuando intentaba huir de China para refugiarse en Hong-Kong, refirió ayer la policía de esta ciudad.

Miembros de dicha policía informaron oficialmente que la víctima, identificado como Tsang Kee Shing y dos compañeros suyos emprendieron a nado la travesía que media entre la playa de Yimtin, en China y la cala de Mirs, en Hong-Kong, el sábado último.

Pero Tsang resultó gravemente herido en una pierna a causa de una dentellada de un tiburón, refirió la policía. Sus compañeros consiguieron llevarle hasta la orilla de una isla, desde donde la policía marítima le trasladó en helicóptero un hospital de Hong-Kong, mas la policía dijo que falleció en el momento de llegar. Los otros dos evadidos fueron admitidos en la ciudad.

La travesía hacia la cala de Mirs es popular entre los evadidos que intentan abandonar China, pero un cierto número de ellos fueron atacados por los tiburones. Dos resultaron muertos y uno herido el día 14 de junio, en una acometida de estos escualos.

DELINCUENTES NORTEAFRICANOS DETENIDOS EN MADRID

ESTAFABAN a SUS PAISANOS

MADRID, 11 (Cifra).— Un grupo de delincentes de origen norteafricano que desde hace algún tiempo venía actuando en Madrid cometiendo estafas a los viajeros de su nacionalidad que, en tránsito, se dirigían a sus países de origen, ha sido desarticulado por la brigada criminal que ha detenido a seis malhechores, a los que se ocuparon billetes de diversos países, fuera de circulación.

Estos sujetos operaban estableciendo contacto con sus compatriotas en las estaciones de ferrocarril y terminales de autobuses y ofreciéndoles cambio de las divisas que traían por billetes de sus respectivos países. En la mayoría de las ocasiones, los billetes estaban caducados, mientras que en otras, dos o tres billetes legales envolvían un fajo de recortes de papel.

En la estación de Atocha y en algunos de sus domicilios, fueron detenidos los siguientes maleantes. Ben Abderrahman Bachir, Moamed Reda Dalumeni, Brahim Oidjai y Fatah Veloum, todos ellos de nacionalidad argelina. También fueron arrestados los marroquíes Abdelkader Nanaa y el Fatemi Fahni.

Los seis detenidos, en unión de las diligencias pertinentes, pasaron a disposición de la autoridad judicial.

OTRA BANDA DE LADRONES DESARTICULADA EN MADRID

SUS "GOLPES" ASCENDIAN A VARIOS MILLONES DE PESETAS

MADRID, 11 (Cifra).— Una banda de ladrones, supuestos autores de más de una treintena de robos en diversos establecimientos de la capital, por importe de varios millones de pesetas, ha sido desarticulada por la policía que ha detenido a sus siete componentes. Se han logrado recuperar objetos y efectos sustraídos por valor de más de millón y medio de pesetas. Los detenidos, para llevar a cabo sus robos, previamente se solían apoderar de vehículos, escogiendo turismos "pesados" que ponían marcha atrás para fracturar los escaparates en el interior de los locales. A la vez desvalijaban los coches de cuantos efectos de algún valor tenían. Las gestiones de la Brigada Criminal llevaron a la localización y detención de los siguientes: José Luis Polo Sánchez, José María Mora Lozano, Jesús Gumiel López, Manuel Sancho Vaca, Manuel Gómez Gómez, Francisco Segovia Lahera y José Antonio de la Peña Gil. Todos ellos, en unión de cuatro compradores de los objetos robados, han sido puestos a disposición de la autoridad competente.

ACCESO A LA UNIVERSIDAD

PARA MAYORES DE 25 AÑOS

"50 por cien de aprobados en las últimas pruebas"

Centro de Estudios "INTER"

S. Lorenzo, 9 - Teléf. 291419 - Información y matrícula de 4 a 8 - Sábados, de 9 a 1.

EN RADIO ZARAGOZA HOY

8,00: MATINAL, CADENA SER. Información general.
10,00: A PLENO SOL. Playa, montaña y hogar. Paco Ortiz y José J. Chicón.
12,00: MEDIODIA, CADENA SER. Musical informativo.
13,30: ESTUDIO 7. Información y entrevistas. Enrique Calvo y equipos volantes de Radio Zaragoza.
15,30: ALDABA. Revista aragonesa. Crónicas de corresponsales. Presenta: Lisardo de Felipe.
19,30: SINTONIA 3-4-4. Ritmos de hoy. Por A. G. Jaime.
21,00: PANORAMA TEATRAL. "Gustavo Adolfo".
23,00: LAS SEMANAS DE LA SER. Grandes de la música, Toscanini.

y en F.M. 95.4 mgs.

20,30: MELODIAS DEL CINE. Por Manuel Serrano.
23,00: TIEMPO CAMP

5.º - 6.º y C. O. U.

GRUPOS: MAÑANA, TARDE Y NOCHE
CURSO 73-74

COLEGIO BURBANO

PASEO RUBERONES, 10-12 — TELEFONO 37-21-34 — ZARAGOZA

CENTRO RECONOCIDO PARA IMPARTIR

BACHILLERATO SUPERIOR y C. O. U.

Informes y matrícula en la secretaría del Centro de 9 a 1 y de 5 a 7

RESIDENCIA MASCULINA

Se matan por falta de arroz

● SE ELEVA A 400 EL NUMERO DE MUERTOS

SAIGON, 11 (Crónica de Efe-Upi, especial para "ARAGON/exprés").— Las unidades comunistas camboyanas y vietnamitas, aliadas en la guerra contra las tropas del Gobierno de Camboya, se batieron entre sí mismas, por lo menos unas veinticinco veces en los últimos dos meses y el número de muertos ha alcanzado la cifra de unos doscientos por cada una de las partes, comunicaron ayer fuentes informadas. Si bien hubo disputas ocasionales a lo largo de un período de más de tres años, que es el tiempo de duración, hasta ahora, de esta incómoda alianza entre las unidades comunistas vietnamitas y los rebeldes camboyanos, la desavenencia no se llegó a hacer grave hasta este año, en el mes de junio último, dijeron las referidas fuentes.

El principal motivo de la disputa fue la escasez de arroz, lo que forzó a los norvietnamitas y a las unidades del Vietcong a exigir la entrega de alimentos a la población camboyanos de tres provincias, dijeron dichas fuentes. Pero a este motivo se unió el desacuerdo y la suspicacia tradicionales de los camboyanos respecto a los vietnamitas.

Cientos de personas huyeron de sus domicilios, pasando a vivir como refugiados en otros lugares, cuando sus viviendas se encontraban en el lugar en que se desarrollaban tales batallas intercomunistas. Y estos refugiados fueron los que proporcionaron la mayor parte de la información sobre las reyertas a los oficiales de los servicios de información militar de Vietnam del Sur, a donde huyeron como refugiados, informan aquellas fuentes.

En la más dura reyerta registrada, ocurrida el pasado día 5 de agosto

los vietnamitas tuvieron un total de bajas de doscientos hombres, entre heridos y muertos y los camboyanos ciento veinte.

La lucha estuvo centrada en tres provincias del sur de Camboya, una de las cuales es la de Kandal, en la que está enclavada Phnom Penh, refirieron las citadas fuentes.

Altos oficiales de ambas partes aliadas trataron, en el mes pasado, de detener la lucha y restablecer la cooperación en esta incómoda alianza dirigida contra el Gobierno de Lon Nol, pero Talap, el secretario del Partido Comunista en aquel sector, se opuso a una reconciliación y ordenó a los vietnamitas, que se marcharan de sus provincias, dijeron las citadas fuentes.

El día 14 de agosto, oficiales camboyanos rebeldes de las provincias de Takeo y de Kampot informaron acerca de "un aumento de la actividad despiadada" de los aliados vietnamitas, entre cuyos hechos figuran la exigencia de impuestos por los norvietnamitas y miembros del Vietcong y la confiscación, a la población, de arroz, ganado y búfalos de agua.

En fechas tan recientes como los últimos días, de agosto, en la provincia de Kampot, los dirigentes camboyanos rebeldes celebraron reuniones populares con los habitantes de los pueblos para prohibirles que facilitaran alimentos ni alojamiento a las tropas comunistas vietnamitas, hasta el extremo de amenazar a dichas poblaciones con la pena de muerte aplicada al que no tuviera en cuenta estas advertencias, comunicaron las indicadas fuentes y una advertencia semejante fue hecha en Kandal.

AMIN: YA ESTA BIEN DE WATERGATE

KAMPALA, 11 (Efe-Reuter).— El presidente Idi Amin pidió ayer a los periodistas ugandeses que dejen de escribir sobre temas irrelevantes, tales como el asunto Watergate norteamericano, y se concentren en temas importantes para Uganda y África.

El general Amin hizo estas declaraciones en una conferencia de prensa celebrada en el aeropuerto de Entebbe a su regreso de la conferencia de Argel de países no-aliados.

ISRAEL ACUSA A LOS PAISES ARABES

ROMA, 11 (Efe-Reuter).— Israel acusó ayer a los países árabes de haber suministrado dos misiles tierra-aire a los guerrilleros árabes arrestados en esta capital la pasada semana, añadiendo que estos estados se han convertido en "asociados o cómplices de una amenaza sin precedentes para la aviación civil".

El embajador israelí en Italia, Amiel Najar, hizo esta acusación en una nota enviada al presidente de una reunión especial de la Organización Internacional de la Aviación Civil.

LOS NOVIOS SUMAN 155 AÑOS

BUARAMANGA (Colombia) 11 (Efe).— Domingo Márquez de noventa años de edad y Micaela Díaz, de 65, contrajeron recientemente matrimonio en la población de Betulia, departamento colombiano del norte de Santander.

Los novios, pese a su avanzada edad, esperan tener hijos "si Dios se los manda".

SEPARAN A DOS SIAMESAS

VARSOVIA, 11 (Efe-Reuter).— Un grupo de médicos de Poznan han separado a dos niñas siamesas, una de las cuales no tenía corazón y no podía sobrevivir por sí misma, informaba ayer el diario de la tarde de Varsovia "Kurier Polski".

El periódico añade que la otra niña, de dos semanas, unida a su hermana por la espalda y la cadera, se recupera de la operación.

EN FAVOR DE SOLZHENITSYN Y SAJAROV

WASHINGTON, 11 (Efe-Reuter).— El representante Wilbur Mills, presidente del comité de procedimiento de la Cámara de Representantes, expresó ayer su oposición a la liberalización del comercio con la Unión Soviética a consecuencia del trato concedido al novelista Alejandro Solzhenitsyn y al físico Andrei Sakharof.

El demócrata por Arkansas, que primero puso objeciones a las concesiones tarifarias a la Unión Soviética, por su política respecto a los judíos rusos, dijo que se oponía al aumento de la cooperación comercial entre los dos países "si el precio era el martirio de hombres como Solzhenitsyn y Sakharof".

LA HUELGA CHILENA

SANTIAGO DE CHILE, 11 (Efe).— Una persona resultó muerta de un disparo en un incidente suscitado ayer entre camioneros en paro y el chófer de un vehículo de transporte que no se plegó al movimiento huelguístico iniciado por la confederación de dueños de camiones hace ya 47 días.

MIENTRAS NO SUBA EL PRECIO:

● BUENOS AIRES, SIN PAN

BUENOS AIRES, 11 (Efe).— A partir de las cero horas del día de hoy todos los panaderos de esta capital iniciarán un paro de veinticuatro horas en demanda de que el precio del pan suba y que se expendan sólo en panaderías.

En un informe dado a conocer ayer en la capital, los

industriales panaderos expresan que de no atenderse sus demandas realizarán dos huelgas más de cuarenta y ocho y setenta y dos horas respectivamente. Si tampoco así se resuelven sus problemas, cerrarán definitivamente los comercios del ramo, anunciaron.

ANTE LA CRECIENTE OLA DE TERRORISMO

ALARMA en LONDRES

LONDRES, 11 (Efe).— La policía continúa buscando a un muchacho "con cara de niño" de edad comprendida entre 15 y 17 años, presunto autor de la explosión que causó seis heridos, tres graves, ayer lunes en la estación londinense de King Cross.

Scotland Yard ha distribuido una foto robot con una minuciosa descripción del muchacho, a quien una víctima de la explosión vio arrojar un paquete sospechoso segundos antes del estallido.

Según el detective Robert Huntley, jefe del departamento criminal de Scotland Yard y encargado de investigar las explosiones, sus autores forman parte de un pequeño grupo de cuatro o seis personas. "Tenemos ciertas pruebas y vamos tras la pista de algunos que abandonan lugares de los atentados sin ser vistos, que quizá no viven en este país o se esconden en pensiones u hoteles baratos", ha declarado Huntley.

Aunque no ha sido afirmado oficialmente, la policía cree que la ola de bombas y explosivos en cartas registrada en Inglaterra desde hace tres semanas es obra de dos pequeños grupos del IRA que operan en Londres y en la región de los Midlands. Sin embargo, la policía no ha logrado descubrir pruebas de una amplia organización del "IRA" en este país.

El liderazgo del "IRA" provisional en Dublín no se ha declarado autor de las explosiones de Londres, pero tampoco ha negado su responsabilidad.

La estación de London Bridge en la "City", permaneció cerrada durante 30 minutos en la hora punta de esta mañana después de recibir la policía una falsa alarma de bomba. Los trenes con destino a Waterloo, Charing Cross y Cannon Street, la línea de más tráfico del país, sufrieron retrasos. London Bridge fue más tarde abierta al público.

Mientras tanto, se han adoptado hoy estrictas medidas de precaución en todas las estaciones de ferrocarril y autobuses de Londres, en las cuales no se permite a los viajeros abandonar sus maletas como tampoco dejarlas en consigna. Incluso los restaurantes, salas de espera y evacuatorios permanecen cerrados durante las horas de mayor afluencia de público, informan los ferrocarriles británicos.

ANTE UN POSIBLE ATAQUE PALESTINO A AVIONES DE PASAJEROS

TEMOR EN ISRAEL

PARIS, 11 (Efe).— Terroristas palestinos podrían intentar atacar en el aeropuerto de Orly un avión israelí de línea con cohetes 'Strela' informa esta mañana el diario derechista 'L'Aurore'.

Según el periódico, los servicios secretos israelíes han dado la alarma a sus colegas franceses, así como a los servicios equivalentes de las demás naciones europeas.

Recuerda "L'Aurore" que nueve palestinos han sido detenidos en Roma desde hace una semana y que se encontraban en posesión de dos lanza-cohetes soviéticos del tipo "Strela" con los que se puede disparar contra un avión que vuele a pocos kilómetros guiándose con rayos infrarrojos.

Los aviones de línea se encuentran sin defensa alguna contra estos cohetes, y las autoridades israelíes y los expertos consideran el peligro de que puedan suceder ataques con el calificativo de "grave".

Los "Strela" constan de un tubolargo de 1,35 metros, de 13 kilos, que se coloca encima del hombro del tirador para disparar. El cohete alcanza fácilmente desde pocos kilómetros el motor del avión al que apunta atraído por el calor del mismo.

Concurso fotográfico de "ARAGON/exprés"



● 5.000 PESETAS PARA LA MEJOR FOTO SOBRE EL TEMA "VACACIONES EN ARAGON"

"ARAGON/exprés", con voca, para estímulo de los aficionados a la fotografía, un concurso dotado con un premio único de CINCO MIL PESETAS para la mejor foto seleccionada entre las que, con tal objeto se nos envían y sean publicadas en nuestras páginas. El tema estará referido, exclusivamente, al veraneo en Aragón con libertad absoluta de asunto.

Las fotos concursantes, en negro, serán de 13 por 18 cms. y se irán publicando diariamente en estas páginas, previa selección entre las recibidas. Los autores recibirán CIENTO PESETAS por cada foto publicada.

El plazo de admisión se cerrará el día 15 de septiembre próximo, inclusive, e inmediatamente, un jurado compuesto de profesionales, artistas, y miembros de nuestra Redacción, procederá a la elección de la mejor obra entre las publicadas; cuyo autor, como decimos, recibirá el premio de CINCO MIL PESETAS.

El fallo del jurado será inapelable. NO se devolverán las fotografías, publicadas o no, participantes en el concurso, ni se sostendrá correspondencia sobre el mismo.



Diputación de Huesca

Docenas de pacientes
recluidos en
las casas de salud

NO ESTAN LOCOS

● ESTAN CONFINADOS EN ELLAS POR MOTIVOS POLITICOS

NUEVA YORK, 11 (Crónica de Anthony Estrachan, del "Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").— La Asociación Americana de Psiquiatría hará público hoy un comunicado en el que pedirá a Moscú que permita a los psiquiatras norteamericanos examinar a los recluidos en las casas de salud soviéticas que afirman estar confiados en ellas exclusivamente por motivos políticos. Andrei Sajarov, científico soviético inconformista, manifestó en Moscú el pasado sábado que los delegados que participarán en una conferencia internacional sobre esquizofrenia que se celebrará en la URSS el próximo mes solicitarán autorización para ver a los pacientes de los hospitales psiquiátricos que afirman que su forzada reclusión obedece a razones políticas. Así, pues, parece que la asociación ha tomado en cuenta la sugerencia de Sajarov. En contrapartida, la misma asociación le ofrece a los especialistas soviéticos en psiquiatría la posibilidad de que a su vez examinen a los pacientes mentales norteamericanos que dicen asimismo estar recluidos por idénticas razones de índole política. En el caso de que se llegara a un acuerdo sobre esta recíproca autorización, el examen se haría sobre la base del "secreto profesional médico". En la declaración se dirá asimismo que deberá darse a la publicidad y corregirse inmediatamente todo oscuro que se descubra en este punto.

En estos momentos, es decir, antes de que el comunicado se haya hecho público, sólo se ha mostrado firmemente resuelto a "exigir" dicha autorización de las autoridades soviéticas uno de los ocho psiquiatras norteamericanos que participarán en la conferencia sobre esquizofrenia: el doctor Charles E. Frohman, de la clínica Lafayette, de Detroit. Sus siete colegas restantes son partidarios de una actitud más condescendiente, con el fin de evitar toda posible irritación de sus amigos y colegas soviéticos.

Sajarov, junto con otros inconformistas, han demostrado existir docenas de

NUEVA YORK

ANTHONY ESTRACHAN

pacientes de las casas de salud que están recluidos en ellas por motivos políticos. Sajarov se refirió el pasado sábado a los casos del general Pyotr Gricorenko, del científico espacial Leonid Plyushch y del matemático Yuri Shijanovich.

El doctor Senyon Guzman, de Kiev, psiquiatra, fue condenado el año pasado a siete años de prisión por haber publicado un análisis del caso de Gricorenko en el que afirmaba que el general goza de sus plenas facultades mentales.

Zhores Medvedev, especialista en genética, recluido durante dos semanas de 1970 en una clínica psiquiátrica, de la que salió gracias a las presiones de destacados científicos soviéticos y que recientemente fue privado de su pasaporte mientras se dedicaba a la investigación en Londres, sugirió el mes pasado la posibilidad de los participantes en la conferencia sobre esquizofrenia soliciten se les permita realizar ciertas investigaciones.

En la conferencia participarán, entre otros, tres psiquiatras soviéticos que en el pasado han certificado con frecuencia la anormalidad mental de los disidentes políticos. Son los doctores A. V. Enezhnevsky, jefe de la sección de Psiquiatría del Ministerio Soviético de Salud Pública, Georgy Morozov, del Instituto Serbsky, de Moscú y R. A. Nadzharov. Morozov manifestó en una ocasión a los científicos que protestaban por el confinamiento de Medvedev, que éste era un esquizofrénico por la razón de que, a pesar de su carácter de especialista en Biología, se empeñaba en difundir escritos políticos. Ante semejante razón, uno de los científicos presentes replicó: "Pues sí, es verdad, tiene el síndrome del famoso Leonardo da Vinci".

LA ACADEMIA NACIONAL DE CIENCIAS USA
ADVIERTE A SU EQUIVALENTE RUSA

Dejad en paz a Sajarov

DE LO CONTRARIO NOS
NEGAREMOS A PARTICIPAR
EN PROYECTOS CONJUNTOS

WASHINGTON STUART AVERBACH

Unión Soviética en relación con la relajación de tensiones entre Oriente y Occidente.

Los intercambios científicos y los proyectos conjuntos constituyen los dos pilares fundamentales de la relajación y mejoría de las relaciones entre los dos bloques.

"Cuando Sajarov va a ser privado de su oportunidad de servir al pueblo soviético y a la humanidad —resaltaba el cable— es muy difícil el imaginar que puedan prosperar las promesas de cooperación científica binacional, cuya puesta en práctica depende totalmente del esfuerzo voluntario y de la buena voluntad de nuestros individuos e instituciones científicas.

"Sería profundamente lamentable que el espíritu de distensión vaya a ser dañado por cualquier acción futura adoptada contra este destacado físico, que ha contribuido tanto a la seguridad militar del pueblo soviético, y que ahora ofrece su sabiduría y discernimiento a la población de todo el mundo, en interés de un mañana mejor para toda la humanidad".

Handler dijo en el curso de una entrevista que: "Tengo la absoluta seguridad, desde el punto de vista personal", que de los científicos norteamericanos se negarán a tomar parte en proyectos conjuntos con la U.R.S.S. si continúa persiguiéndose en Rusia a Sajarov.

Añadió que la Academia no había consultado al Departamento de Estado ni a la Casa Blanca antes de enviar el cable.

Se resalta que aunque la academia recibe el 80 por ciento de sus fondos del Gobierno federal, es realmente una organización privada. En la rama de intercambios internacionales, sin embargo, cuenta con la responsabilidad oficial de llevar a cabo los proyectos conjuntos con la Unión Soviética.

Estados Unidos, desde el punto de vista oficial, ha adoptado una postura "no darse por enterado" del trato dispensado por los soviéticos a los disidentes.

DESPUES DE TRES AÑOS DE AISLAMIENTO...

HUSSEIN REGRESA al SENO ARABE



SADAT Y ASSAD SE HAN
RECONCILIADO CON EL
REY HACHEMITA SIN
CONSIDERAR LAS
RAZONES POR LAS
QUE ROMPIERON

BEIRUT

DAVID HIRST

BEIRUT, Líbano, 11 (Crónica de "The Guardian", en exclusiva para "ARAGON/exprés"). El rey Hussein de Jordania llegó ayer a El Cairo para unirse a los dirigentes de Egipto y Siria en una conferencia cumbre de tres estados árabes "en confrontación". Tras una ostensible cobertura militar —el resurgimiento del "frente oriental" contra Israel, que probablemente oculta un intento de búsqueda de paz— el presidente de Egipto, Anwar Sadat, de Siria, Hafez Assad y el rey Hussein, se reúnen en atención a la moderación del rey Faisal de Arabia Saudí y a expensas del militante coronel libio, Moammar Gaddafi, así como de los guerrilleros palestinos.

La "mini-cumbre" representa un notable logro para Hussein, después de tres años de aislamiento, al regresar al seno del mundo árabe.

Sadat y Assad se disponen a la reconciliación sin considerar las razones por las que rompieron hace tiempo con Hussein. Los dos citados, junto con Gaddafi, se alinearon con los guerrilleros palestinos, contra quienes, desde septiembre de 1970, se había opuesto el rey de Jordania en una guerra para evitar que utilizaran su territorio como base de operaciones.

Contrariamente a Gaddafi, los presidentes Sadat y Assad prestan más ayuda aparente que real a los guerrilleros. Ahora las cosas han cambiado y Sadat desea el resurgimiento del frente oriental. Ello está en línea con la nueva estrategia de "auto-ayuda árabe", que se ha producido como consecuencia del desengaño llevado con los rusos. Es también una consecuencia natural de la alianza de Sadat con el rey Faisal.

Desde el punto de vista militar, el presidente Sadat no puede esperar mucho. Hussein ha puesto en claro que no intervendrá en otra guerra contra Israel. Es evidente, no obstante, que si Sadat piensa en "calentar su propio frente" será mejor que nada el contar con alguna ayuda del Este, aunque sea limitada. Desde el punto de vista diplomático, le será muy útil poder demostrar a los norteamericanos que pueden alinearse con sus dos mejores amigos árabes, Faisal y Hussein.

El presidente Sadat ya ha conseguido un triunfo con el rey Faisal, que ya amenaza con utilizar el arma del petróleo. Sadat necesita contar con Hussein, quien puede hacer una demostración de su disposición de unirse a él en la utilización de armas reales si fracasa la diplomacia basada en el petróleo.

La nueva alianza con Faisal permite al presidente Sadat a cambiar de orientación a expensas de los guerrilleros, pero Hussein tendrá que hacer algunas concesiones a los egipcios; ya ha comenzado el soberano a liberrar a los palestinos de las prisiones jordanas, así como a hacer la vida más fácil para los palestinos en general.

Sin embargo, lo que no hará el rey hachemita es permitir que los guerrilleros vuelvan a Jordania con libertad de acción que están solicitando a la que se opone. Por ello, la consecuencia lógica de una reconciliación entre Hussein, Egipto y Siria es probable que sea en perjuicio del movimiento guerrillero.

Esto podría desembocar en un choque entre los moderados, que favorecen la colaboración con el rey Hussein, y con los línea dura, que insisten en su derrocamiento.

Diputación de Huesca

ELECCIONES NORUEGAS: MAYORIA SOCIALISTA

OSLO, 11 (Efe-Reuter).— El primer ministro noruego Lar Korvald declaró en las primeras horas de la madrugada de hoy que él dimitirá cuando el Parlamento se reúna a principios del próximo mes si los resultados provisionales de las elecciones, que dan, por estrecho margen, una mayoría socialista, se confirman en el recuento definitivo. Trygve Bratelli, jefe del Partido Laborista, dijo que él estaba preparado para formar un Gobierno de la minoría laborista. El recuento provisional da a los laboristas 63 escaños, perdiendo 11 con respecto a las elecciones de 1969, de los 155 de que consta el Parlamento.

El Partido Laborista tendrá que contar con el apoyo parlamentario de la liga socialista electoral, compuesta por comunistas, Partido Socialista del Pueblo y laboristas anti-Mercado Común, que han conseguido 15 escaños.

El partido laborista ha dominado durante 40 años la escena política noruega y según los observadores, su gran pérdida de escaños se debe a su política a favor del Mercado Común.

Partido Cristiano del Pueblo del primer ministro Lars Korvald tendrá 19 escaños, lo que representa un aumento de cinco.

Los conservadores han obtenido 28 escaños, uno menos, el Partido

Centrista 22, dos más. Los liberales, 3-10 menos, el nuevo Partido del Pueblo uno, y el Partido Anti-Impuestos de Anders Lange cuatro.

Los resultados, casi definitivos de los dos días de elecciones muestran que el partido laborista ha recibido el 35,5 por ciento de los votos, lo que significa una pérdida de 11 por ciento; conservadores 16,9, 2,2 menos; Partido Centrista (Agrario), 7,1, 0,1 más; Partido Cristiano del Pueblo 12, 2,8 más; el Nuevo Partido del Pueblo (liberales pro-europeos) 3,5, 3,5 más. Partido Anti-Impuestos del Anders Lange 4,9, 4,9 más. Liga Socialista Electoral 11, 6,5 más y otros grupos 6,6, 1,5 menos.

CINCO VILLAS

expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION
Olivido, núm. 7 - Teléfono 799

Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE



Un buen derechazo de Miguel Peropadre "Cinco Villas" en su primero del pasado domingo.

PROPICIADAS por un tiempo espléndido, han dado comienzo las Fiestas Patronales de Ejea de los Caballeros en las que en todos los actos cívico-religiosos y festejos populares reina una gran brillantez y una sana y desbordada alegría festera.

El sábado pasado al mediodía se congregó ante el Palacio Municipal una gran muchedumbre para presenciar el disparo del cohete anunciador de las Fiestas que hizo la Reina de las mismas, señorita Blanca Bericat Miguel, desde el balcón principal. Seguidamente salía la Banda Municipal de Música, precedida de la comparsa de gigantes y cabezudos y de una ingente chiquillería, mientras el espacio ejeano se convertía en un clamor de metálicas voces campaneras y cohetiles estampidos.

Por la tarde, fútbol en el Campo Municipal de Deportes de Luchán, con una meritoria victoria del Ejea sobre el Sabinánigo, por tres goles a cero, en partido correspondiente a la segunda jornada de Liga de la Primera Regional Preferente. El Ejea gustó mucho más de lo que se esperaba, ya que el triunfo que obtuvo tiene un gran valor, dada la clase de su adversario que no se entregó en ningún momento y supo plantarle cara con bastante autoridad al Ejea, que, sin duda, está todavía muy lejos de ser el equipo que todos esperamos, aunque se nota su viejo armazón de la Tercera División, lo que constituye toda una ventaja para una pronta y definitiva puesta a punto del equipo de Oliván, que ha de empezar a sonar muy pronto como equipo temible y con ambiciones de ascenso a la categoría inmediata superior.

Buen triunfo, pues, del Ejea con un buen arbitraje del señor Vallés Andrés y un resultado que dejó muy satisfecha a la afición ejeana.

El mismo sábado, se celebró en la Basílica de Nuestra Señora de la Oliva su salve tradicional, con una numerosa concurrencia de fieles y con la presencia, en el acto religioso, del Ayuntamiento en cuerpo de comunidad y encabezado por el Alcalde de la Villa, don Luis Sesé Ceresuela, a quien acompañaba el Capitán de la Guardia Civil, don Magín Lázaro Arcal.

Más tarde, las calles estaban hechas ya un auténtico hervidero de gente en fiestas, predominando principalmente el gran ambiente que están sabiendo crear, como nunca, las "peñas" festeras. El colorido que le dan a las Fiestas, unido a las charangas, es verdaderamente extraordinario y en todas partes son recibidas con cariño porque dentro de ellas, casi nos atreveríamos a decir que está toda la juventud de Ejea, bulliciosa, alegre y "cachonda" como pocas. Esperemos que no se cansen nuestros "peñistas" y sigan dándole a Ejea la animación que hasta ahora está teniendo.

La amanecida del domingo pasado tuvo en el aire resonancias de campanas, de instrumentos musicales, de pólvora de cohetes y de cánticos y rezos. Los madrugadores ejeanos que aman la verdad a su Patrona. Se inició el Rosario de la Aurora, con una buena asistencia de oradores y tras su largo recorrido por las calles de la villa, se celebró ante el camarín de la Virgen una misa de alba, seguida de otras muchas hasta que llegó el mediodía, en que tuvo lugar la solemne celebración de la Eucaristía con la participación de numerosos

BUEN COMIENZO de las FIESTAS PATRONALES de EJEA de los CABALLEROS

sacerdotes ejeanos en la misma y una bella homilía a cargo de cura párroco de Ejea, don Vicente del Val Meléndez. El templo, que aparecía intensamente iluminado y profundamente adornado de flores, estuvo enteramente lleno de fieles y, en lugares preferentes, el Ayuntamiento en corporación, encabezado por su alcalde, doctor Sesé; el Juez Comarcal, don Jesús Villasana Mateo; el Capitán de la Guardia Civil, don Magín Lázaro Arcal, y otras muchas autoridades. Y en el transcurso de esta solemne función religiosa, que amenizó la Coral Polifónica "Ejea" se efectuó la ofrenda de flores, en la que intervinieron, junto a la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, todas las reinas y damas de los barrios ejeanos, más otras muchachas en representación de distintas entidades y organismos, todas ellas ataviadas con el típico traje regional.

Una vez acabada la misa, se formó una vistosa comitiva, para trasladarse a la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, en cuya sala de exposiciones iba a ser inaugurada la V Exposición Concurso Nacional de Pintura y Dibujo. Al frente del cívico desfile iba un destacamento de la Policía Municipal, en informe de gran gala; la Banda de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja Española de Borja; todas las muchachas oferentes que habían participado en la ofrenda de flores a la Virgen; la Banda Municipal de Música, y todas las primeras autoridades de la villa ejeana. Y poco después se inauguraba la exposición, dándose a conocer el resultado del Concurso Nacional de Pintura y Dibujo y que, en su quinta edición, fue el siguiente: Primer Premio—medalla de oro y 20.000 pesetas— para Luis Roura Juanola, para su trabajo "San Pol de Mar"; segundo premio—medalla de plata y 10.000 pesetas— para Angel Lalinde, para su obra titulada "Figuras" y tercer premio—medalla de bronce y 5.000 pesetas— para el cuadro presentado por Eduardo Laborda, titulado "Tristeza".

En la entrega de premios hubo mucho público y al ser entregados los mismos, los artistas ganadores del Concurso cosecharon muchos aplausos; entrega que corrió a cargo de la Reina de las Fiestas, del alcalde, doctor Sesé y del presidente del Patronato Social Católico, don Jesús Ramón Mena que, como todos nuestros lectores saben, organiza el certamen, bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, y, por supuesto, del Ayuntamiento ejeano.

Y por la tarde, a los toros, según la tradición mantenida desde hace años. En la presidencia de nuestro coso taurino, y junto a la Reina y su Corte de Honor, don José Piracés Marco, asistido por el veterinario don José María Sánchez Murillo y por asesor artístico taurino, don Enrique Abad Gracia.

El ganado presentado por don Eugenio Marín Marcos de Madrid, mansurrón, bronco y peligroso, a excepción del primero de Miguel



La Reina de las Fiestas y su Corte de Honor momentos antes de iniciarse la corrida del pasado domingo.

Peropadre "Cinco Villas", un toro de mucho trapío que supo sacarle el torero de la tierra mucho jugo, tanto con la capa como con la franela.

El rejoneador don Manuel de Córdoba se lució con los tres caballos que sacó, clavándole al bicho cinco rejones de castigo, dos pares de banderillas y dos rejones de muerte que no bastaron teniendo que acabar con la res el sobresaliente del caballero, Pedro Gil, tras dos pinchazos, estocada y descabello al segundo intento. Don Manuel de Córdoba fue muy aplaudido.

El portugués José Falcón, que a pesar de no triunfar dejó sentado que es un gran torero, no tuvo suerte con su lote, ya que le correspondieron dos bichos de embestida corta y peligrosa. No obstante, en su primero estuvo bien con la capa y aún pudo instrumentar algunos pases con la muleta, para escuchar la música terminando con el animal de dos pinchazos y estocada.

En su segundo ejecuta Falcón una buena tanda de verónicas con la capa, pero con la muleta abrevia ante la peligrosidad de su enemigo para la lidia y lo hace rodar por la arena de dos pinchazos y una estocada colocada en el llamado "rincón de Ordóñez". El diestro portugués recibe muchos aplausos y los toros lidiados por él son muy pitados en el arrastre.

Miguel Peropadre "Cinco Villas" recibió a su primero con una serie de ajustadas verónicas, rematadas con una media revolera y lleva por chiclelinas al bicho hasta los caballos. Su faena de muletas la inicia con unos pases de tanteo, para ejecutar unos soberbios derechazos, mientras ataca la música y el matador ejeano sigue con adornos, naturales, manoleínas, molinetes y abaniqueros, sacando unos pases de pecho ajustadísimos y toreros que entusiasman al público. Entra a matar y pincha a la res sin soltar para colocar una estocada hasta la bola que hace rodar al de Madrid por los suelos. La plaza que registraba tres cuartos de entrada, entró en delirio convirtiéndose en una blanca pañolada, pidiendo las

dos orejas y el rabo, pero la presidencia, ante una protesta monumental, solamente le concedió las dos orejas. Con ellas dió una vuelta al ruedo entre el clamor del respetable, mientras se oían gritos de que "Cinco Villas" tiene un puesto de honor en la Fiesta Nacional.

En el que cerraba plaza, Miguel "Cinco Villas" se lució con la capa, llevando muy bien al toro a los caballos, pero ante las protestas de un público equivocado que no quería otro puyazo que el que el bicho recibió, el espada pidió el cambio de tercio para complacer a ese público, y el bicho llegó a la muleta muy entero y entonces los dos enemigos se descompusieron, saliendo del compromiso "Cinco Villas" con algunos pinchazos, una estocada y descabello, terminando la corrida sin pena ni gloria, y si algo hubo de esto último fue a cargo de José Falcón que no logró el triunfo a pesar de su buena voluntad y de nuestro torero, el injustamente postergado por las empresas, cuando en realidad es uno de los mejores toreros de España.

Y siguiendo con nuestra reseña festera, digamos que en las primeras horas de la noche y en procesional desfile, salida en monumental y suntuosa carroza, la imagen de Nuestra Señora de la Oliva, para recorrer las principales calles y plazas de Ejea de los Caballeros, yendo acompañada la señora de los ejeanos por centenares y centenares de enfervorizados fieles, destacando entre ellos la "peña" festera "Tortillón", que con sus atuendos amarillos llamó poderosamente la atención y conmovió a los ejeanos por su recogimiento dentro del desfile religioso, que iba presidido por el Clero Parroquial y por el Ayuntamiento en pleno, con su alcalde, don Luis Sesé Ceresuela, Juez Comarcal, señor Villasana Mateo, y por el Capitán de la Guardia Civil, señor Lázaro Arcal.

Y las Fiestas siguen con una gran animación, y de ellas tendremos que seguir hablando en nuevas informaciones, porque están resultando interesantes de verdad.

¡ATENCIÓN!... el circo llega

TODOS los grandes espectáculos tienen un gran adelantado allí donde quiera que van. Este es el caso de don Rafael García Sánchez, jefe de propaganda y representante interino del Bruxelles Circus, un hombre que en pocas fechas ha sabido ganarse las simpatías de todos los ejeanos. Llegó a la capital de las Cinco Villas y nadie en ella existe ya que no conozca a este hombre simpático, diligente y cordial, que ha logrado se espere con expectación el gran acontecimiento circense.

El legendario caballo "Furia", tantas veces admirado por los niños en Televisión, es la base del Bruxelles Circus. El animal, negro brillante, cuya muerte llegó a asegurarse, está vivo y coleando. A partir de esta noche, toda la comarca de las Cinco Villas podrá comprobarlo en la Plaza de la Diputación. "Furia" y su domador Joe Bill-Mullers deleitarán al público y cosecharán grandes aplausos.

Don Rafael García Sánchez nos asegura que el famoso caballo está asegurado en doce millones de pesetas, que cobra 450.000 pesetas mensuales y que está contratado para una gira completa por toda Europa, Argel y Canarias. Luego "Furia" vuelve a América para trabajar en cine y televisión.

—¿Cuántas personas componen el Bruxelles Circus, señor García?
—Unas 150 personas.
—El número fuerte, ¿es el famoso caballo "Furia"?
—Sí, para los niños quizá sea éste el número fuerte. Pero existen otros números que han de gustar muchísimo también, ya que nuestro



espectáculo ofrece las mejores atracciones mundiales circenses:

- ¿Qué presupuesto diario tiene su Circo?
- Aproximadamente 150.000 pesetas diarias.
- ¿Cuántos vehículos precisa para su transporte?
- Más de cien.
- ¿Les resulta rentable a ustedes venir a poblaciones como ésta?
- No, por supuesto; pero como disponemos de unos días libres entre nuestra actuación en Zaragoza y Pamplona, venimos a Ejea de los Caballeros, dadas las grandes facilidades que nos ofrecen en este Municipio.
- ¿Cuántos días en Ejea?
- Dos o tres, ya veremos.
- ¿Cree que responderá el público?
- Estoy convencido de ello.
- ¿Por qué?
- Pues porque el espectáculo es muy bueno y en cuanto los mismos que lo hayan visto lo propaguen, vendrá la gente como si de algo grande se tratara, como asimismo es.
- ¿Cuándo empiezan sus actuaciones?
- Esta noche con una función de gala, a la que asistirán las primeras autoridades, la Reina de las Fiestas con su Corte de Honor y otras personalidades.
- Pues que haya suerte y que el Bruxelles Circus deje un buen recuerdo en todos los cincovilleses.

MINUTO DE CIERRE

LA MARINA, SUBLEVADA

GOLPE DE ESTADO EN CHILE

SANTIAGO DE CHILE. — Las fuerzas Armadas y el cuerpo de carabineros dieron hoy un golpe de Estado y proclamaron una junta de gobierno. En una proclama transmitida por emisoras de oposición pidieron al presidente Allende que renunciase de inmediato. La comunicación está firmada por el comandante en jefe del Ejército general Augusto Pinochet, el comandante en jefe de la Fuerza

Aérea, general Augusto Leight, el comandante en jefe de la Armada, almirante Jorge Toribio Merino y el director general de Carabineros (policía uniformada), general César Mendoza.

Fueron revelados de sus cargos en sus propias armas el almirante Raul Montero, comandante en jefe de la Marina y el director general de Carabineros general José María Sepúlveda Galindo.



● LA ARMADA SE SUBLEVA

SANTIAGO DE CHILE, 11 (Efe). — El presidente de la República Salvador Allende, denunció a través de una red parcial de emisoras que un sector de la Armada se había sublevado y que había ocupado y aislado la ciudad y el puerto de Valparaíso.

Un fuerte contingente de policía uniformada se encuentra apostado desde las primeras horas de la mañana en torno al Palacio de la Moneda, sede del Gobierno, sin que hasta el momento se haya explicado las razones de tal medida.

Gran parte de las unidades y de tanquetas de policías uniformada y carabineros están montadas con lanzadoras y ametralladoras punto 30, apostados alrededor de todo el palacio presidencial. Sin confirmación se señala que el presidente Salvador Allende se encuentra desde temprano en la sede del Gobierno.

Rumores circulantes en la mañana hablaban de que se estaba produciendo una situación anormal en algunos puntos del territorio. Hoy en

la mañana no había comunicación con Valparaíso, el primer puerto del país.

También se supo que en Santiago las Fuerzas Armadas, en cumplimiento de la ley de control de armas, habían penetrado en la radio emisora "El Nacional" de propiedad del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR). El mandatario se dirigió al país a las 8,15 (13,15 h.e.) y textualmente dijo: "Informaciones confirmadas evidencian que un sector de la Marina de Guerra había aislado a Valparaíso y que la ciudad estaría ocupada lo cual significa un levantamiento en contra del Gobierno constituido, contra el Gobierno amparado por la ley y la ciudadanía."

Por otra parte en esta capital reina la calma. Las calles que conducen al palacio de Gobierno están cerradas. Cinco tanquetas y efectivos especiales del cuerpo de carabineros rodean la casa gubernativa, las tropas están acuarteladas.

● ALLENDE LLAMA A LOS OBREROS

Valparaíso se encuentra a 150 kilómetros al Norte de esta capital; es el primer puerto de la república y la segunda ciudad de importancia del país. Allí tiene su sede la primera zona naval y las unidades más importantes de la Marina de guerra. Dichas fuerzas están al mando del vicealmirante José Toribio Merino Castro, a quien se le supone al frente de estos actos anormales.

El presidente Allende llamó a los trabajadores a mantener la calma y estar alerta para entrar a defender el Gobierno, manteniéndose en sus respectivos sitios de trabajo.

Por otra parte en la mañana de hoy, se registró un fuerte tiroteo

en el sector de Quinta Normal, a unos cinco kilómetros del centro de esta capital, donde se encuentra la radio estación de la Armada y con la cual se comunica.

LAS FUERZAS ARMADAS PIDEN LA DIMISION DE ALLENDE

Los jefes de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros pidieron al presidente Salvador Allende que abandone inmediatamente el cargo de presidente de la República, según una comunicación transmitida por la emisora "Agricultura" de la oposición.

● AVIONES DE COMBATE SOBRE SANTIAGO

Aviones de combate de la Fuerza Aérea, al parecer rebeldes, están realizando pasadas a baja altura sobre la ciudad de Santiago pero al parecer no han hecho uso de sus armas de fuego.

Pese al comunicado de las fuerzas armadas exigiendo la renuncia del presidente Allende, éste sigue en el Palacio de la Moneda custodiado por el cuerpo de Carabineros (policía uniformada) que al parecer le sigue fiel en su mayor parte.

Las emisoras de radio de izquierda han desobedecido las órdenes de la auto-proclamada "Junta Militar de Gobierno", para que cesen en sus transmisiones. Por el contrario y a través de esas emisoras los partidos de izquierda y la Central Única de Trabajadores llaman a los obreros y masas a mantenerse alerta dispuestos a defender al Gobierno.

● TRES EMISORAS DE LA IZQUIERDA, ATACADAS

Un avión de combate de la Fuerza Aérea atacó la planta transmisora de la emisora socialista "Radio Corporación". Anteriormente, tropas del regimiento Buin destruyeron la emisora "Radio Nacional" del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR).

También fue destruida por personas desconocidas la emisora de la Universidad Técnica del Estado de tendencia comunista. El avión de combate hizo dos pasadas sobre la planta transmisora de "Radio Corporación" que no fue inutilizada.

ESPAÑA DERROTO A ESCOCIA POR 3-0

LA HAYA, 11 (Aifil). — España ha derrotado a Escocia por 3-0, en encuentro perteneciente al grupo C,

masculino, de los campeonatos de Europa juniors de balonvolea, que vienen disputándose en Escocia.

BALONVOLEA

Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.148	1.149
Banco Exterior	665	—
Banco Central	1.311	1.361
Banco Español de Crédito	884	884
Banco Hispano Americano	876	880
Banco de Santander	1.212	1.230
Banco Popular Español	1.075	1.090
Banco de Bilbao	1.300	1.320
Banco de Vizcaya	965	985
Banco Occidental	1.060	1.065
Banco Atlántico	1.042	1.057
Banco Industrial de Cataluña	672	—
Banco Ibérico	1.022	1.035
ELECTRICAS		
Hidro Española	265	265
Sevillana	270	273
Cantábrico	268	266
Eléctrica Viesgo	260	261
Hidro. Cataluña	196,75	196,25
Iberduero	338,5	340
E. Reunidas	143	143
Unión E. Madrileña	238	237
Fenosa	168	166
Fecsa 5.000	241	244
Fecsa 1.000	248	248
MINERAS		
Ponferrada	173	172
Duro Felguera	161	161
SIDEROMETALURGICAS		
Altos Hornos	246	245
Auxiliar F. C.	123,5	123,50
ALIMENTACION		
Azucarera	181	193
Ebro	685	700
Aguilas	242	248
QUIMICAS		
Petróleos	500	509
Explosivos	394	395
Energías	207	206
CONSTRUCCION		
Dragados	1.000	1.015
Urbis	395	400
Inmobiliaria Metro	380	380
Vallehermoso	360,5	365
VARIOS		
Teletónica	488	480
Galerías Preciados	537	537
Campsa	435	440
Tabacalera	590	591
Astilleros	166,5	106
Metro	235	238
Unión Fénix	694	694
Ahorrofondos	1.723,07	1.728,26
Seat	472	480

ESTA MAÑANA:

REUNION DEL GOBIERNO

MADRID, 11. (Cifra). — En el edificio de la Presidencia del Gobierno se reunieron esta mañana los ministros, presididos por el almirante don Luis Carrero Blanco. Asisten todos los miembros del Gobierno, a excepción del titular de Comercio, señor Cotruello Sendagorta, que se encuentra en Tokio para participar en las reuniones del "GATT".

Esta reunión de los ministros con el presidente del Gobierno es preparatoria del Consejo de Ministros que se celebrará el próximo viernes día 14, en el palacio de Ayete, en San Sebastián, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

TENIS

NASTASE MULTADO CON 5.500 DOLARES POR "ABUSO DE LENGUAJE"

NUEVA YORK, (EE.UU.), 11 (Aifil). — La Comisión de Disciplina de la Federación Americana de Tenis (USLTA) ha infligido una multa de 5.500 dólares al rumano Ilie Nastase por "conducta antideportiva" y "abuso de lenguaje" contra los árbitros y los espectadores en el curso de dos torneos disputados recientemente en los Estados Unidos.

A CUALQUIER HORA del DIA FACILITAMOS información de las últimas COTIZACIONES de BOLSA

Llame al teléfono 23 88 03

(VARIAS EXTENSIONES)

BANCO ZARAGOZANO

Cine AVENIDA

● "DRACULA CONTRA FRANKSTEIN"

Director Jesús Franco.
Fotografía en scope y color.
Intérpretes: Denis Price, Howard Vernon, Mary Francis, Alberto Dalbes.

En un afán de reunir los más tradicionales personajes del terror cinematográfico, Jesús Franco ha inventado un argumento fantástico e irreal que sirve para realizar un ejercicio de ambientación terrorífica y tratar de asustar a los aficionados de las películas de miedo y de sangre. Lo consigue a medias, pues aunque el realizador posee una gran experiencia en este género, quizá se ha desmedido en ese intento de presentar una especie de "antología" incluyendo variaciones de carácter personal. El planteamiento es acertado: Crear una situación continuada de escenas muy bien ambientadas en un clima absurdo y sintetizado. Tanto monstruos ha querido incluir en el film (también aparece el hombre-lobo) que no "cabían" en la historia.

Esto ha obligado a resumir el

argumento. Nada queda explicado al espectador, que tiene que recibir toda esa avalancha de imágenes sin ningún planteamiento previo. Menos mal que la gran cantidad de films de terror que se hacen en la actualidad ya han dado las claves necesarias para entender estas historias. El aficionado ya conoce de sobras la vida de los vampiros, la creación del monstruo del Dr. Frankenstein, las brujerías "gitanas", la aparición del hombre-lobo cuando llega la luna llena, etc. Pero para el que no lo sepa, francamente, andará despistado desde el primer instante de proyección.

Pero volviendo a lo anterior, Jesús Franco sabe construir este cine de una forma personal logrando un clima de inquietud y morbosidad, con unos monstruos desagradables (¿o caricaturescos?) y el oportuno toque de erotismo.

"Drácula contra Frankenstein" es un film interesantísimo dentro del género, más por su confección que por su argumento, lo cual no evita que los espectadores se lo tomen en broma.

Cine COLISEO

● "¿QUIEN ES HARRY KELLERMAN...?"

Director: Ulu Grosbard.
Fotografía en color.
Intérpretes: Dustin Hoffman, Bárbara Harris, Jack Warden.

Georgie Soloway es un compositor de música moderna cuyo éxito le ha hecho millonario, pero algo extraño sucede en su vida: Un tal Harry Kellerman se empeña en destruir su vida privada y su felicidad mediante extrañas llamadas telefónicas. La primera parte del film tiene un planteamiento original e interesante. ¿Cuál es el auténtico problema de este compositor famoso? El realizador ha incluido esa pequeña intriga que obliga a esperar algún acontecimiento de importancia. No es así, pues cuando nos enteramos, nos damos cuenta que lo que realmente importaba era lo demás.

Soloway es un ser, de unos cuarenta años de edad, que a pesar de poseer todo el bienestar material que se puede desear, no ha encontrado la felicidad. Esta riqueza nada puede contra su necesidad de huir de la soledad y del tiempo, que se convierten en los principales problemas del protagonista, hasta que encuentra a otra persona en sus mismas condiciones.

¿Qué tema más interesante para haber profundizado en él! Y no es



que Ulu Grosbard (de quien ya vimos "Una Historia de tres extraños") lo haya tratado de forma superficial, al contrario, pero se ha preocupado mucho más en los aspectos formales del film. Planteamiento y desarrollo originales, fotografía preciosista y original, localización extraña con unos decorados que se acercan a la ciencia-ficción. Quizá el realizador lo haya hecho para no concretar el

tiempo (problema que llega a alcanzar una importancia casi metafísica), pero el resultado es un tanto convencional.

"¿Quién es Harry Kellerman...?" es una obra interesante, realizada con originalidad, estupenda fotografía, buena interpretación y atractivas canciones.

Alberto SANCHEZ

Cine VICTORIA

● "NO BESES A UN EXTRAÑO"

Director: Robert Sparr.
Fotografía en color.
Intérpretes: Paul Burke, Carol Lynley, Martha Hyer.

Jerry es un hombre casado que después de tener una discusión con su esposa, a la cual ama, busca un desahogo con una extraña joven.

Algo raro se esconde en el proceder de la amante ¿Qué busca? En realidad el protagonista es víctima de una trampa y se encuentra complicado en un crimen, apareciendo como culpable a menos que realice otro crimen.

El protagonista se encuentra en un callejón sin salida, en manos de su amante, mujer psicópata y perversa dispuesta a todo, incluso a destruir la felicidad conyugal de sus víctimas.

Robert Sparr ha construido esta historia de suspense con buen pulso, usando una técnica clásica en la construcción, con un montaje medido y un ritmo acertado, deteniéndose en algunos aspectos humanos y psicológicos pero sin profundizar demasiado. La intriga se mantiene hasta el final y el espectador no queda defraudado.

Excelente fotografía en color e interpretación.



PRIMERA CADENA

1,45: Carta de ajuste; 2,00: Avance Informativo; 2,05: Primera edición; 3,00: Noticias; 3,35: Las siete y media musical; 4,00: Arnie ("Se casa el señor Meyer"); 4,30: Despedida y cierre; 4,45: Carta de ajuste; 6,00: Apertura y presentación; 6,01: Avance informativo; 6,05: La casa del reloj; 6,25: Con vosotros; 7,30: Los chiripitiflúuticos; 7,40: Buenas tardes; 8,30: Novela ("Los europeos"); 9,00: Telediario; 9,35: El cine (Ciclo Henry Fonda: "Sólo se vive una vez"); 11,20: Tiempo para crear; 11,30: Veinticuatro horas; 12,00: Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste; 8,25: Presentación y avances; 8,30: Polideportivo; 9,30: Telediario dos; 10,00: Biografía ("Concepción Arenal"); 10,50: Llamada; 11,00: Encuentro con la música; 12,00: Última imagen.

CADA TARDE... Discotecas CADA NOCHE...

PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente." San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

PARSIFAL

El más juvenil, divertido y original ambiente de Zaragoza. Bailes tarde y noche. Tel. 379200

SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado: Fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Consumición incluida. Tarde de sábado y domingo: Fiesta joven. Teléfono 25 51 84.

ASTORGA'S

CERRADO HASTA SEPTIEMBRE, para atender a nuestros amigos y clientes, con mejora de instalaciones.

CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia tiene un nombre". C/ Universidad. Teléfono 299549.

GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Liñán, 8 (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166.

STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Tf. 291643.

GRAWEK CLUB

Cómodo, personal y diferente, c/ Moncayo. CASSETAS.

PAGO - PAGO

Disfrute Ud. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 14. Teléfono 217052.

PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6-10. Teléfono 211137.

STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. T. 214804.

SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945.

ELTON

Discoteca de la Juventud. C/ Galicia, núm. 9. CASSETAS

1800

La música más rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.

POLINESIAN - BAR

ELISEOS. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Alexander Nevsky. Un film de S. S. Eisenstein, con Nikolai Cherkasov.

CINES DE REESTRENO
ARLEQUIN. — 5-7-9-11. (Mayores de 14 y menores acompañados). Macho Callahan. Eastmancolor. David Janssen, Jean Seberg.

DUX. — 4'45 tarde. (Todos públicos). Gran festival infantil con programa doble. Corazón de León. Eastmancolor, y Héroes de tachuela. Stan Laurel, Oliver Hardy. 7-9-11. (May. 18). El sobre verde. Tony Leblanc, Esperanza Roy.

LATINO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). La cámara del terror. Boris Karloff.

MADRID. — SALA 1. 4'30-7'15 y 10'30. (Todos públicos). 55 días en Pekín. Cinemascope - Technicolor. Charlton Heston, Ava Gardner.

SALA 2. 5-7-9-11. (Mayores 18). Una ciudad llamada Bastarda. Cinemascope-Technicolor. Robert Shaw, Stella Stevens.

NOETE. — 5-7-9-11. (Apta menores acompañados). El hombre de negro. Color.

PARIS. — 4'30-6'45-9 y 11'15. (Mayores 18). La muerte tenía un precio. Cinemascope-Technicolor. Clint Eastwood, Lee Van Cleef.

PAX. — 5 tarde. (Todos públicos). Los aristogatos. Walt Disney. Technicolor. 7-9-11. (May. 18). Tierra de fuego. Eastmancolor. Mark Stevens, Marianne Koch.

RIALTO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Giall mull ("Puerta abierta al infierno"). Leonard Mann, Woody Stroode.

ROXY. — 4-7 y 10'15. (Todos públicos). El Cid. Charlton Heston, Sofia Loren. Cinemascope - Technicolor.

SALAMANCA. — 5-7-9-11. (Mayores 18). El precio del placer. Alex Cord, Britt Ekland, Patrick O'Neal.

CARTELETA

CINES DE ESTRENO

AVENIDA. — 5-7-9-11. (Mayores 14 y menores acompañados). Drácula contra Frankenstein. Dennis Price, Howard Vernon.

COLISEO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). ¿Quién es Harry Kellerman? Dustin Hoffman, Jack Warden.

COSO. — 4'45-7-9 y 11. (Mayores 14 y menores acompañados). La violetera. Eastmancolor. Sara Montiel, Raf Vallone.

DORADO. — 5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: Las mimas del rey Salomón. Metrocolor. Stewart Granger, Deborah Kerr.

FLETA. — 5 tarde y 9 noche. (Todos públicos). 5.ª semana: Los diez mandamientos. Todd-ao - color - estereofónico. Charlton Heston, Yul Brinner, Yvonne de Carlo.

GOYA. — 5-7-9-11. (May. 18). Un viudo a la italiana. Carlo Giuffré, Françoise Prevost. Film de Grimaldi.

MOLA. — 5-7-9-11. (Todos públicos). Estreno: Las ratas de la violencia. Eastmancolor. Horst Buchholz, Sylva Koscina.

PALACIO. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 3.ª semana: Viajes con mi tía. Metrocolor. Maggie Smith, Alec McCowen. Film de G. Cukor.

PALAFOX. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 4.ª semana: Los pecados inconfesables de una señora bien. Cinemascope - Technicolor. Anna Moffo, Gianni Macchia.

REX. — 5-7-9-11. (May. 18). 5.ª semana: La descarriada. Eastmancolor. Lina Morgan, José L. López Vázquez.

VICTORIA. — 5-7-9-11. (Mayores 18). No beses a un extraño. Technicolor. Paul Burke, Carol Lynley.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

ACTUALIDADES. — Desde las 4'45. (May. 18). 2 films de estreno en un solo programa: Los carabineros, de Godard, y El asesino vive en el 21, de Clouzot (v. o.). Butaca: 30 pesetas.

ENRIQUE GASTON, SOCIOLOGO

“Debería prohibirse la publicidad dirigida a los niños”



LOS niños, esas “adorables criaturas” que son los niños, mimados y cuidados hasta el ridículo cuando se trata de convertirlos en objetos de ostentación para exhibir, son en realidad una de las partes más pisoteadas e indefensas de nuestra sociedad. Están comenzando a desarrollar su propia personalidad y todas las fuerzas de manipulación de los adultos que controlan los fenómenos económicos, culturales y sociales se empeñan en hacerlos pasar por los estrechos canutos que la civilización del bienestar está inventando para estrujar más al prójimo. En un momento en que el niño carece de toda defensa posible.

Tan transcendental tema está siendo estudiado en Zaragoza por uno de los valores más jóvenes de nuestra sociología, Enrique Gastón, que ya desarrolló investigaciones sobre este tema en Canadá y Chile, en el primer año de la presidencia de Salvador Allende. Enrique Gastón, cuya fecunda labor intelectual y de investigación abarca la sociología al servicio del urbanismo, el estudio socioeconómico que bajo el patrocinio de nuestra Diputación se terminará para fin de año y otras muchas tareas en Madrid y Zaragoza, acaba de publicar dos pequeños trabajos sobre el tema de los niños. Considera que es un tema fundamental, sumamente grave.

—El asunto es particularmente grave en España, donde el niño se halla sometido a una pesadísima influencia de la publicidad sin trabas. En España hay un Estatuto de Publicidad, pero muy

—Lo que por fuerza, tiene que ser origen de frustraciones del niño.

—Sí, claro, continuas. Y de enfrentamientos continuos entre el niño, que no tiene personalidad económica, y sus padres.

—¿El procedimiento de persuasión es siempre de manipulación en el caso de los niños?

—Sí. Al niño no se le puede inducir con argumentos racionales a comprar una cosa, porque todavía no puede razonar sobre lo que ve y oye. Así que la publicidad que se dirige a ellos siempre es una forma de manipulación.

SIN DEFENSA EN ESPAÑA

—¿Quién defiende al niño en nuestra sociedad?

—Nadie, absolutamente nadie. En España, no es que no haya reglamentación que explice y concrete el Estatuto de Publicidad, sino que ni siquiera existen los códigos éticos de autolimitación que en otros países se imponen algunos medios y anunciantes para que la ley no les prohíba completamente su manipulación. Eso sería algo.

—¿Qué prohibiciones se autoimponen en otros países mediante esos códigos?

—Se limitan la publicidad que frustre al niño, la publicidad en que los niños son empleados como persuasores de los adultos, la publicidad de artículos que incluyen un regalo para los niños y que pueden

“AL NO ESTAR REGLAMENTADA Y COMO EL NIÑO NO PUEDE RAZONARLA ES SIEMPRE UNA MANIPULACION”

“ESTA MANIPULACION TIENE EVIDENTES IMPLICACIONES SOCIOPOLITICAS”

vago y todavía no concretado —parece que no se va a concretar nunca— en reglamentaciones que fijen unas normas concretas. Así que, de hecho, la libertad publicitaria es casi total.

MANIPULACION SISTEMATICA

—Lo realmente grave es que a través de la publicidad dirigida al niño, se le manipula en un momento en que carece todavía de todo sentido crítico. El niño aprende a captar imágenes visuales o sonoras por lo menos ocho o diez años antes de poder razonar sobre ellas. También aprende a leer antes de poder razonar sobre la lectura. Así que cualquier tipo de publicidad dirigida a él, se convierte con toda facilidad en una manipulación de su personalidad, de su voluntad, porque todavía el niño no ha desarrollado sus defensas intelectuales, su espíritu de discernimiento, su sentido crítico.

—En concreto, según vuestra investigación, ¿qué fórmulas de manipulación habéis observado en la publicidad dirigida a los niños?

—Hay varios sistemas. Por ejemplo, atribuir a un producto comercial valores que no le son propios, sino que se le atribuyen con el fin exclusivo de vender más. Así, por ejemplo, decir que el pan “tal” hace crecer y ser fuerte en el deporte. Otro método muy sofisticado, muy usual, es de explotar las frustraciones de las personas: si el publicitario consigue que el receptor se avergüence de algo, ya tiene el camino para encauzar su comportamiento y hacerle comprar lo que quiera. En el caso del niño, mediante esta manipulación, la publicidad consigue convertirlo en vendedor gratuito de las firmas comerciales, para que obligue a sus padres a realizar unas compras determinadas.

forzar a las madres a adquirirlo, toda publicidad alimenticia no rigurosamente exacta, toda publicidad que cree un enfrentamiento entre los hijos y los padres. Y, además, se exigen diferenciar bien claramente lo que es un anuncio de lo que es otro mensaje audiovisual para los niños. Entre nosotros, es frecuente que el niño vea un anuncio como si fuera una historieta en dibujos animados no comercial. Esto en TVE se da todos los días.

—¿Tú serías partidario de prohibir toda publicidad dirigida a los niños?

—Habría que prohibir toda publicidad para los niños, que no fuera de interés público. Utilizar la indefensión de los niños para sacar buenos beneficios en un negocio privado, me parece inmoral. De lo que se trata es de ofrecer oportunidades a los niños para que se desarrollen en libertad durante su proceso de aprendizaje. Todo lo que sea inculcarles “slogans” o ideas a machamartillo, me parece tremendamente contraproducente. Me parece además una canallada forzar a los niños a que consuman y gasten dinero, mientras que la ley no les permite una personalidad económica. Además, para el futuro, se les está condicionando a un comportamiento económico muy concreto, al servicio de quienes poseen los negocios.

—¿Quién tendría que tomar la defensa de estos niños manipulados?

—Evidentemente las asociaciones de padres. Pero esto no funciona entre nosotros, como no funcionan las asociaciones en defensa del consumidor. Y mientras no funcionen, el niño será estafado entre nosotros.

IMPLICACIONES POLITICAS

—La realidad es que hemos hablado de publicidad,

pero quizás se pudiera decir otro tanto de la inculcación de ideas, mediante la educación actual.

—Sí, claro. Esa división entre publicidad, para lo comercial y propaganda, para lo ideológico, me parece artificial. Evidentemente, el fomento incontrolado del consumo irracional, el no basado en la razón, tiene unas implicaciones sociales y políticas enormes.

—Vosotros habéis investigado las cartillas en las que los niños españoles aprenden a leer y habéis sacado conclusiones asombrosas que habéis publicado en el último “Andalán”. ¿Una educación tan reaccionaria, tan pasada, es casual?

—Yo creo que en esto hay algo de inercia, de textos conservadores que se perpetúan desde otras épocas muy pasadas. Pero, claro, en el fondo, estos textos buscan fines que no coinciden con los intereses del niño.

—¿Qué pseudovalores habéis localizado en estos textos?

—Los que le convienen a nuestra actual sociedad: el fomento del sentido competitivo, la vida es una lucha en la que gana el más fuerte o el más listo a costa de los otros; la aniquilación de todo lo cooperativo, el enfrentamiento de unos con otros. En los países occidentales, esta publicidad y esta educación es combatida por los partidos de izquierdas e incluso por los de centro. A quienes de verdad gusta y lo favorecen es a los partidos de derecha y sobre todo de extrema derecha. Esto es un hecho comprobado en todas partes.

—¿Esta influencia sobre el niño, a través de la publicidad o la educación, es el primer paso de un afán tremendo por asimilar y embrutecer?

—Claro. Conseguir que una persona compre algo no por razonamientos sino a costa de repetírselo mil veces, es, además de una hermosísima fuente de ingresos, una forma de conseguir que la gente sea completamente pasiva, una “perita en dulce” para cualquier sistema represivo. Hay un ejemplo claro en el aprendizaje de la lectura; los niños que aprenden razonando los sonidos poseen una cultura activa, mientras que los que aprenden a leer a base de colorines, ruidos, mil repeticiones y ningún razonamiento, tienen una actitud completamente pasiva ante la cultura. Las implicaciones de esto son evidentes: con esos métodos se consiguen personas que en lugar de tratar de decidir sobre su persona y sus actos, aceptan todo lo que se les mande sin rechistar ni ponerlo en duda.

—Tú, que eres partidario de que se prohíba la publicidad infantil, que no sea de interés público, ¿serías partidario de que en la infancia, el niño no aprendiera las materias susceptibles de manipulación ideológica en ningún sentido?

—Por supuesto, creo que el niño debiera estudiar en su etapa crítica sólo aquello que no pueda ser manipulado. Y lo que se preste a manipulación, como es la historia, la economía, etc. que lo estudie al ir adquiriendo capacidad crítica. Pero hay un problema que convierte esto en utópico: el niño, de hecho, está sometido a terribles presiones en un sentido y, claro, yo no podría ser neutral en esto con mi hijo. Tendría que hacerle el contrapeso.

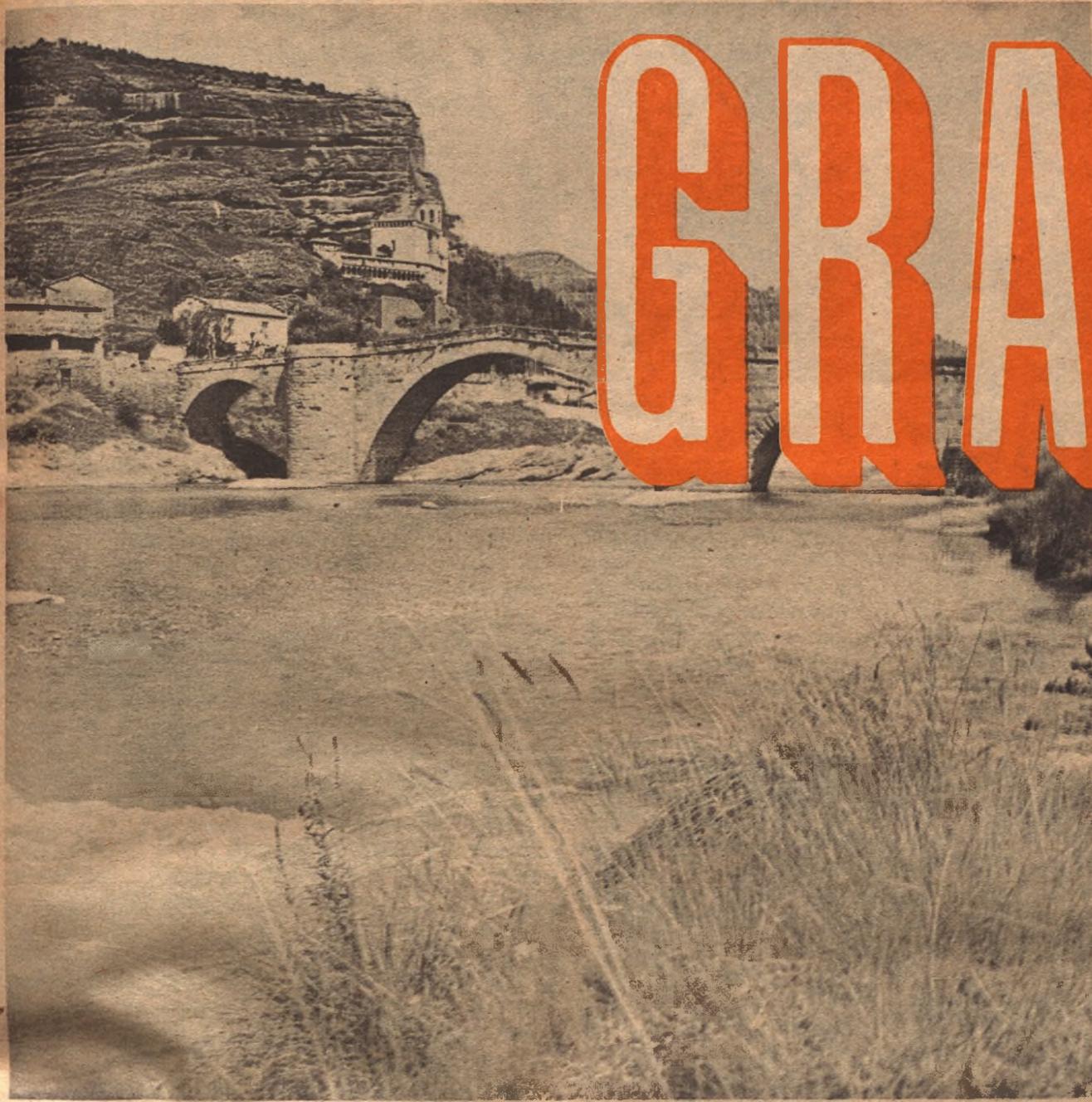
EXPERIENCIA CHILENA

Enrique Gastón me cuenta que tras la victoria electoral de Allende, la extrema derecha se lanzó sobre los niños, a través de una filtración enorme de revistas infantiles de USA y Argentina. El resultado fue que el gobierno chileno hubo de lanzar una contraofensiva en ese terreno, inmediatamente. En aquellos momentos Enrique Gastón trabajaba en la Editora Nacional y su papel fue decisivo.

—Te lo vuelvo a repetir. Como la legislación española no limita cómo debiera la publicidad y nadie, ni siquiera TVE se impone autolimitación alguna, el único medio de proteger al niño es mediante asociaciones de padres. El niño, en España, pasa casi más horas ante el televisor que en la escuela. Y si hay asociaciones de padres de alumnos, ¿por qué no ha de haber asociaciones de padres de niños espectadores de TV?

Entonces, los padres se enterarían de que a sus hijos se les recomienda para “crecer” licores de 18 grados; que se les engaña al presentarles juguetes fantásticos que luego les harán llorar cuando los hayan comprado porque no se parecen a lo que vieron en la “tele”. Porque los niños no son un artículo de lujo.

Pablo LARRAÑETA



GRAUS

CON la llegada de las fiestas, Graus cumple una cita consigo mismo. Una población eminentemente laboriosa, singular dentro del mosaico de singularidades de nuestro Alto Aragón, con esa especial prestancia que da la historia y que refrenda el renombre cultural. Sus objetivos inmediatos, en el plano de industrialización y comunicaciones, son buscados con verdadero afán y con un estilo firme, recio y sin titubeos; todo un carácter coletivo, como el individual de aquel grausense a quien siempre se recuerda, especialmente en los estudios y análisis filológicos de nuestro tiempo, aquel Don Joaquín del que Graus es una dorada y latente.



ARAGON 2
expres



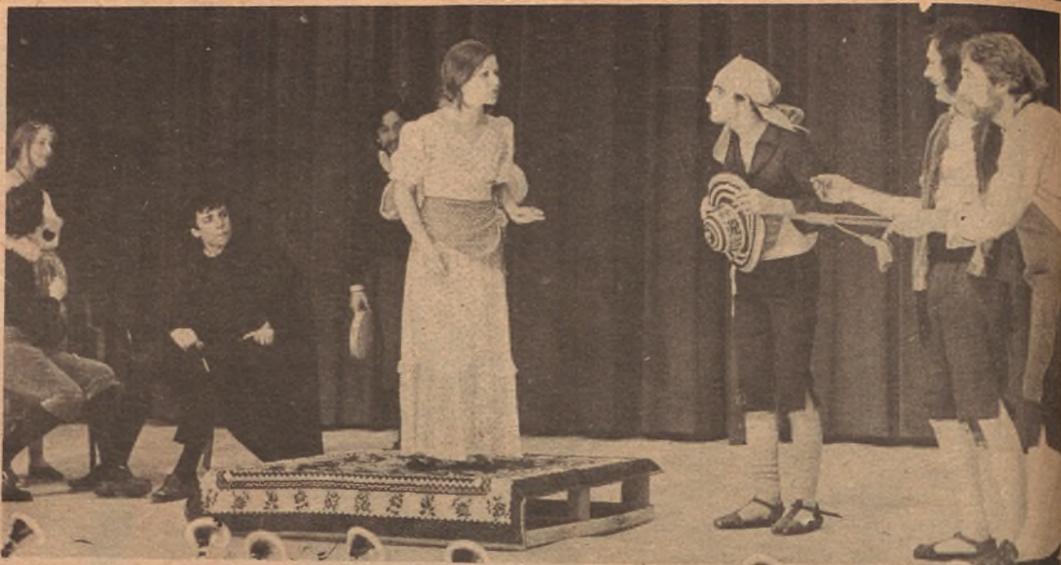
GRAUS: NUCLEO CULTURAL

UN periódico oscense ha calificado la Semana Cultural de Graus como la segunda en importancia de la provincia. Sólo la magna Semana de Barbastro ha logrado superarla. La Semana Cultural de Graus marcha ahora por su segunda edición y, hasta la fecha, ha tenido

lugar durante el período de Navidad. Cualquier persona que eche un vistazo al programa de actos de la semana y sepa que Graus es una población de únicamente 3.500 habitantes se da, inmediatamente, idea clara de la inquietud cultural y de la madurez intelectual de sus habitantes. Y no se trata



Pedro Fuertes: "Paisaje Gradense"



Tántalo: "La elección de los alcaldes de Daganzo"

de actividades programadas con la intención de presumir ante la galería integrada por los restantes municipios del país; los actos de la Semana Cultural de Graus son concurridísimos por la población nativa; los forums que preceden a las proyecciones cinematográficas, animados; las exposiciones artísticas, visitadas...

En el programa de fiestas patronales la cultura tiene también un lugar importante. Dos representaciones teatrales han sido anunciadas por un teatro comercial y el Ayuntamiento, por su parte, programó al aire libre, la actuación del Grupo Teatral zaragozano "Tántalo" que, el pasado lunes, presentó unos entremeses de Miguel de Cervantes y un auto sacramental de Juan de Timoneda que se iba a montar en el marco de la Iglesia de San Miguel pero que, a última hora, hubo de ser representado en otro lugar por inexplicable

prohibición de una alta Autoridad Eclesiástica competente. Teatro popular, directo, sin colores fantásticos ni laberintos elitistas, como directos son también los cuadros de Iñaki y Pedro Fuertes, de los cuales se presenta, durante estas fiestas, una exposición patrocinada por el Ayuntamiento y la Galería S'Art- de Huesca. El motivo de las obras: paisajes grausinos; la naturaleza y los caprichos urbanísticos de Graus han prestado a estos dos pintores materia prima exquisita para su libre interpretación; y ellos han sabido

cantar a Graus a golpe de color y luz, de armonía y brutalidad. El poeta navarro Damián de Aoiz intervino en el acto de inauguración de la exposición dando lectura a unos poemas que los asistentes siguieron con interés y sentimiento.

No olvidemos el amor que la población gradense profesa a la música coral (La Coral Barbastrense actuó en la Plaza de España de Graus el día de la Proclamación de la Reina de las Fiestas y Damas) y admitamos sin reservas que Graus es un importante núcleo cultural.



Iñaki: Paisaje Gradense

Almacenes JOSE VILAS SOLANO

(CASA FONDEVILA)

- DISTRIBUIDOR DE PIENSOS COMPUESTOS
- GRANULOS DIANA, S.A.
- Y ABONOS UNION

CEREALES - SEMILLAS - INSECTICIDAS

SALAMERO, 29
TELEFONO, 116
GRAUS

Servicio oficial

MARCELINO MAZANA MUR

SEAT - PEGASO - SAVA - ALLIS CHALMERS

TELEFONOS 31 y 61

IN GRAUS TO DE ESTUDIOS
ARAGONENSES
MARTES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1973
Diputación de Huesca



Don Esteban Bassols, pregonero de las fiestas de Graus 1973, durante su disertación.



Imposición de la banda a la reina de las fiestas de este año, en presencia del pregonero oficial.



Interviene la Coral Barbastrense

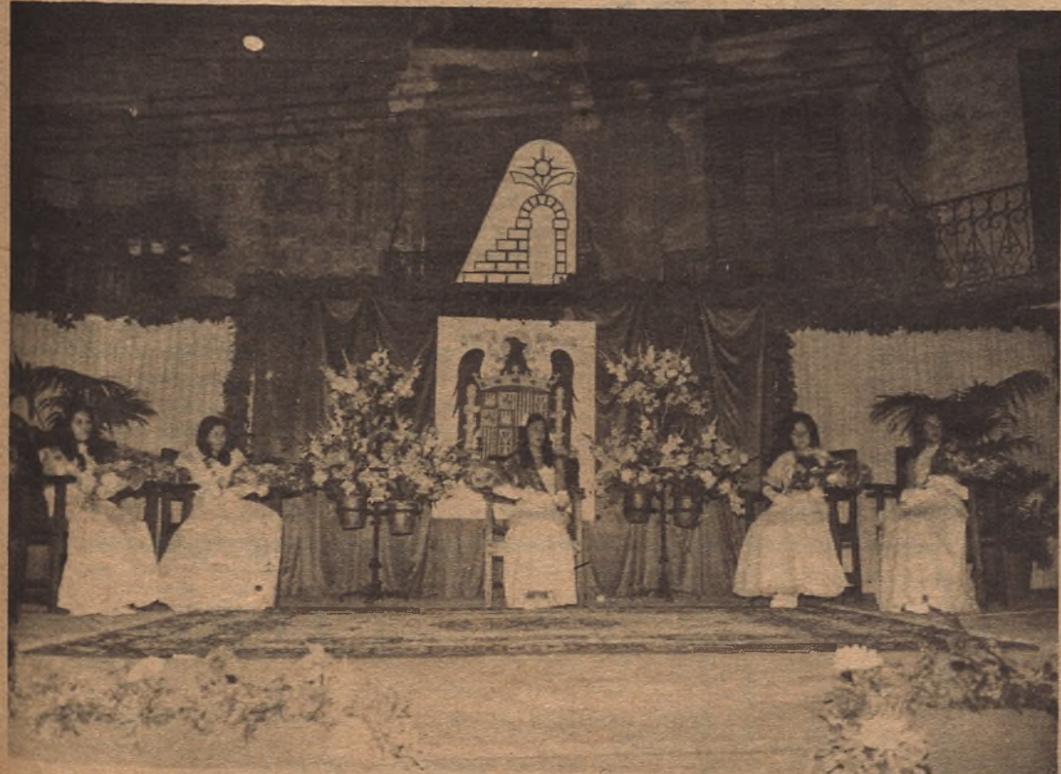


Palabras del alcalde de Graus durante el acto festero

La Fiesta en imágenes



La nueva reina, coronada y en su trono.



Escenario principal con la reina y sus damas. - (FOTOS FANLO).

En GRAUS...

ESPECIALIDADES
CHACINERAS
TRADICIONALES

«Las Marías»



INSTITUTO DE ESTUDIOS
ARAGONESES

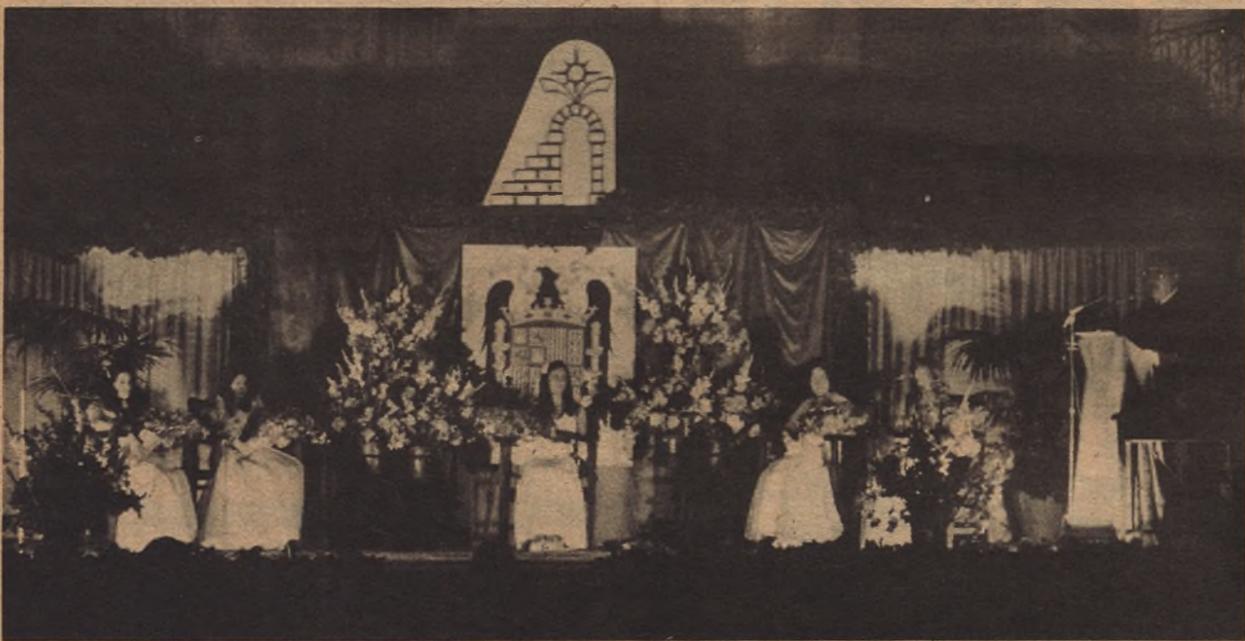
Diputación de Huesca
ARAGON/exprés. PAG. 19

INICIO de las FIESTAS:

Proclamación de la

REINA

y Damas de Honor



Y, por fin, María Pilar Auset y su Corte de Honor tomaron posesión de sus cargos el sábado por la noche en la plaza de España de Graus. D. Ramón Subías, alcalde de la Villa, felicitó a las cinco jóvenes elegidas este año para tributar merecido homenaje a la mujer gradense e invitó a los asistentes a los actos programados para estas fiestas que en ese mismo momento se iniciaban. El acto continuó con las palabras del mantenedor, Ilmo. Sr. Esteban Bassols Monserrat, con quien la Villa de Graus estaba en deuda, pues fué precisamente bajo su mandato como Director General de Promoción del Turismo cuando

las fiestas de Graus fueron declaradas de interés turístico nacional. El pueblo de Graus, ferviente entusiasta de la música coral, supo apreciar la calidad del recital de la Coral Barbastrense, dirigida por D. Julio Broto, que actuó a continuación.

ENTREVISTA CON EL ILMO.
SR. D. ESTEBAN BASSOLS

—¿Cómo resumiría Vd. para nuestros lectores su discurso de esta noche como mantenedor?

—Entiendo que un discurso de mantenedor en el



El Ilmo. Sr. D. Esteban Bassols, mantenedor de las Fiestas

que se concitan tantas y tantas evocaciones importantes como una exaltación de la mujer del alto Aragón, la expresión más genuina de este paisaje fabuloso de tantas y tantas posibilidades en el orden turístico y si a esto añadimos que nos encontramos en una de las poblaciones más bonitas de Aragón, con una historia tan importante, de una tradición tan sobrecogedora, con figuras tan significativas como la de Joaquín Costa, mis humildes palabras han tenido que ceñirse a estos tres aspectos que acabo de enumerar; pero he querido, sobre todo, señalar una visión de futuro; visión en algo tan importante como es el turismo aragonés, el turismo de alta montaña. La política del Ministerio está orientada de diversificación de la oferta, diversificación de la oferta que tiene, en uno de sus aspectos más importantes, la de las estaciones de invierno. Y a todo esto, añadamos algo muy importante también: la ecología, el medio ambiente, la defensa del entorno que tiene en Graus posibilidades inéditas, porque prácticamente nada se ha estropeado, todo está por hacer y este cariño por la naturaleza, este amor a la fauna y a la flora, a los ríos, a nuestra arqueología, a nuestro pasado y nuestras costumbres, tiene en el alto Aragón las posibilidades de algo inédito que podemos todavía planificar y estructurar debidamente.

—¿Conocía Vd. Graus, cuando la Dirección General al frente de la cual Vd. se encontraba, dictó una resolución declarando de interés turístico las fiestas de Graus?

—No conocía Graus, pero lo intuía; intuir es querer, querer es comprender y comprender es, en definitiva, estar completamente identificado con algo que aunque no se conozca directamente se tiene conocimiento de ello por los escritos y referencias y porque he sobrevolado Graus varias veces en helicóptero. Entonces, estas comarcas, para mí, no eran ajenas. Comprendía, conocía, amaba, estimaba profundamente las costumbres de este pueblo y cuando se tramitó el expediente de declaración de estas fiestas de interés turístico puse el máximo empeño en que la resolución fuera favorable; y así fué.

—El contacto con la realidad, ¿qué impresión le ha causado?

—La realidad casi ha mejorado el ensueño. Me he encontrado realmente con unas fiestas muy arraigadas en el sentir popular, con una exquisita sensibilidad por parte de la gente, sensibilidad que demuestra hasta qué punto hay un grado de madurez, de espíritu adulto en todas las manifestaciones ciudadanas en esta villa de Graus. Por todo esto, yo auguro a esta Villa un porvenir magnífico, no con ánimo de triunfalismo o de elogio fácil; lo digo porque lo creo, porque lo siento, porque lo vislumbro y porque me percaté perfectamente de ello. Su puerta abierta hacia los pirineos hacen suponer que esta ciudad y esta región van a tener un despegue muy importante desde el punto de vista turístico en el orden de captación de nuevas corrientes turísticas.

TEATRO-CINE

SALAMERO

GRAUS

JOYERIA - RELOJERIA

LARRI

VENTA Y REPARACION DE TODA
CLASE DE RELOJES

C/ Mur y Mur, 17 - GRAUS

PIRAGÜISMO:

Deporte genuino de GRAUS



CREO que a un pueblo lo caracteriza y le cultiva tanto la cultura como el deporte. Una y otra son, en realidad, las dos formas de incidir sobre la doble vertiente sicosomática

del individuo. Si los clásicos hablaron de la "mens sana in corpore sano", los nuevos tiempos nos preguntan si hemos elegido nuestro deporte.

Si esta pregunta nos exigiera una respuesta personal quizás no sabríamos

exactamente qué contestar y si supiéramos hacerlo encontraríamos nuevas dificultades ante la pregunta más genérica: ¿Qué deporte ha elegido esta ciudad? Graus eligió el suyo un poco impulsado por las condiciones geográficas y aprovechando el marco de su río Esera: el deporte de Graus es, por excelencia, el piragüismo. No deberíamos olvidar el karts, el tiro al plato o el inevitable fútbol; pero queremos centrar este reportaje deportivo en el piragüismo, un deporte peligroso y emocionante, como nos dice D. Jesús Martínez, presidente de la Federación Oscense de Piragüismo, vecino de Graus, presidente también el único club de piragüismo de la provincia.

—El río Esera reúne condiciones magníficas para la práctica de este deporte. La prueba anual que se celebra en Graus a mediados de julio es (creo yo y así me lo han dicho personas autorizadas) una de las más importantes de España.

—¿Qué supone organizar un descenso internacional?

—¿Cuánto dinero cuesta?

—Pues, en cifras, supone, tal y como está montado el descenso internacional, unas trescientas mil pesetas.

—¿Quién paga esto?

—Información y Turismo, la Diputación, el Ayuntamiento, la Unión Turística, la Federación, casas comerciales...

—¿Está el descenso suficientemente promocionado fuera de España?

—Sí; ya es muy conocido en toda Europa. Es raro el año que no participan piragüistas que ya hayan participado otras veces.

—¿Preparando el próximo descenso internacional?

—Ahora estamos en fiestas, pero tengo bastante ya adelantado para el año que viene. Todo esto lleva mucho trabajo ya que este año, por ejemplo, hemos escrito a muchísimos clubs y hemos invitado a 1900 participantes extranjeros.



Urbanización Lago de Barasona



Venta de terrenos y chalets

GRAUS (Huesca)



La urbanización «LAGO DE BARASONA» está ubicada entre Graus y La Puebla de Castro (Huesca) y junto al lago de su nombre. Tiene excelentes comunicaciones con LERIDA y HUESCA y consta de:

INFORMES:

Urbanización - Teléfono 26
Barcelona: Sr. Soler - Teléfono 2233897

Un paseo con

MARIA del PILAR AUSET:

Me gustaría vivir siempre en Graus



LA Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor fueron puntuales —escrupulosísimamente puntuales— a nuestra cita. María Pilar Auset Mongay llegó la primera acompañada de Dolores Mediel Blasco. Inmediatamente después hicieron su aparición en el lugar convenido Alicia Estop Marín, Conchita Frégola Colomina y Dorita Sazatornil Ballarín. Decidimos recorrer Graus; hablábamos mientras el fotógrafo iba recogiendo en su cámara instantes sorprendentes que iban surgiendo espontáneamente. Graus, al fondo; sorprendente también; para estas jóvenes que iban a ser proclamadas aquella misma noche representantes de su villa los paisajes y los monumentos tenían algo de cotidiano, pero los sabían no todavía suficientemente explorados; el descubrimiento podía surgir en cualquier momento.

María Pilar Auset sería algunas horas más tarde la Reina de las Fiestas gradenses. María Pilar empieza preguntando cuáles van a ser mis preguntas.

—¿Estudias o trabajas?
—Trabajo de recepcionista en un hotel de la provincia y estudio idiomas.

—¿Qué idiomas hablas?
—Inglés, italiano y francés. Ahora empiezo con el alemán.

María Pilar se enteró de su designación hace solamente un mes. Le pilló de sorpresa, y, una vez hubo digerido la noticia, la idea de ser Reina le encantó.

—¿Cuáles son tus aficiones?
—El deporte, leer y, sobre todo, viajar.
—¿Has viajado mucho?
—No todo lo que hubiese querido. He estado temporadas más o menos largas en Inglaterra y en Italia.

—¿Qué prefieres: Londres o Florencia?
—Son ciudades muy distintas; pero si hay que elegir, elijo Londres.

—¿En qué población te gustaría vivir?
—No sé... Tal vez en Graus.
—¿Te gustan los toros?

—Sí.
—¿No hay en los toros excesiva violencia?
—Sí... hay violencia; pero sólo en parte. Hay de todo; arte, estética, pasión... Y esto último me hace olvidar lo primero.

—¿Partidaria del divorcio?
—Si dos personas no se quieren, ¿por qué demonios tienen que vivir juntas?

LAS DAMAS DE HONOR

Junto a la Reina, las Damas. ¿Por quién empezar? ¿Por Alicia Estop, por ejemplo, que estudia primero de Filosofía en Zaragoza y que prefiere Florencia a Londres?

—Alicia, ¿qué cualidad te agrada más de la juventud actual?

—Oye, ¿no es eso muy tópico?
—Desde luego; pero te lo preguntaba esperando el tópico de lo de la sinceridad. ¿Tú también crees que la juventud es sincera?

—¿Hombre... verás, se hace lo que se puede.
—Como estudias Filosofía se justifica que pregunte qué tipo de literatura te gusta más.

—La poesía.
—¿Me das algunos nombres?
—Neruda... y Labordeta... y Julio Antonio Gaitaneri.
—Conchita Frégola prepara oposiciones y le gusta la música.

—¿Intérpretes preferidos?
—Españoles Joan Manuel Serrat y Juan Parrolo. Los extranjeros todavía no he olvidado a los Beatles.

—¿Te molestaría ser famosa?
—Me molestaría si la celebridad estuviera basada sobre una mentira. O sea, no me gustaría ser un ídolo de barro.

—¿Hay muchos ídolos de barro por ahí sueltos?
—Demasiados.

En la Basílica de la Virgen de la Peña Dorada Mediel estudiante de COU ("Pero del COU hablemos, ¿quieres?") me dice que Graus tiene gran respeto por las tradiciones.

—Lo cual es admirable —añade.
—Me habla de las albas, del baile de los palillos y del de las espadas. Del dialecto que se habla en Graus: el grausino.

—Entre vosotras, ¿habláis en grausino?
—Sí; con frecuencia; pero el grausino se habla cada vez menos en estado puro; continuamente se introducen términos en castellano.

—¿Qué piensas hacer cuando acabes tu COU?
—No lo sé todavía.

—¿Alguna idea tendrás... ¿no?
—Bueno... en principio, me gustaría seguir una carrera de ciencias.

Le llega el turno a Dorita Sazatornil. Es el quinto curso de bachillerato y trabaja en una oficina. Me dice que ser este año Dama de Honor le ha dado mucha ilusión.

—Me gusta leer, ir al cine, escuchar música.

—¿Prácticas algún deporte?
—El tenis.

—¿Qué estás leyendo ahora?
—"El retorno de los brujos".

—¿Te gusta especialmente ese tipo de lecturas?
—Me gusta, pero no especialmente. Leo todo lo que cae en mis manos. Me gusta mucho el estilo de Umberto Eco.

—¿Cuál va a ser tu acto preferido de estas fiestas?
—La proclamación de la Reina y Damas. Aunque por otra parte, pienso que el programa de Fiestas está muy bien hecho y todos los actos tienen su atractivo.

Las cinco son guapas y desvuellatas, ninguna de las cinco tiene un pelo de tonta. Les advierto que es la última pregunta y que va a ser tópica y factiva. Dorita se me adelanta y me dice:

—No; no tenemos novio ninguna de las cinco.

Hay una risotada general. Nos despedimos porque se hace ya tarde. Esa misma noche tendrá lugar la proclamación oficial y aún tenían que pasar por el peluquero. Juzguen Vds. por las fotografías y por las respuestas: las cinco son, efectivamente, guapas, desvuellatas, inteligentes... y simpáticas.



la Reina y las Damas



Monumento a Costa



En la Basílica de la Virgen de la Peña



Graus al fondo



Basílica de la Virgen de la Peña

Cuarenta puntos en "La Gran Ocasión"

María de los Angeles Sarroca:

GRAUSINA

MARÍA de los Angeles Sarrocà ocupa el primer puesto de la clasificación correspondiente a canción lírica en el programa televisivo "La Gran Ocasión". María de los Angeles nació en Graus hace veintiséis años. Actualmente estudia música en el Conservatorio de Barcelona, capital a la que marchó hace unos días, interrumpiendo sus vacaciones, a fin de prepararse intensamente para la fase final del programa. Con su primera actuación la joven soprano obtuvo cuarenta puntos que le han proporcionado una merecida popularidad.

Pero la carrera musical de María de los Angeles Sarroca se inició hace ya mucho tiempo. La nitidez, la fuerza y la expresividad de su voz, son fruto de un trabajo constante que ya le ha hecho merecer el premio internacional "María Canals". El futuro se le presenta brillante y prometedor, pero ella —con total profesionalidad y entrega— continúa estudiando y perfeccionándose. Tiene ya casi en sus manos el primer puesto de "La Gran Ocasión" en la especialidad de canción lírica; ello le abrirá muchas puertas, pero María de los Angeles Sarroca es consciente de que la canción es un avanzar constante, un adentramiento continuo en los secretos de la técnica vocal y sensibilidad.

Desde estas páginas, escritas estando ella ausente de su villa natal, recordamos las palabras que, hace un mes, al salir para Barcelona, pronunciara para los micrófonos de Radio Huesca: "La verdad es que siento no poder estar en Graus estas fiestas, pero he de ir a Barcelona para iniciar un programa severo de trabajo y estudio con la Srta. Bustamante, antes de presentarme a la final de octubre de "La Gran Ocasión". Tengo alguna esperanza de



ganar, desde luego; hasta ahora todo me ha ido muy bien, pero me temo que pueda haber sorpresas en lo que canción lírica se refiere. La calidad, este año, es muy superior a la del pasado y la final, me figuro, será muy reñida".
En octubre lo sabremos.

PROGRAMA de ACTOS

MARTES, DIA 11

A las 22 horas: Ronda de Jotas con intervención de los cantadores Vicente Cambra, de Morilla y Joaquín Campodarve, de Pozán de Vero, acompañados de la Rondalla Local dirigida por don Francisco Parra.

MIÉRCOLES, DIA 12

A las 12 horas: Volteo de campanas, disparo de cohetes y bombas reales. Primera salida de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos, Caballos, Caretas y Furtaperas. Desfiles de Carrozas, presidido por la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor. Intervendrá en el mismo, el Grupo de Majorettes de Zaragoza y la Banda de Música "La Armónica Barcelonesa".

A las 19,30 horas: En el "Puente de Abajo" recepción de los Gaiteros por las Autoridades, Reina de las Fiestas y Damas de Honor y por los mozos Danzantes, desde donde se trasladarán entre salvas y trabucazos a la Capilla del Santo Cristo, celebrándose la Santa Misa. En el Ofertorio ofrenda de

la Primera Albada por los Gaiteros a Nuestros Patronos. La Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor ofrendarán el pan, vino y frutos de nuestros campos. Acto seguido los Gaiteros saludarán con "albadas" a las Autoridades, señor Párroco y señor Prior de la Cofradía del Santo Cristo de San Vicente Ferrer.

A las 21 horas: Pasacalles por la Banda de Música "La Armónica Barcelonesa".

A las 24 horas: En la Pista de Verano del C. D. R. Gradense, verbena amenizada por la Orquesta "Virginia".

JUEVES, DIA 13

SOLEMNIDAD DE SAN VICENTE FERRER

A las 7,30 horas: Diana por la Banda de Música, trabucazos y cohetes.

A las 8 horas: En la Basílica de la Peña la Cofradía celebrará Misa de Hermanos.

A las 10,30 horas: Procesión de San Vicente Ferrer desde la Basílica de la Peña; en el trayecto los Danzantes ejecutarán el Baile de "La Cardelina". A continuación Misa concelebrada.

A las 12 horas: En la Plaza Mayor los Danzantes interpretarán el Baile de las Espadas, Culebreta, Cintas, el Canastillo, etc. Intervendrá igualmente la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. A continuación actuará el "Teatro Americano de Guiñol y Marionetas".

A las 13,30 horas: Sesión vermuth en la Pista de Verano del Centro Deportivo.

A las 17 horas: Partido de fútbol entre la U. D. Barbastro (tercera división) y el Centro Deportivo Recreativo Gradense.

A las 19,30 horas: En la plaza de España actuación del "Teatro Americano de Guiñol y Marionetas".

A las 20 horas: Concierto en la calle Salameo por la Banda de Música "La Armónica Barcelonesa".

En la Pista de Verano del Centro Deportivo Recreativo Gradense, tarde y noche, animados Bailes amenizados por la Orquesta "Costa Brava".

VIERNES, DIA 14

A las 7,30 horas: Diana.

A las 8 horas: Misa en la Santa Capilla.

A las 10,30 horas: Procesión del Santo Cristo, de San Vicente Ferrer y Misa solemne. Presidirá la concelebración el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Barbastro don Damián Iguacén Borau.

A las 12 horas: Segunda actuación de los mozos Danzantes en la Plaza de España.

A continuación actuará el "Teatro Americano de Guiñol y Marionetas".

A las 13 horas: Sesión vermuth en la Pista de Verano

del Centro Deportivo.

A las 15 horas: La tradicional "Llega" recorrerá nuestras calles recaudando los donativos y ofrendas para la Cofradía. Los Danzantes interpretarán el baile de "Los Palitroques".

A las 17 horas: Actuación del Espectáculo Cómico-Taurino Musical "El Empastre".

A las 19,30 horas: En la plaza de España, "Teatro Americano de Guiñol y Marionetas".

A las 20 horas: Concierto por la Banda de Música "La Armónica Barcelonesa".

A las 23 horas: Quema de una extraordinaria colección de fuegos artificiales en el Paseo junto al río Esera.

A las dos de la madrugada y partiendo de la Plaza de España, se cantarán las tradicionales "Albadas".

En la Pista de Verano del C. D. R. Gradense, tarde y noche, animados bailes amenizados por los conjuntos musicales "Los Comodines" y Showmen".

SABADO, DIA 15

A las 8 horas: Diana.

A las 10 horas: Concurso Comarcal del Tiro al Plato en el Conjunto Polideportivo "Las Carolinas".

A las 11 horas: Misa en sufragio de los Difuntos.

A las 12 horas: Gran Fiesta Infantil en la Plaza de España.

A las 13,30 horas: Sesión vermuth en la Pista de Verano del Centro Deportivo.

A las 17 horas: Becerrada de las Peñas Recreativas.

A las 19,30 horas: En la plaza de España, actuación del "Teatro Americano de Guiñol y Marionetas".

A las 20 horas: Concierto por la Banda de Música "La Armónica Barcelonesa".

España Cañi: P. D.; Mtro. Marquina.

Katuska: Fantasía; Mtro. Sorozábal.

Sitio de Zaragoza: Obertura Mtro. Oudrid.

Amparito Roca: P. D.; Mtro. Oudrid.

Españoleto: P. D.; Mtro. Teixidor.

A las 20,30 horas: Misa anticipada en la Parroquia de San Miguel.

A las 24 horas: Coso Blanco: Desfile de carrozas, Banda de Música, Rondalla y Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

En la Pista de Verano del C. D. R. Gradense, tarde y noche, animados bailes amenizados por la Orquesta "Caravel" y "Janio Martí y su Conjunto".

DOMINGO, DIA 16

A las 8 horas: Misa en la Parroquia.

A las 10 horas: Concurso de Tiro al Plato, libre en el Conjunto Polideportivo "las Carolinas".

A las 12 horas: Misa.

A las 13 horas: VIII Cross Nacional de Piragüismo del río Esera.

A las 17 horas: Grandiosa novillada en la que intervendrán el rejoneador Cándido López Chaves, de Segovia, y los novilleros Silverio Sierra y Santi Guerrero.

A las 21 horas: Santa Misa.

A las 19,30 y a las 23 horas: En el Teatro Salameo, Anna Mariscal con la obra "Deja dormir al perro dormido" de J. B. Priestley.

En la Pista de Verano del C. D. R. Gradense, tarde y noche animados bailes amenizados por la Orquesta "Marabú".

A las 24 horas: Quema de una monumental traca como cierre de las Fiestas de Graus 1973.

IMPORTANTE

Para posible instalación de industria de Óptica en la localidad de GRAUS se admiten solicitudes de trabajo de personal **Masculino** y **Femenino**, con el fin de cubrir los puestos de trabajo siguientes:

- Peritos y maestros industriales
- Encargados y jefes de equipo
- Administrativos
- Oficiales mecánicos y electricistas
- Pinches, peones y especialistas

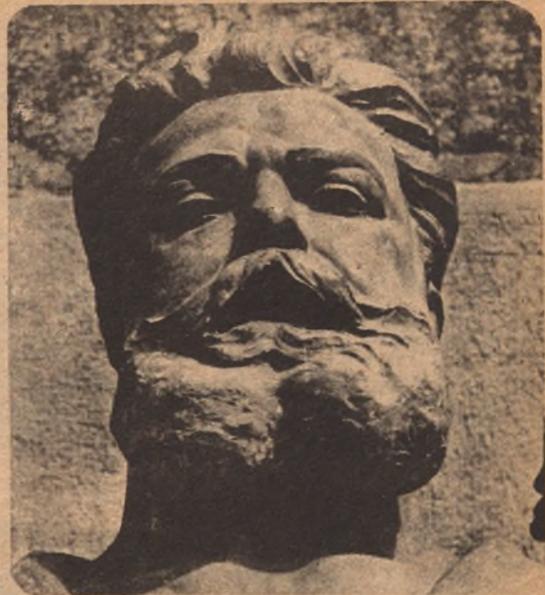
Dirigirse por escrito, indicando edad, ocupación actual e historial a

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRAUS (Huesca)

Asunto: INDUSTRIA OPTICA

RAMON Auset

CASADO CON UNA SOBRINA
de JOAQUIN COSTA,
CONVIVIO CON
EL PENSADOR 9 AÑOS



M.^a Pilar Auset. Reina de las Fiestas, con su abuelo, D. Ramon Auset.

Asus 97 años, D. Ramon Auset hace una vida normal, completamente normal. D. Ramon está muy contento este año, el día de la Proclamación de la Reina y sus Damas de Honor: la elección de Reina de las fiestas ha recaído en su nieta María Pilar. Le hago algunas preguntas sobre el particular, pero no es éste el objeto de mi visita. Principalmente, he querido llegar hasta D. Ramon Auset para hablar de Joaquín Costa; D. Ramon

contrajo matrimonio con una sobrina de Costa, encargada por entonces de cuidarle y convivió con el polémico y apasionado escritor aragonés durante nueve años. Costa no nació en Graus, sino en Monzón; pero a los cuatro meses de su nacimiento vino a Graus y su corazón fué siempre grausino. Hablo con D. Ramon en su casa, en la casa que fué de Joaquín Costa.

—Yo no leía sus libros, ¿sabe? ¡Bastante jaleo tenía

yo por entonces! Pero hablaba muy a menudo con él, leíamos los diarios juntos y me contaba cosas... Costa leía cada día nueve periódicos... Los titulares... Sólo leía íntegros algunos artículos que le interesaban especialmente. Los periódicos le ponían de mal humor.

—¿Cómo era Costa? ¿Hablaban siempre de cosas serias?

—No... Era un hombre muy sencillo y le gustaba contar historias divertidas y ver el lado cómico de las cosas. Yo recuerdo que un día llegué a casa y le dije: "¿Sabe Vd. lo que dicen por ahí?" y me contestó: "¿Qué?". Le dije, entonces, que se rumoreaba que se iba a proclamar en España la República y él soltó un taco, varios tacos... Y se lo tomaba a pitorreo, porque él creía que la República no se

proclamaría en España sino al cabo de cien años. "El pueblo español no está preparado", decía.

—¿Puede contarme alguna anécdota de la vida menos conocida de Costa?

—Sé algunas que no se las puedo contar.

—Cuénteme alguna que se pueda.

—Ya le ha dicho que a él los diarios le ponían de mal humor. Una noche me fuí a acostar y él siguió trabajando. Mi habitación estaba junto a la suya. En un momento dado oí que pegaba golpes en la mesa y decía, indignado: "No es posible..., no es posible". Me levanté y le pregunté qué no era posible. Y él me señalaba un artículo de un diario donde se daba la noticia de que un maestro tenía que pedir limosna para vivir. Costa recibía a la gente

siempre de punta en blanco; sólo recibió en ropa de casa en una ocasión a un juez de primera instancia que venía a detenerle. Y le estuvo explicando durante tres cuartos de hora los motivos que le habían impedido arreglarse sin indicar al juez que se sentara... Usted ya me entiende... Lo hacía como burlándose de él.

Dejo a D. Ramon Auset por temor a fatigarle demasiado. A. D. Ramon todavía no le ha prohibido el médico fumar en pipa; su vida —como ya he dicho anteriormente— es normal, completamente normal. Se entusiasma demasiado hablando de Joaquín Costa y, en alguna ocasión, olvida algún dato y se esfuerza demasiado por intentar recordarlo. Le dejo sabiendo que una parte enorme de la vida inédita de Costa queda tras de mí.

GRAUS y el ESFUERZO de HOY

GRAUS, en la antesala de los Pirineos, deja siempre en el viajero un recuerdo difícilmente borrable. No es ya el paisaje (Paisaje fértil y prieto, ajustado en su severidad) ni tampoco su peculiar urbanismo que ha respetado con notoria escrupulosidad el pasado, logro éste que pocas ciudades han

alcanzado. Una vez imbuído el viajero en ese vivo escenario, encuentra una grata sorpresa al tratar con la gente de Graus: gente laboriosa y compenetrada en ideales comunes, gente sensible que gusta de los recitales corales y de la danza, gente culta con la que se puede hablar de muchas, de muchísimas cosas...



La población de Graus es laboriosa, he dicho. Ahora, como toda su comarca, estudia sus posibilidades turísticas. El túnel que les comunicaría con Francia es, de momento, uno de sus objetivos. La trufa es un importantísimo apoyo económico. La artesanía y la pequeña industria saben conservar sus canales de supervivencia siempre con el suficiente caudal. Actualmente, la creación de una industria óptica es un proyecto inmediato. Graus es —pienso yo— una población próspera; Graus es, sobre todo, una villa que trabaja.

Al frente de la Corporación Municipal un hombre inquieto y activo, preocupado por las necesidades materiales y espirituales de su pueblo, alentador de unas cuantas ideas magníficas, a quien sus convecinos siempre aprovechan la ocasión de elogiar: D. Ramon Subías Borgoño; pendiente siempre de que la villa se acople al ritmo de los tiempos, acomodando siempre éste con lo mucho que de válido tienen las tradiciones gradenses. En estas páginas dedicadas a la Villa de Graus con motivo de sus fiestas patronales del Santo Cristo y de San Vicente Ferrer no podemos silenciar su figura, no podemos dejar de felicitarle por lo mucho hecho y alentarle en la consecución de los muchos proyectos que en su mente perfila con notable precisión.

«DONDE HAY
TRADICION NO
HAY PLAGIO»

GRAUS en FIESTAS



El hecho de que la Dirección General de Promoción del Turismo las considerara "Fiestas de Interés Turístico" viene a realzar su linaje y abolengo tradicional. Viene a reconocer un mérito y a valorar una calidad estética. Viene a darles el espaldarazo de su indiscutible originalidad.

Ya el maestro D'ors, zahorí apasionado en descubrir veneros ocultos en el hispano hontanar costumbrista, dejó constancia de ello en esa frase de mágica claridad y convicción de que "donde hay tradición no hay plagio".

Una de las facetas que más honra y prestigia a la Villa de Graus es esa a manera de retablo genuino y brillante de sus Hijos Ilustres, de grausinos enamorados de su terruño, que a través de los siglos han venido afirmando y consolidando sus bienes ganados títulos acreditativos, la patria, religiosidad y civismo, que unidos a los concedidos por el rey Pedro II el Católico de "Muy Noble" y "Muy Antigua", ambos constituyen el tronco magistral que proclama por todo el ámbito de la piel de toro su recia y plural personalidad, haciéndola —como dice cierto slogan publicitario—, "diferente". No podemos pasar por alto el mencionar los preclaros nombres de Mosen José Salamero y don Joaquín Costa, hitos que por sí solos inundan de luz las páginas estremecidas de su historia.

Ante el ilusionado umbral de sus fiestas, la villa muestra su peculiar semblante alegre y alborozado, fiestas que desde tiempo inmemorial durante los días del 12 al 15 de septiembre viene celebrando en honor de sus Excelsos Patronos el Santo Cristo y San Vicente Ferrer.

Dichas fiestas son antiquísimas. Ya en el siglo XV había gran variedad de ellas, y por aquel tiempo, —apunta el historiador del Arco— bailaban los jóvenes al compás del tambor, iluminando la escena una colosal hoguera que encendían en el centro de la plaza. Luego amenizó esos bailes populares la trompa de "Luzás". El retablo es variado e impresionante, casi nos atreveríamos a decir que único en todo el Alto Aragón.

En primer término, vemos aparecer a los ufanos Gigantes, los Cabezudos con su sello propio; los Caballéz, persiguiendo trotones a la gente menuda, con alegre sonar de cascabeles y haciendo petar al aire las ingenuas zurriagas; la Bruja, Careta y el galopín de furtaperas, héroe popular; la Llegaplega, escoltada por los mozos Danzantes que a su paso van interpretando el antiquísimo baile de los Palitroques, las corridas de novillos-toros, (antes vaquillas) en la plaza Mayor, donde se ofrece una vívida impresión colorista que por su fascinante cromatismo y desgarro ibérico tanto impresionó al pintor Zuloaga; las emotivas y líricas Albadas, de origen árabe, a un tiempo recio y sensible canto que tiene el raro privilegio de hacer vibrar a su conjuro los pechos de los hijos de Graus junto con su amiga del alma la Gaita, siendo escuchada por todos con fervor expectante, los Grupos de Danzas y Coros de Albadas, con sus vistosos atuendos, la Jota rondadera en la alta noche, para advertir al visitante distraído que Graus es Aragón y ponemos fin a este rápido filme refiriéndonos a las guapas y apuestas mozas, que en sus donaires llevan impreso el rango de la raza, que desde el crisol donde se forjaron los amores, allá en la mansión de D. "Carlos", de Rodrigo y Marica en el remoto tiempo de la "Reconquista" han venido manteniendo las pristinas esencias que caracterizan a la mujer gradense; y más tarde, hasta nuestros días, luciendo los atuendos y aderezos de heredados de sus abuelas y que son el uniforme racial de la mujer aragonesa que inmortalizara la heroica "Agustina".

Cultivar esos legados espirituales, heredados de sus mayores, es contribuir a hacer Patria y forjar gradenses. El pueblo que no purifica la esencia de su ser con la exaltación de lo que es tradicional, al desviarse en la ruta de los espejismos modernistas, acaba por perderlo todo, su tradición, su esencia y su personalidad, y por ello, es un deber ineludible mantener e impulsar con nuevos ímpetus la celebración

de esas Fiestas y de todo cuanto en ellas hay de tipismo y tradición. En ello está "El ser o no ser" del interrogante hamletiano.

Solidarizado el gradense con los amados símbolos representativos de su genuino tipismo, —de entre los que destaca y sobresale, con excelsa espiritualidad, la acendrada fe y devoción hacia sus Santos Patronos—, constituyen esas manifestaciones de auténtico fervor religioso el principal exponente de sus Fiestas.

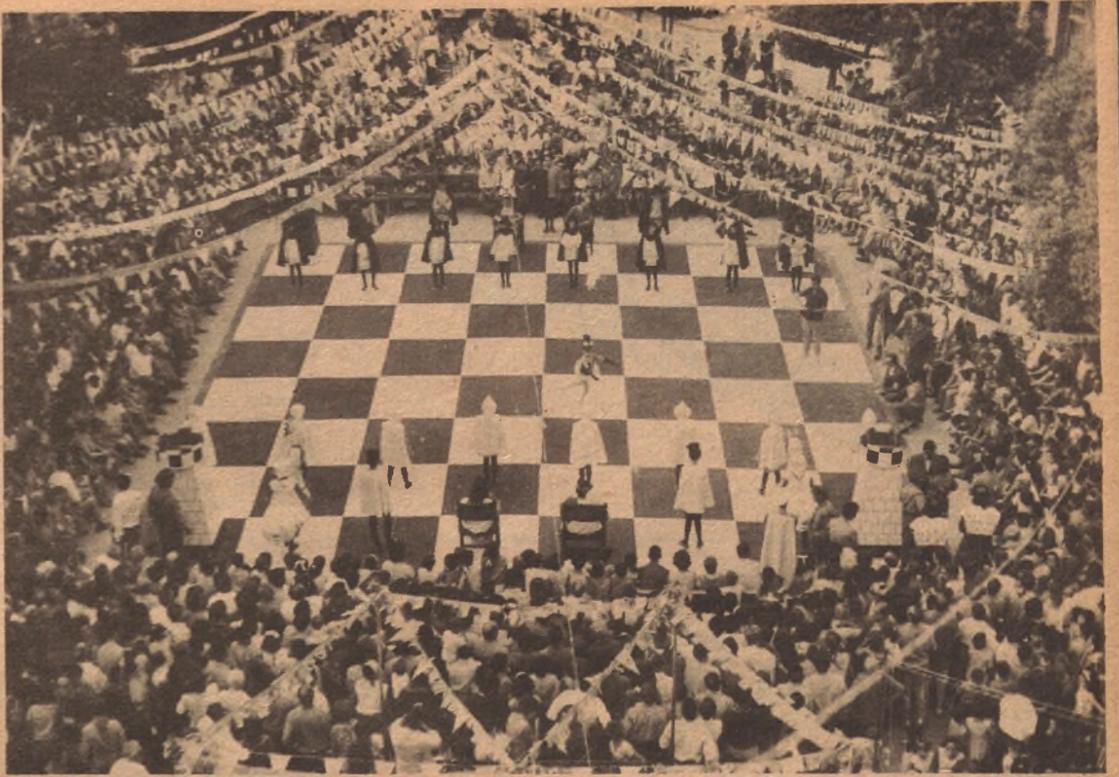
Por eso, participar de ellas, entregarse de lleno al pleno saboreo de sus múltiples atractivos, es la máxima aspiración que puede anhelar, que le es posible; y así, en el transcurrir del tiempo y a través de las generaciones, ha logrado hacer de esos afectos todo un vínculo espiritual, ya que cada uno ama aquello que conoce y considera suyo, aquello que está más íntimamente ligado con su ser, de lo que está más directamente impregnado.

Y ese es el móvil que cada año, llegadas las esas fechas patronales, marcadas con caracteres de oro en el calendario sentimental, les anima a celebrarlas. Propósitos que en términos generales no es otro que el de llevar la alegría y la ilusión a todos los hogares, conciliar a la gran familia gradense, presente y ausente, tan encariñada con su terruño, fiel a su historia, celosa guardián de sus fueros y tradiciones e incansable en el rudo y diario batallar en un trabajo, encaminado a mejorar y elevar índices económicos de toda índole para así hacer posible y fecunda la paz y la armonía entre todos. De Costa heredaron los gradenses su amor a la realidad, a la tierra, al pueblo.

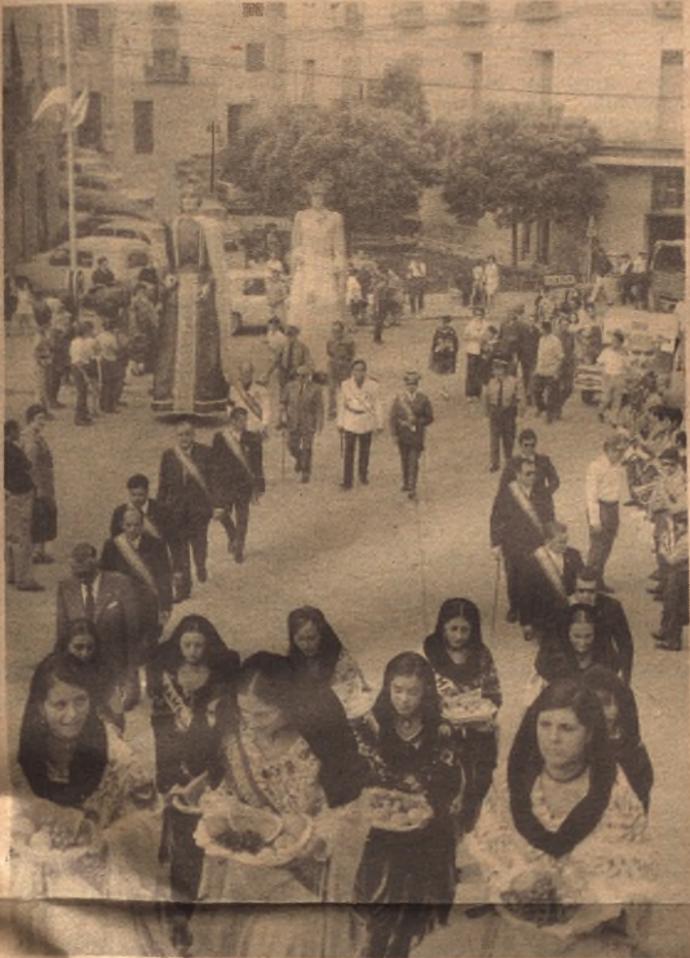
"Cuando los gallos quiebran albos", en esa hora en que un nuevo día estrena su afán, con la frente despejada y buen ánimo, Ramón Subías Borgoño, viene alcanzando en su diaria andadura, con tenacidad de altoaragonés y al frente de la Alcaldía, nuevas y positivas metas engarzadas a risueñas perspectivas de venturoso futuro.

INS Francisco CASTILLON.

Diputación de Huesca
MARTES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1973



TERMINARON las FIESTAS de la CIUDAD del COMPROMISO



CON gran esplendor han finalizado las fiestas de la Ciudad del Compromiso, en honor de su Santo Patrono San Roque; durante unos días la capital del "Mar de Aragón" se ha vestido de gala, sus calles se han visto abarrotadas de numeroso público. La originalidad y la brillantez han presidido las fiestas.

Del dilatado programa de festejos, han destacado dos, la partida de ajedrez viviente, que tuvo como escenario la Plaza de España y las becerradas, espectáculo popular que se ha celebrado por segunda vez y que por la forma en que ha sido acogido por el vecindario creemos será muy difícil poder desplazar en años venideros.

Todavía se siguen comentando en la ciudad, las gentes se preguntan que de quién habrá partido la idea de celebrar las vaquillas; como nuestra misión es informar, hemos brujuleado alrededor de la Comisión de Festejos y su Presidente D. Manuel Jariod Fontoba, con la

amabilidad que le caracteriza, nos ha respondido que todos los miembros de la Comisión han participado, pero que la feliz idea partió de D. Claudio Perdiguero Peña.

Desde "Caspé/expres" felicitamos a todos los miembros, especialmente al señor Perdiguero.



HUESCA

expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: VICENTE BELENGUER
Costanilla Lastanosa, 5 - 2.º - Teléfonos 220663 y 211654

MIXTOS de GAZOLETA

HERRAR O QUITAR EL BANCO

EL planteamiento continuo de problemas, implicación de todo desarrollo, es un hecho que forzosamente se encuentra en nuestra provincia como en cualquier otra de España o del mundo. Tal circunstancia llena de exigencia hace necesario el mantenimiento de una dinámica que, intente por lo menos seguir de cerca la naturaleza y proceso de aquellas cuestiones que, de una u otra manera inciden con su juego en el desarrollo socioeconómico de la zona en cuestión.

—La Administración, para atender problemas y arbitrar soluciones a los mismos, dispone de una gama de instrumentos con autoridad y capacidad. Ocorre que además de los organismos, pudiéramos llamar tradicionales, que vienen funcionando de tiempo casi inmemorial, de rigurosa dependencia estatal, han nacido otros llamados para-estatales que son receptores

de estados de opinión más directamente relacionados con el medio socioeconómico. Los problemas han aumentado en todas sus dimensiones, como manda todo progreso, se quiere que la comunidad participe directamente en el estudio y solución de tal problemática. Por este camino llegamos en su día al nacimiento de los Consejos Económicos Sindicales, que los hay a todos los niveles, que como se advierte en su denominación corresponden a la Organización Sindical, su formación o participación es de gran amplitud, donde están representados todos aquellos estamentos o personas, que tienen algo que ver con el desarrollo económico y social, se convierten en receptores primero, transmisores luego de aquellas iniciativas que nacen en los medios más directamente implicados.

—Lo hemos repetido en ocasiones. En España, en la provincia, hemos dado vida o nacimiento a todo el instrumental preciso para promocionar nuestro desarrollo. Hemos pasado en papel de calco los organismos actuantes en Francia. El quid de la cuestión lo tenemos en saber si nuestros instrumentos funcionan o bien están anquilosados por su inoperancia. Principalmente cara a la agricultura tenemos exactamente los mismos organismos que en Francia, algunos con idéntica denominación, lo mismo ocurre con referencia a la pequeña nación austriaca. Donde parece que fallamos es en la puesta en

marcha del instrumental.

—En nuestra provincia, con bastante frecuencia, se convocan Consejos Económicos Sindicales, a todo nivel, con el sano propósito de estudiar situaciones que se viven en la zona y considerar que los hombres en ella radicados tienen más elementos de juicio para proponer soluciones. Los actos convocados para la constitución de aquellos se ven precedidos de una completa propaganda, asisten autoridades, se hace una exposición de motivos y se difunde optimismo por la sala. Posiblemente el último convocado fue el Consejo Económico Sindical de la Zona de Monzón, Binéfar y Tamarite convocado en Monzón, en la pasada primavera. Numerosa asistencia, buenos deseos en cuanto a alcanzar un futuro interesante. Comisiones o ponencias nombradas, presidentes para todas. Me interesó particularmente las respectivas a la Agricultura en sus dos peculiaridades y la ponencia sobre cultura, adquirieron, digamos, el compromiso de efectuar unos trabajos previos para una fecha que ya está cerca. Hasta aquí, la parte teórica podemos llamarle, la de los propósitos sería mejor decir. La verdad es que hay ponencias que hasta la fecha no se han reunido ni una sola vez, ni han recibido material ni convocatoria al caso, esto en cuanto a las que conozco, que posiblemente haya ocurrido igual con el resto. Concretamente se trata creo yo: de herrar o quitar el banco. No les parece...?

M. P. M.

YA estamos en la víspera de la segunda jornada de liga. Veamos los partidos a disputar por los equipos provinciales que militan en la Primera Preferente.

EL Binéfar se desplaza al campo "Santa Ana" del Tauste, equipo éste que sufrió el primer "descalabro" el domingo pasado, encajando nueve goles en el "Alcoraz" contra el Huesca.

Tal y como han comenzado las cosas en la presente edición ligera, (no olvidemos que el Binéfar sumó dos puntos al vencer al Calatayud) parece ser que el Binéfar puede conseguir algo positivo de su desplazamiento.

Bonito partido el que pueden brindar el Ejea y Sabiñánigo en el campo de los primeros.

El C. D. Ejea, recién descendido de la Tercera División aspira, como es normal, a estar entre los primeros y a ser posible, conseguir el primer puesto para retornar a la categoría perdida. Enfrente tendrá a un Sabiñánigo, que tras su fulgurante comienzo ligero (goleó al Escatrón por 5-0), irá con mucha moral y a "trabajar" el partido de principio a fin. No obstante, el resultado es algo incierto, aunque el factor campo puede dar vencedores a los ejeanos.

POR su parte el Sariñena se desplaza a Soria para dirimir los puntos en litigio contra el Numancia.

Ambos equipos han comenzado la liga con el pie izquierdo. Los dos cuadros han remozado sus filas, aunque los "numantinos" con las bajas de Victoria y Corchón han perdido un cincuenta por ciento de su potencial. No obstante, ha conseguido gente joven con ganas de dar guerra y una vez conjuntado el

equipo irá por los puestos altos de la clasificación. De momento, creemos que el Sariñena recuperará el punto que se le llevó el domingo anterior Lamusa.

EL Monzón recibe al La Almunia, equipo éste que desde el año pasado, está de moda.

El Monzón comenzó la liga con un positivo, aunque su ilusión era la de conseguir los dos en Almazán.

Por esto saldrá al campo con ganas de "no perder comba" y de ganar el partido por mucha resistencia que oponga su contrario La Almunia.

Interesante partido, pues, el que tenemos en puertas.

AQUI, en Huesca capital, tenemos un buen encuentro. Se trata del Lamusa-Mequinenza. Dos equipos que siempre han estado en los lugares altos de la clasificación y que practican un fútbol bastante aceptable.

No obstante y por la irregularidad que le caracteriza al conjunto fabril al principio de todas las competiciones, no damos un pronóstico certero, aunque por el hecho de jugar en casa es el que más posibilidades tiene de ganar los dos puntos.

Y YA estamos en el tan esperado Fraga-Huesca. Poco queda por decir, referente a este partido. Ahora sólo falta que se jueguen los noventa minutos de juego y saber el resultado final.

El Huesca parte como favorito... pero en el fútbol todo es posible. Esperemos...

ARMANDO

PREGUNTAS de la CALLE

CUANDO acabarán las obras de la Costanilla del Suspiro y de la plaza de San Bernardo

¿Cuándo se instalarán farolas en la Calle Perena?

¿Por qué no hacen caso los conductores en los pasos de Cebra? ¿Cuándo se adecentarán como es debido los jardines sitos en la calle de Alcoraz?

¿Por qué se permite que los niños circulen con bicicletas por las principales calles de la ciudad interrumpiendo así la circulación?

¿Por qué no se adecentarán como es debido las calles Ronda del Isuela, Rafael Salillas, etc.?

¿Por qué no se derrumba una casa casi en ruinas sita en la calle de Loreto?

¿Por qué una calle tan señorial como la de Menéndez Pidal no hay farolas que ayuden un poco al viandante nocturno?

¿Por qué no se le llama la atención a esos gamberros que dan la serenata todas las noches con sus ruidosas motos?

J. C. B.

LA AGRICULTURA:

Piedra angular de nuestra provincia

ESTANDO todos de acuerdo, que la verdadera riqueza de nuestra provincia se encuentra en la condición agrícola de su tierra, será interesante ir estudiando día a día, si la explotación de la misma discurre por los cauces más racionales y provechosos, que nos lleven al regular aumento de la renta.

—Nuestra geografía agrícola, está completamente definida, no hay zonas que impliquen confusión, no hay dudas al delimitar cultivos, que ahí se encuentra la verdadera división de la agricultura. Tres aspectos tiene nuestro campo provincial. Los viejos regadíos apuntados por los romanos y mejorados por los árabes, así nos lo ha explicado la historia. Los nuevos regadíos y las tierras de secano de casi imposible conversión. De las tres llamemos peculiaridades, quizá la que entraña un estudio más laborioso y de mayor inversión monetaria, sea sin duda alguna la que hace referencia a los nuevos regadíos, ya que éstos, además de la problemática agrícola que entraña la adaptación de nuevos cultivos y su realización, lleva implicada otra de signo sociológico muy importante, agravado éste por la creación de nuevos pueblos. Como reunir la población rural, fue un verdadero problema para los organismos encargados de ordenar el campo, se hablaba de hacer más grandes los pueblos ya existentes o bien crear otros nuevos; al final se optó por lo segundo.

—Las ideas ensayadas en algunas naciones europeas, acerca de tan importante cuestión, como lo supone, optar por un determinado núcleo urbano dentro del campo, no podían servirnos de mucho, ya que un factor que nos crea inconvenientes es nuestra gran extensión. Dinamarca por ejemplo, como Holanda igualmente, al disponer de muy limitada geografía, su decisión no se hizo esperar, principalmente la primera consideró lo más importante situar la vivienda y sus complementaciones

ganaderas, en medio de las fincas, esto lo hizo muy factible la política de concentración de propiedades, que obtuvo un verdadero éxito. Italia no sigue un criterio uniforme en cuanto al "habitat" lo que sí está haciendo es situar las complementaciones pecuarias y de transformación en el mismo medio rural. Quizá no sea este el problema insalvable en atención a la profusión de medios de transporte y comunicación, condición que nos puede animar a seguir adelante enriqueciendo esa docena de pueblos que tenemos recién construidos en el corazón de la provincia. Estamos en el camino para llegar a una concentración escolar, fórmula que evitará toda clase de inconvenientes en la tarea de impartir enseñanza.

—Los pueblos en cuestión, al no mediar grandes distancias entre ellos, pueden muy bien programarse la construcción de centros transformadores de productos desde un punto de vista comunal, es decir entrando en juego los intereses de todos los términos. A este respecto tenemos ejemplos merecedores de imitar en la Alemania Federal, principalmente en la parte norte, donde la mecanización de los cultivos fue planteada con un criterio intercomunal, lo que ha hecho posible una economía de costos verdaderamente importante. Los pueblos desde el límite de la Violada hasta el último sector del Canal del Flumen, merecen ser atendidos con una complementación pecuaria, pero pensada y practicada con un sentido comarcal. Son pueblos a los que hay que proteger, son como seres recién nacidos, que por su naturaleza hay que otorgarles todos los cuidados.

INS Manuel PORQUET MANZANO